

SIEMENS



# Automatická pračka WM14N260CS

[www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz)

cz Návod k použití a instalaci



## Vaše nová pračka

Rozhodli jste se pro pračku značky Siemens.

Věnujte prosím několik minut času přečtení a seznámení se s přednostmi vaší pračky.

Pro zajištění vysoké kvality značky Siemens byla u každé pračky opouštějící náš podnik provedena pečlivá kontrola funkce a bezvadného stavu.

Další informace k našim výrobkům, příslušenství, náhradním dílům a servisu najdete na našich internetových stránkách [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz) nebo se obraťte na náš zákaznický servis.

Popisuje-li návod k použití a instalaci různé modely, bude na odpovídajících místech upozorněno na rozdíly.



Pračku uveďte do provozu až po přečtení tohoto návodu k použití a instalaci!

### Pravidla zobrazení

#### **Varování!**

Tato kombinace symbolu a výstražného slova upozorňuje na eventuelní nebezpečnou situaci. Nedodržení pokynů může mít za následek smrt nebo poranění.

#### **Pozor!**

Toto výstražné slovo upozorňuje na eventuelní nebezpečnou situaci. Nedodržení pokynů může mít za následek věcné nebo ekologické škody.

## Upozornění/tip

Pokyny pro optimální používání přístroje / užitečné informace.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

Manipulační kroky jsou označeny číslicemi nebo písmeny.


■ / -

Výčty jsou označeny čtverečkem nebo pomlčkou.

# Obsah

	<b>Použití podle určení</b> . . . . .	4	Úspora energie a pracího prostředku . . . . .	23
	<b>Bezpečnostní pokyny</b> . . . . .	5	<b>P+</b> <b>Předvolby programu</b> . . . . .	24
	Děti / dospělí / domácí zvířata . . . . .	5	Teplota . . . . .	24
	Instalace . . . . .	6	Otáčky (Počet odstředivých otáček). . . . .	24
	Obsluha . . . . .	8	Odložený start. . . . .	24
	Čištění/údržba . . . . .	9	<b>P+</b> <b>Přednastavení programu</b> . . . . .	25
	<b>Ochrana životního prostředí</b> . . . . .	10	Speed eco . . . . .	25
	Balení / použitý přístroj. . . . .	10	Voda+/Máchání+. . . . .	25
	Úsporná doporučení. . . . .	10	Ochrana proti zmačkání. . . . .	25
	<b>Instalace a připojení</b> . . . . .	11	Předpírka. . . . .	26
	Rozsah dodávky . . . . .	11		<b>Obsluha přístroje</b> . . . . .
	Bezpečnostní pokyny . . . . .	12	Příprava pračky . . . . .	26
	Umístění přístroje. . . . .	12	Zapnutí přístroje / volba programu. . . . .	26
	Instalace přístroje na podložce nebo dřevěném podstavci . . . . .	13	Změna předvolby programu . . . . .	26
	Instalace přístroje na podstavci se zásuvkou. . . . .	13	Změna přednastavení programu. . . . .	27
	Vestavba přístroje do kuchyňské linky. . . . .	13	Vložení prádla do bubnu . . . . .	27
	Odstranění přepravních pojistek . . . . .	13	Měření a doplňování pracího prostředku a aviváže . . . . .	27
	Délka hadice a kabelu . . . . .	14	Spuštění programu . . . . .	28
	Prívod vody. . . . .	14	Dětská pojistka . . . . .	29
	Odvod vody . . . . .	15	Přidání/odebrání prádla. . . . .	29
	Vyrovnaní přístroje . . . . .	16	Změna programu . . . . .	29
	Elektrické připojení . . . . .	16	Přerušování programu. . . . .	29
	Před prvním praním . . . . .	17	Konec programu během zastavení máchání. . . . .	30
	Přeprava . . . . .	17	Konec programu . . . . .	30
	<b>Seznámení se s přístrojem</b> . . . . .	18	Vyndávání prádla / vypnutí přístroje . . . . .	30
	Pračka . . . . .	18		<b>Senzorika</b> . . . . .
	Ovládací panel . . . . .	19	Množstevní automatika. . . . .	30
	Displej . . . . .	19	Kontrolní systém nevyváženosti. . . . .	30
	<b>Prádlo</b> . . . . .	21		<b>Nastavení přístroje</b> . . . . .
	Příprava prádla . . . . .	21		<b>Čištění a údržba</b> . . . . .
	Třídění prádla . . . . .	21	Plášť / ovládací panel . . . . .	32
	Škrobení . . . . .	22	Prací buben . . . . .	32
	Barvení/bělení. . . . .	22		
	Namáčení . . . . .	22		
	<b>Prací prostředek</b> . . . . .	23		
	Správná volba pracího prostředku . . . . .	23		

Odstraňování vodního kamene . . . . .	32
Zásobník na prací prostředek a plášť . . . . .	32
Ucpání čerpadla . . . . .	33
Ucpání odtokové hadice u sifonu. . . . .	34
Ucpání sítky v přívodu vody. . . . .	34

 <b>Co dělat v případě poruchy? . . .</b>	<b>35</b>
Nouzové odblokování . . . . .	35
Informace na displeji . . . . .	36
Co dělat v případě poruchy? . . . . .	37

 <b>Zákaznický servis . . . . .</b>	<b>39</b>
---	-----------

 <b>Technická údaje. . . . .</b>	<b>39</b>
--	-----------

 <b>Záruka na Aqua-Stop. . . . .</b>	<b>39</b>
--	-----------

 <b>Přehled programů. . . . .</b>	<b>40</b>
---	-----------

 <b>Údaje o spotřebě. . . . .</b>	<b>42</b>
---	-----------

## Použití podle určení

- Tento přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.
- Neinstalujte ani neprovozujte tento přístroj v místech, kde je vystaven působení mrazu nebo venkovního prostředí. Pokud v přístroji zmrzne zbytková voda, vzniká nebezpečí jeho poškození. Zmrzlé hadice mohou praskat / mohou se vytvářet trhliny.
- Tento přístroj lze používat pouze pro praní domácího prádla, tj. částí, které lze prát v pračce, a vlněných tkanin, které lze prát ručně (viz štítek na prádle). Používání přístroje pro jiné účely je mimo určenou oblast jeho použití a je zakázáno.
- Tento přístroj je vhodný pro provoz se studenou vodou z vodovodu a běžně dostupnými pracími prostředky a aviváží (musí být vhodné pro používání v pračce).
- Tento přístroj je určen pro použití maximálně ve výšce 4 000 metrů nad hladinou moře.

### **Než zapnete přístroj:**

Zkontrolujte, zda přístroj nemá viditelné poškození. Nespouštějte přístroj, je-li poškozený.

V případě jakýchkoli problémů se obraťte na našeho odborného prodejce nebo zákaznický servis.

Čtěte a dodržujte provozní a instalační pokyny a všechny další informace dodané společně s tímto přístrojem.

Uschovejte dokumenty pro další použití nebo pro další majitele.

## **Bezpečnostní pokyny**

Následující bezpečnostní informace a pokyny jsou určeny pro vaši ochranu před zraněním i ochranu vašeho prostředí před věcnými škodami.

Je však třeba přijmout potřebná opatření a při instalaci, údržbě, čištění a provozu přístroje postupovat s náležitou opatrností.

### **Děti / dospělí / domácí zvířata**

#### **Varování Nebezpečí smrti!**

Děti a jiné osoby, které nejsou schopné posoudit příslušné nebezpečí při používání přístroje, se mohou poranit nebo se mohou dostat do životu nebezpečné situace. Proto vezměte na vědomí tyto skutečnosti:

- Děti ve věku od 8 let a dospělé osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi mohou přístroj používat, pokud jsou pod dohledem nebo absolvovaly školení o bezpečném používání přístroje a pochopily potenciální nebezpečí používání přístroje.

- S tímto přístrojem si nesmějí hrát děti.
- Nenechte děti provádět čištění nebo údržbu tohoto přístroje bez dozoru.
- Dětem do 3 let a domácím zvířatům zabraňte kontaktu s tímto přístrojem.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, jsou-li v blízkosti děti nebo jiné osoby, které nejsou schopny posoudit nebezpečí.

#### **Varování Nebezpečí smrti!**

Děti se mohou uzavřít uvnitř přístroje a dostat se do životu nebezpečné situace.

- Neumisťujte přístroj za dveře, protože ty mohou blokovat dvířka přístroje nebo bránit jejich úplnému otevření.
- Dosáhne-li přístroj konce své životnosti, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, **než** oddělíte síťový kabel, a potom zničte zámek na dvířkách přístroje.

#### **Varování Nebezpečí udušení!**

Děti se mohou zabalit do obalů/fólie nebo součástí balení, pokud je jim dovoleno si s nimi hrát, nebo si je mohou přetáhnout přes hlavu a udusit se.

Obaly, fólie a součásti balení udržujte z dosahu dětí.

### **Varování**

#### **Nebezpečí otravy!**

Prací prostředky a aviváže mohou být při požití jedovaté. Při jejich náhodném pozření vyhledejte lékařskou pomoc. Uchovávejte prací prostředky a aviváž mimo dosah dětí.

### **Varování**

#### **Nebezpečí popálení!**

Při praní za vysokých teplot je skleněná část dvířek horká. Nedovolte dětem, aby se dotýkaly dvířek přístroje, když jsou horká.

### **Varování**

#### **Podráždění očí/kůže!**


Kontakt s pracími prostředky nebo aviváží může způsobit podráždění očí nebo kůže. Pokud vám prací prostředky či aviváž vniknou do očí nebo přijdou do styku s pokožkou, propláchněte je vodou. Uchovávejte prací prostředky a aviváž mimo dosah dětí.

## **Instalace**

### **Varování**

#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / požáru / věcných škod / poškození přístroje!**

Není-li přístroj řádně instalován, může to vést k nebezpečné situaci. Ujistěte se, že:

- Síťové napětí ve vaší zásuvce odpovídá jmenovitému napětí uvedenému na přístroji (výrobní štítek). Na výrobním štítku je uvedeno zatížení při připojení a požadovaná pojistková ochrana.
- Přístroj je připojen ke zdroji střídavého proudu pouze prostřednictvím vnitrostátně schválené a uzemněné zásuvky, která byla řádně instalovaná.
- Síťová zástrčka a uzemněná zásuvka si odpovídají a uzemnění bylo řádně instalováno.
- Průřez kabelu je dostatečně velký.
- Síťový kabel je vždy přístupný.
- Při použití jističe zbytkového proudu používejte pouze zařízení s tímto označením: . Toto označení jediné zaručuje, že jsou splněny všechny příslušné předpisy.

### **Varování**

#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / požáru / věcných škod / poškození přístroje!**

Je-li síťový kabel přístroje upraven či poškozen, může dojít k úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru při přehřátí. Síťový kabel nesmí být zamotaný, stlačený nebo upravovaný a nesmí být v kontaktu s tepelnými zdroji.

**⚠ Varování****Nebezpečí požáru / věcných škod / poškození přístroje!**

Použití prodlužovacích šňůr nebo elektrických linek může způsobit požár v důsledku přehřátí či zkratu.

Připojte přístroj přímo k uzemněné zásuvce, která byla řádně instalovaná.

Nepoužívejte prodlužovací šňůry, elektrické linky nebo vícecestné konektory.

**⚠ Varování****Nebezpečí poranění / věcných škod / poškození přístroje!**

- Při provozu může přístroj vibrovat či se pohybovat, což může vést k poranění nebo věcným škodám. Umístěte přístroj na čistou, rovnou, pevnou plochu a s použitím vodováhy jej vyrovnejte pomocí šroubovacích nohou.
- Uchopíte-li přístroj za vyčnívající části (např. dvířka přístroje) při zvedání nebo posouvání, mohou se tyto části ulomit a způsobit poranění. Při posouvání přístroje neuchopujte přístroj za žádné vyčnívající části.

**⚠ Varování****Nebezpečí zranění!**

- Přístroj je velmi těžký. Jeho zvedání může způsobit poranění. Nezvedejte přístroj sami.

- Přístroj má ostré hrany, o které si můžete pořezat ruce. Neuchopujte přístroj za ostré hrany. Při jeho zvedání používejte ochranné rukavice.
- Nejsou-li hadice a síťové kabely správně vedeny, může vznikat nebezpečí zakopnutí s následkem poranění. Hadice a kabely ved'te tak, aby nepředstavovaly nebezpečí zakopnutí.

**Pozor!****Věcné škody / poškození přístroje**

- Je-li tlak vody příliš vysoký či příliš nízký, přístroj nemusí správně fungovat a může rovněž dojít k věcným škodám nebo poškození přístroje. Zajistěte, aby tlak vody ve vodovodu měl hodnotu nejméně 100 kPa (1 bar) a nepřekračoval hodnotu 1 000 kPa (10 bar).
- Jsou-li vodní hadice upraveny či poškozeny, může vznikat nebezpečí věcných škod nebo poškození přístroje. Vodní hadice nesmí být zamotané, stlačené, upravované nebo přerušené.

- Použití hadic jiných značek pro připojení k vodovodu může vést k **věcným** škodám nebo poškození **přístroje**. Používejte pouze hadice dodávané s **přístrojem** nebo původní náhradní hadice.
- Přístroj je pro dopravu zajištěn přepravními **pojistkami**. Nejsou-li přepravní **pojistky** odstraněny před zprovozněním **přístroje**, může dojít k poškození **přístroje**.  
Před prvním použitím **přístroje** je důležité zcela odstranit všechny přepravní **pojistky**. Tyto přepravní **pojistky** uchovávejte odděleně. Při přepravě **přístroje** je třeba přepravní **pojistky** namontovat, aby se zabránilo poškození **přístroje** při dopravě.

## Obsluha

### **Varování** **Nebezpečí exploze/požáru!**

Prádlo předem ošetřené čisticími prostředky, které obsahují rozpouštědla, např. odstraňovač skvrn / čisticí rozpouštědla, může způsobit explozi v bubnu.  
Před praním v pračce prádlo důkladně propláchněte vodou.

### **Varování** **Nebezpečí otravy!**

Čisticí prostředky, které obsahují rozpouštědla, mohou uvolňovat jedovaté výpary. Nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují rozpouštědla.

### **Varování** **Nebezpečí zranění!**

- Opíráte-li se nebo si sedáte na otevřená dvířka **přístroje**, **přístroj** se může převrhnout a způsobit vám poranění. Neopírejte se o otevřená dvířka **přístroje**.
- Vylézáte-li na **přístroj**, horní deska může prasknout a způsobit vám poranění. **Nestoupejte na přístroj**.
- Saháte-li do bubnu, který se dosud otáčí, můžete si poranit ruce. Počkejte, až se buben přestane otáčet.

### **Varování** **Nebezpečí opaření!**

Pokud perete při vysokých teplotách, hrozí nebezpečí opaření při styku s horkým pracím roztokem (např. při vylévání horkého pracího roztoku do umyvadla). Nesahejte do horkého pracího roztoku.

### **Varování** **Podráždění očí/kůže!**

Prací prostředky a aviváž mohou vystříknout, pokud je



zásobník na prací prostředek otevřen, je-li přístroj v chodu.

Pokud vám prací prostředky či aviváž vniknou do očí nebo přijdou do styku s pokožkou, propláchněte je vodou. Při jejich náhodném požití vyhledejte lékařskou pomoc.

## Pozor!

### Věcné škody / poškození přístroje

- Překročí-li množství prádla v přístroji maximální kapacitu naplnění, nemusí přístroj řádně fungovat nebo může dojít k věcným škodám či poškození přístroje. Nepřekračujte maximální kapacitu naplnění sušeného prádla. Dodržujte maximální kapacitu naplnění stanovenou pro jednotlivé programy → Dodatečný list pro provozní a instalační pokyny.
- Nalijete-li do přístroje špatné množství pracího nebo čisticího prostředku, může dojít k věcným škodám nebo poškození přístroje. Používejte prací prostředky / aviváž / čisticí prostředky a změkčovadla v souladu s pokyny výrobce.

## Čistění/údržba

### Varování

#### Nebezpečí ohrožení života!

Přístroj je poháněn elektřinou. Hrozí úraz elektrickým proudem při dotyku součástí pod napětím. Proto dodržujte tato opatření:

- Vypněte přístroj. Odpojte přístroj od napájení (vytáhněte síťovou zástrčku).
- Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma rukama.
- Při vytahování síťové zástrčky ze zásuvky vždy držte samotnou zástrčku a nikdy síťový kabel, jinak může dojít k poškození síťového kabelu.
- Neprovádějte žádné technické úpravy přístroje nebo jeho funkcí.
- Opravy a jiné práce na přístroji musí provádět pouze zákaznický servis nebo elektrikář. Totéž platí pro výměnu síťového kabelu (v případě potřeby).
- Náhradní síťové kabely lze objednávat u zákaznického servisu.

### Varování

#### Nebezpečí otravy!

Čisticí prostředky, které obsahují rozpouštědla, mohou uvolňovat jedovaté výpary. Nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují rozpouštědla.



### **Varování** **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / věcných škod / poškození přístroje!**

Pronikne-li do přístroje voda, může dojít ke zkratu.

Pro čištní přístroje nepoužívejte tlakový nebo parní čistič.



### **Varování** **Nebezpečí poranění / věcných škod / poškození přístroje!**

Používání náhradních dílů a příslušenství jiných značek je nebezpečné a může způsobit poranění, věcné škody nebo poškození přístroje.

Z bezpečnostních důvodů používejte původní náhradní díly a příslušenství.

### **Pozor!** **Věcné škody / poškození přístroje**

Čisticí prostředky a přípravky pro předběžnou přípravu prádla (např. odstraňovač skvrn, spreje pro přeprání) mohou způsobit poškození, pokud se dostanou do styku s povrchem přístroje. Proto přijměte tato opatření:

- Nedovolte těmto přípravkům vejít do styku s plochami přístroje.
- Přístroj čistěte pouze vodou a měkkým, vlhkým hadrem.

- Jakékoli čisticí prostředky, spreje nebo zbytky jiných látek okamžitě odstraňte.



## **Ochrana životního prostředí**

### **Balení / použitý přístroj**



Balení zlikvidujte ekologicky zodpovědným způsobem.

Tento přístroj je označen ve shodě s evropskou směrnicí 2012/19/EU týkající se použitých elektrických a elektronických přístrojů (Odpadní elektrické a elektronické zařízení – WEEE).

Směrnice stanoví rámec pro vrácení a recyklaci použitých přístrojů a platí v celé Evropě.

### **Úsporná doporučení**

- Pro maximální úsporu energie a vody plňte přístroj maximálním množstvím prádla pro každý program.  
Přehled programů  
→ Doplnkový list s pokyny k provozu a instalaci.
- Normálně zašpiněné prádlo perte bez přeprání.
- Šetřete energii a pracím prostředkem při praní mírně a normálně špinavého prádla.  
→ "Prací prostředek" na straně 23

- Teploty, které lze zvolit, naleznete na informačních štítcích textilií. Teploty použité v přístroji se od nich mohou lišit tak, aby byla zaručena optimální kombinace poměr úspory energie a výsledku praní.
- Kvůli úspoře energie se přístroj přepne do režimu úspory energie. Osvětlení displeje se po několika minutách vypne a bliká tlačítko  $\triangleright$ .  
→ "Displej" na straně 19
- Je-li prádlo následně sušeno v sušičce, zvolte rychlost odstředění podle pokynů výrobce sušičky.



## Instalace a připojení

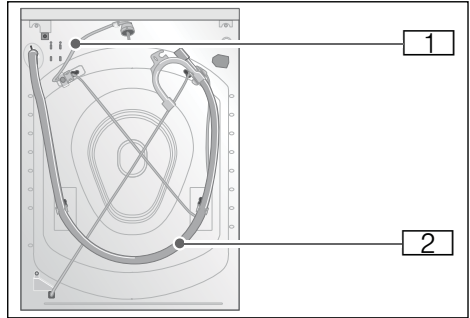
### Rozsah dodávky

#### Upozornění

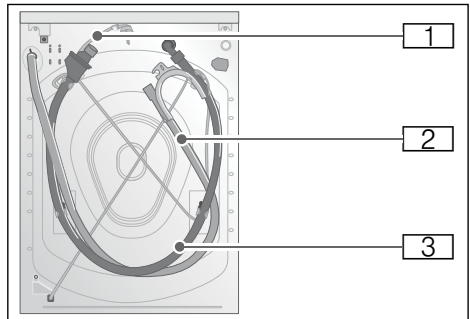
- Zkontrolujte přístroj, zda nebyl poškozen při přepravě. Nikdy nepoužívejte poškozený přístroj. Máte-li jakékoli připomínky, kontaktujte prodejce, u něhož jste přístroj koupili, nebo náš zákaznický servis.
- Vlhkost uvnitř bubny zbyla po výstupním testování.

Obsah bubny a hadic, dodávaných s přístrojem, se bude lišit v závislosti na modelu.

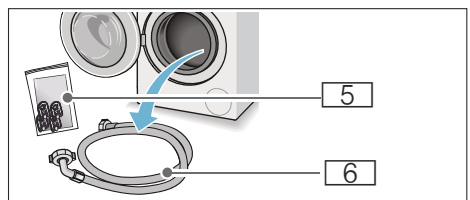
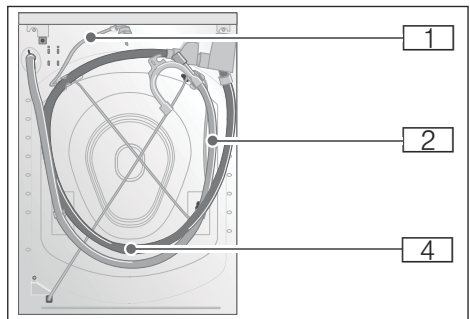
#### Standardní



#### Aqua-Secure



#### Aqua-Stop



## **cz** Instalace a připojení

- 1 Přívodní kabel
  - 2 Vypouštěcí hadice vody s kolenem
  - 3 Přívodní hadice vody na modelech Aqua-Secure
  - 4 Přívodní hadice vody na modelech Aqua-Stop
  - 5 Vak:
    - Provozní a instalační pokyny + doplňkový list s pokyny k provozu a instalaci
    - Adresář míst zákaznického servisu\*
    - Záruka\*
    - Krytky na otvory po odstranění přepravních pojistek
    - Měrka\* pro tekutý prací prostředek
    - Adaptér s těsnicí podložkou od 21 mm = 1/2" do 26,4 mm = 3/4" \*
  - 6 Přívodní hadice vody na standardním modelu
- \* v závislosti na modelu

**Navíc** je nutná hadicová spona (průměr 24–40 mm, k dispozici u specializovaných prodejců) pro připojení vypouštěcí hadice vody k sifonu.

### **Potřebné nářadí**

- Vodováha pro vyrovnaní
- Klíč s:
  - WAF13 pro povolení přepravních konzol a
  - WAF17 pro vyrovnaní nohou přístroje

## **Bezpečnostní pokyny**

### **Varování**

#### **Nebezpečí zranění!**

- Pračka je velmi těžká. Buďte opatrní při zvedání/přepravě pračky. Používejte ochranné rukavice.

- Pokud je pračka zvedána za své vyčnívající součásti (např. dveře pračky), mohou se komponenty ulomit a **způsobit** zranění. Nezvedejte pračku za vyčnívající součásti.
- Pokud není hadice a přívodní kabely správně vedeny, hrozí nebezpečí zakopnutí a zranění. Hadice a kabely ved'te tak, abyste vyloučili riziko zakopnutí.

### **Pozor!** **Poškození přístroje**

Zmrzlé hadice mohou prasknout. Neinstalujte pračku v místech vystavených mrazům nebo venku.

### **Pozor!** **Poškození vodou**

Připojení přívodní a vypouštěcí hadice jsou pod vysokým tlakem vody. Abyste předešli úniku vody nebo poškození vodou, dodržujte pokyny v této kapitole.

### **Upozornění**

- Kromě těchto bezpečnostních informací mohou mít speciální požadavky místní dodavatelé vody a elektřiny.
- V případě pochyb si nechte zařízení připojit specialistou.

## **Umístění přístroje**

**Upozornění:** Pračka musí být vyrovnaná do stabilní polohy, aby se nepohybovala.

- Plocha instalace musí být pevná a rovná.
- Nejsou vhodné měkké podlahy / podlahové krytiny.

## Instalace přístroje na podložce nebo dřevěném podstavci

### Pozor!

#### Poškození přístroje

Pračka může „cestovat“ a převrátit se z podstavce při otáčení bubnu. Nohy přístroje musí být zajištěny upevňovacími konzolami. Objednací č. WMZ 2200, WX 975600, Z 7080X0

**Upozornění:** Na dřevěném trámovém podstavci instalujte pračku:

- do rohu, je-li to možné,
- na voděodolný dřevěný panel (min. 30 mm silný), pevně přišroubovaný k podlaze.

## Instalace přístroje na podstavci se zásuvkou

Obj. číslo platformy: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20520

## Vestavba přístroje do kuchyňské linky

### ⚠ Varování

#### Nebezpečí smrti!

Hrozí úraz elektrickým proudem při dotyku součástí pod napětím. Nedemontujte krycí desku přístroje.

### Upozornění

- Je vyžadována šířka vestavného prostoru 60 cm.
- Pračku instalujte pouze pod souvislou pracovní desku, která je pevně spojena s ostatním nábytkem.

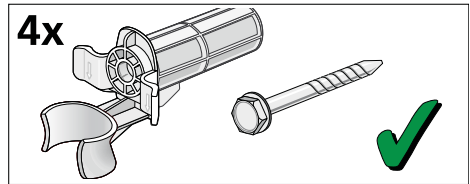
## Odstranění přepravních pojistek

### Pozor!

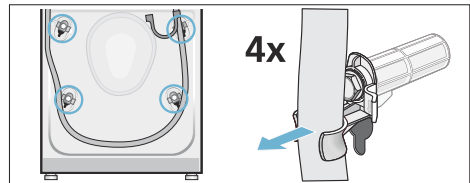
#### Poškození přístroje

- Příklad je pro přepravu zajištěn pomocí přepravních pojistek. Nejsou-li přepravní pojistky odstraněny, může se přístroj při provozu poškodit. Před prvním použitím přístroje se přesvědčte, že jste zcela odstranili všechny čtyři přepravní pojistky. Uložte pojistky na bezpečném místě.
- Abyste zabránili poškození přístroje při případné budoucí přepravě, musíte na něj předem upevnit přepravní pojistky.

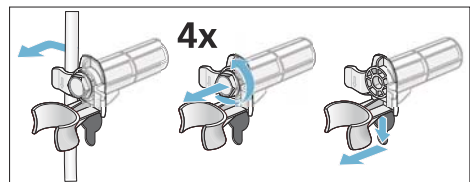
**Upozornění:** Šrouby a objímky uložte sešroubované na bezpečném místě.



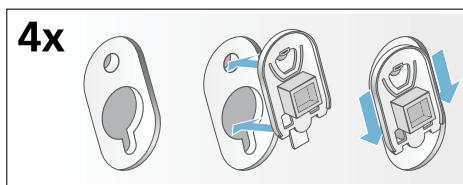
1. Vyjměte hadice z držáků.



2. Uvolněte kabel z držáků. Odšroubujte a odstraňte všechny čtyři šrouby přepravních pojistek. Odstraňte objímky.

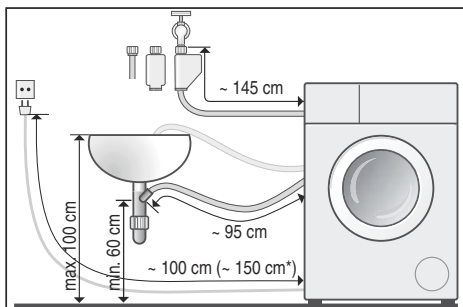


3. Nasaďte kryty. Upevněte kryty na místě zatlačením na přichytky.

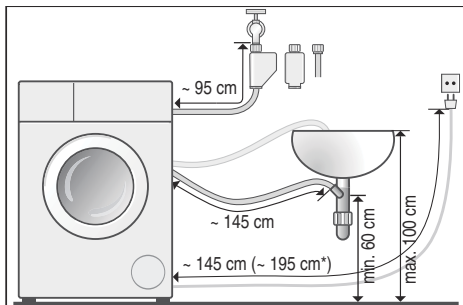


## Délky hadice a kabelu

- Připojení na levé straně



- Připojení na pravé straně



\* v závislosti na modelu

**Tip:** Dále uvedené je k dostání u specializovaných prodejců / v našem zákaznickém servisu:

- Nástavec pro Aqua-Stop a hadice přívodu studené vody (přibližně 2,5 m), objednáč. č. WMZ 2380, WZ 10130, Z 7070X0

- Delší přívodní hadice (přibližně 2,20 m) pro standardní modely, číslo konkrétní komponenty pro zákaznický servis: 00353925

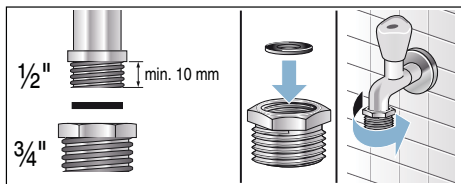
## Přívod vody

**⚠ Varování**  
**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Aqua-Stop obsahuje elektrický ventil. Hrozí úraz elektrickým proudem při ponoření bezpečnostního ventilu Aqua-Stop do vody. Neponořujte bezpečnostní ventil do vody.

## Upozornění

- Pračku používejte pouze s vodovodem se studenou vodou.
- Nepřipojujte přístroj ke směšovacímu kohoutu nízkotlakého bojleru.
- Nepoužívejte použitou přívodní hadici. Používejte pouze dodávanou přívodní hadici nebo takovou, kterou získáte u autorizovaného odborného prodejce.
- Přívodní hadici nezamotávejte ani nestlačujte.
- Přívodní hadici neupravujte (nezkracujte, neprořezávejte), jinak již nemusí být zaručena její pevnost.
- Šroubová připojení utáhněte pouze ručně. Jsou-li šroubová připojení utážena příliš pevně pomocí náradí (kleště), závity se mohou poškodit.
- Při připojování ke kohoutku 21 mm = 1/2" nejdříve připojte adaptér\* s těsnicí podložkou od 21 mm = 1/2" do 26,4 mm = 3/4".



\* dodaný v závislosti na modelu

## Optimální tlak vody ve vodovodní síti

**Minimálně** 100 kPa (1 bar)

**Maximálně** 1 000 kPa (10 bar)

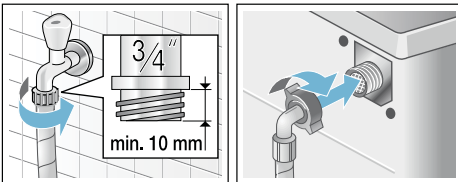
Při otevření kohoutu by měl být průtok vody nejméně 8 l/min.

Je-li tlak vody vyšší než tato hodnota, musí být nainstalován redukční ventil.

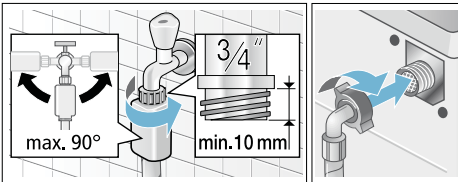
## Připojení

Připojte přívodní hadici k vodovodnímu kohoutku ( $\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) a k přístroji (není nutné pro modely Aqua-Stop, protože u nich je nainstalována trvale):

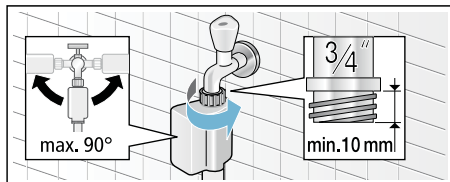
### ■ Model: Standardní



### ■ Model: Aqua-Secure



### ■ Model: Aqua-Stop



**Upozornění:** Opatrně otvírejte přívod vody a kontrolujte těsnost spojů. Šroubový spoj je pod vodovodním tlakem.

## Odvod vody

### Pozor!

#### Poškození vodou

Pokud vypouštěcí hadice vyklouzne z umyvadla nebo spoje během vypouštění vlivem velkého tlaku vody, může vytékající voda způsobit škody. Zajistěte vypouštěcí hadici, aby nemohla vyklouznout.

### Upozornění

- Přívodní hadici nezamotávejte ani ji podélně nezatěžujte.
- Výškový rozdíl mezi instalační plochou a výpustí: min. 60 cm, max. 100 cm

Vypouštěcí hadici můžete uložit následovně:

### ■ Výstup do umyvadla



#### Varování

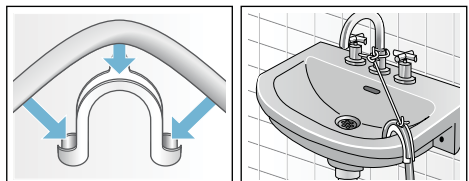
#### Nebezpečí opaření!

Pokud perete při vysokých teplotách, hrozí nebezpečí opaření při styku s horkou vodou (např. při vylévání horké vody do umyvadla). Nesahejte do horké vody.

### Pozor!

**Poškození přístroje/látek** Pokud je konec vypouštěcí hadice ponořen do vypouštěné vody, může dojít k zpětnému nasání vody do přístroje a k poškození přístroje/látek. Ujistěte se, že:

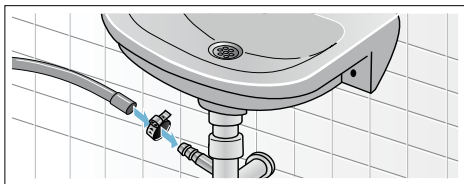
- Zátka v umyvadle nebrání vypouštění.
- Konec vypouštěcí hadice není ponořený do vypouštěné vody.
- Voda odtéká dostatečně rychle.





### ■ Vypouštění do sifonu

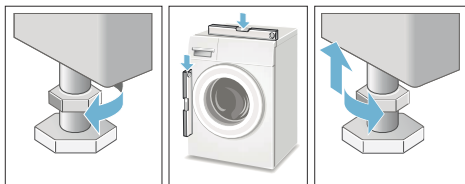
Spojovací bod musí být zajištěn pomocí hadicové spony o průměru 24–40 mm (k dispozici u specializovaných prodejců).



## Vyrovnaní přístroje

Vyrovnejte přístroj pomocí vodováhy. Nesprávné vyrovnaní může způsobit hlasitý hluk, vibrace a „cestování“.

1. Povolte pojistné matice klíčem otáčením ve směru hodinových ručiček.
2. Zkontrolujte vyrovnaní pračky vodováhou a v případě potřeby upravte. Změňte výšky otáčením nožičky přístroje. Všechny čtyři nožičky přístroje musí pevně stát na podlaze.
3. Pojistnou matici upevněte ke krytu. Přitom držte pevně nohu a neupravujte její výšku. Pojistné matice na všech čtyřech nožičkách přístroje musí být pevně dotaženy ke krytu.



## Elektrické připojení


### **Varování** **Nebezpečí smrti!**

Hrozí úraz elektrickým proudem při dotyku součástí pod napětím.

- Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokřkýma rukama.
- Přívodní kabel vytahujte pouze za zástrčku a nikdy ne za kabel, protože by se mohl poškodit.
- Nikdy neodpojujte elektrickou zástrčku během provozu přístroje.

Dodržujte dále uvedené informace a zajistěte:

### Upozornění

- Síťové napětí a napětí uvedené na pračce (typový štítek) jsou stejné. Příkon a požadované pojistkové jištění jsou uvedeny na typovém štítku.
- Pračka je připojena výhradně k přívodu střídavého proudu pomocí správně instalované uzemněné zásuvky.
- Elektrická zástrčka pasuje do zásuvky.
- Průřez kabelu je dostatečný.
- Je správně nainstalována uzemňovací soustava.
- Přívodní kabel vyměňuje pouze kvalifikovaný elektrikář (když je to nutné). Náhradní přívodní kabely jsou k dispozici u poprodejněho servisu.
- Není použito několik zástrček/konektorů nebo prodlužovacích kabelů.
- Pokud je použit ochranný vodič s jističem, je použit pouze typ s vyobrazeným symbolem . Pouze tento symbol zaručuje shodu s aktuálně platnými předpisy.
- Je kdykoliv přístupná elektrická zástrčka.
- Přívodní kabel není zalomený, zmáčkнутý, upravovaný nebo proříznutý.
- Přívodní kabel není ve styku se zdrojem tepla.



## Před prvním praním

Před opuštěním továrny byla pračka důkladně testována. Abyste z výrobku odstranili pozůstatky a vodu, které mohly v přístroji zůstat z testování, spusťte nejprve prací cyklus **bez** prádla.

**Upozornění:** Pračka **musí být správně instalována a připojena.** → *Strana 11*

1. Zkontrolujte přístroj.  
**Upozornění:** Nikdy nepoužívejte poškozený přístroj. Informujte zákaznický servis.
2. Z pracovní plochy a ovládacího panelu odstraňte ochrannou fólii.
3. Připojte síťový kabel.
4. Otevřete přívod vody.
5. Nevkládejte žádné prádlo. Zavřete dvířka.
6. V závislosti na modelu spusťte program **čištění bubnu\*** nebo **bavlna 90 °C**.
7. Otevřete zásobník na prací prostředek.
8. Do zásobníku **II** nalijte přibližně 1 litr vody.
9. Do zásobníku **II** nalijte standardní prací prostředek.  
**Upozornění:** Abyste zabránili pění, použijte pouze poloviční dávku pracího prostředku doporučenou výrobcem. Nepoužívejte prací prostředky určené pro vlnu nebo jemné prádlo.
10. Zavřete zásobník na prací prostředek.
11. Stiskněte tlačítko ▷◻◻.
12. Po skončení programu přístroj vypněte.

**Pračka je nyní připravena k použití.**

## Přeprava

Např. když se stěhujete

**Přípravná práce:**

1. Zavřete přívod vody.
2. Snižte tlak vody v přívodní hadici.

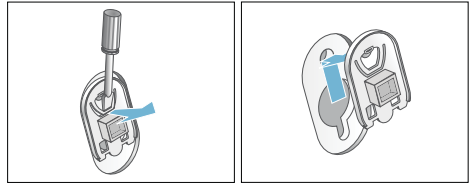
\* v závislosti na modelu

→ "Ucpání sítka v přívodu vody" na straně 34

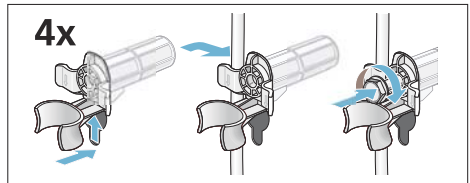
3. Vypusťte zbylý prací roztok.  
→ "Ucpání čerpadla" na straně 33
4. Odpojte pračku od napětí.
5. Odstraňte hadice.

**Instalace přepravních pojistek:**

1. Odstraňte kryty a uschovejte je na bezpečném místě.  
V případě potřeby použijte šroubovák.



2. Vložte všechny čtyři objímky. Upněte kabel bezpečně do držáků. Vložte a upevněte šrouby.



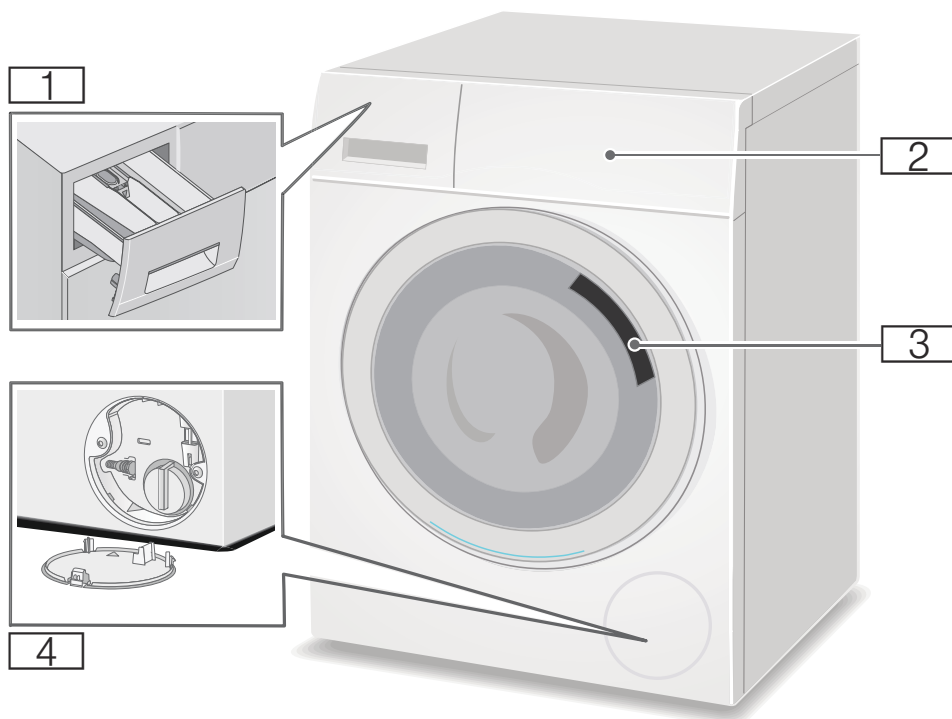
**Před novým zapnutím přístroje:**

**Upozornění**

- Přepravní pojistky **musí** být odstraněny.  
→ "Odstranění přepravních pojistek" na straně 13
- Aby nepoužitý prací prostředek při příštím praní nevtékal do odpadu: Nalijte do zásobníku **II** přibližně 1 litr vody a spusťte program **odčerpání**.

## Seznámení se s přístrojem

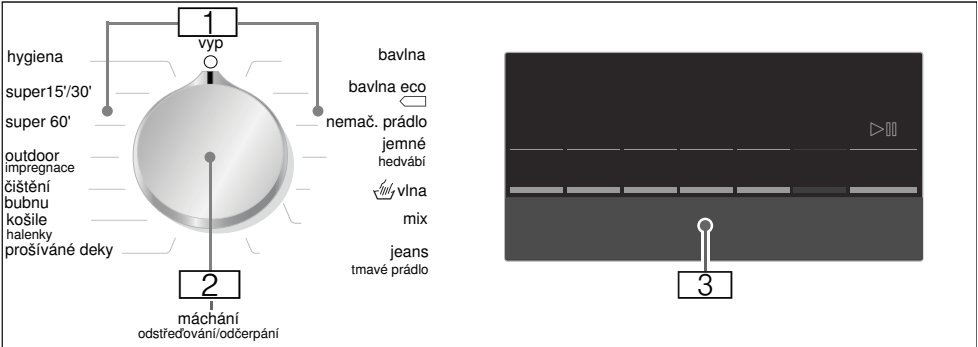
### Pračka



- 1** Zásobník na prací prostředek
- 2** Obsluha / displej
- 3** Vkládací dvířka s rukojetí
- 4** Servisní kryt

## Ovládací panel

Ovládací panel se liší v závislosti na modelu.

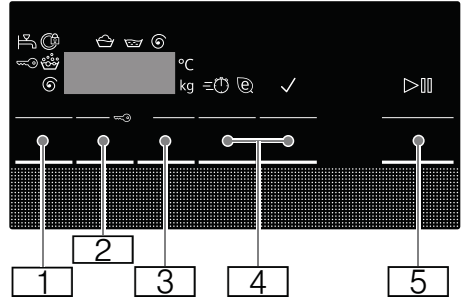
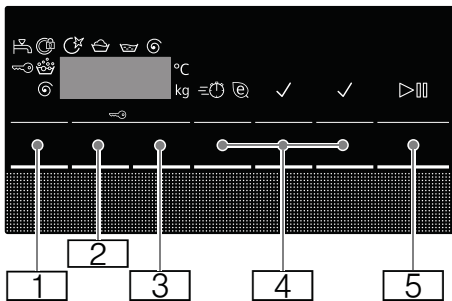


- 1 Programy → Doplnkový list s pokyny k provozu a instalaci.  
2 Programový volič





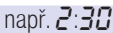
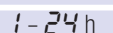




- 3 Displej pro nastavení a informace

## Displej

**Upozornění:** V tabulkách jsou možné volby nastavení a informace na displeji, ty se liší podle modelu.














Tlačítko	Zobrazení displeje	Popis
1	--- 90 °C	Volitelná Teplota Ve °C; - - = studená
*		v závislosti na modelu
**		v závislosti na zvoleném programu, nastavení a modelu

Tlačítko	Zobrazení displeje	Popis
		<b>Volitelné Otáčky (Počet odstředivých otáček)</b> V ot/min;  = žádné odstředění, pouze odčerpání; - - - = zastavení máchání
	 	<b>Odložený start</b> např. <b>2:30</b> Trvání programu závisí na volbě programu v h:min (hodiny:minuty) <b>1-24 h</b> Zobrazí se, za jak dlouho skončí práci program.
		<b>Přednastavení programu:</b> → Strana 25 Speed/Eco perfect Ochrana proti zmačkání* Předpírka* Voda+/Máchání+*
		<b>Tlačítko</b> pro spuštění programu, přerušení programu, např. pro přidání prádla a zrušení programu

\* v závislosti na modelu

\*\* v závislosti na zvoleném programu, nastavení a modelu

## Více informací na displeji

Zobrazení displeje	Popis
	<b>Doporučené naplnění</b>
	<b>Postup programu:</b>
	Praní
	Máchání
	Odstředění
	Konec programu
	Konec programu během zastavení máchání
	<b>Dvířka pračky</b> → "Přidání/odebrání prádla" na straně 29 → "Co dělat v případě poruchy?" na straně 35
	<b>Kohoutek</b> → "Co dělat v případě poruchy?" na straně 35
	<b>Dětská pojistka</b> → "Dětská pojistka" na straně 29 → "Co dělat v případě poruchy?" na straně 35
	<b>Detekce pěny</b> → "Spuštění programu" na straně 28 → "Informace na displeji" na straně 36
	<b>Kontrolka pro čištění bubnu programu*</b> → "Informace na displeji" na straně 36 → "Nastavení přístroje" na straně 31

\* v závislosti na modelu

\*\* v závislosti na zvoleném programu, nastavení a modelu

Zobrazení displeje	Popis
Ⓔ: --	<b>Chybová hlášení</b> → "Informace na displeji" na straně 36
0 - 4	<b>Nastavení signálu</b> → "Nastavení přístroje" na straně 31
* v závislosti na modelu	
** v závislosti na zvoleném programu, nastavení a modelu	

### Upozornění: Režim úspory energie.

Kvůli úspoře energie se přístroj přepne do režimu úspory energie. Osvětlení displeje se po několika minutách vypne a bliká tlačítko ▷III. Pro aktivaci osvětlení stiskněte jakékoliv tlačítko. Režim úspory energie není aktivován, pokud běží program.

## Prádlo

### Příprava prádla

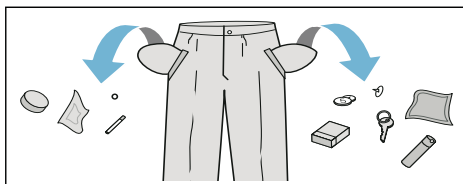
#### Pozor!

#### Poškození přístroje/látek

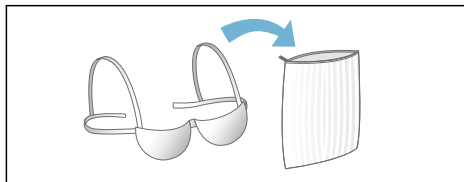
Cizí předměty (např. mince, kancelářské sponky, jehly, hřebíky) mohou poškodit prádlo nebo součásti pračky.

Proto při přípravě prádla pamatujte na následující doporučení:

- Vyprázdněte všechny kapsy.



- Zkontrolujte přítomnost kovových předmětů (kancelářské sponky atd.) a vyjměte je.
- Jemné tkaniny perte ve vaku na prádlo (punčochové kalhoty, vyztužené podprsenky atd.).








- Ze záclon sundejte háčky a očka, nebo záclony umístěte do vaku na prádlo.
- Zavřete všechny zipy, zapněte všechny knoflíky.
- Odstraňte kartáčem písek z kapes a límců.

### Třídění prádla

Roztříděte prádlo podle pokynů a informací výrobce na informačních štítcích v závislosti na:


- typ tkaniny/vlákna
  - barva
- Upozornění:** Prádlo se může obarvit nebo se nemusí řádně vyprat. Bílé a barevné prádlo perte odděleně. Nové barevné prádlo perte poprvé odděleně.
- **zašpinění**  
Perte dohromady prádlo se stejnou úrovní zašpinění.  
Příklady úrovně zašpinění:  
→ "Úspora energie a pracího prostředku" na straně 23
    - **Lehká:** Nepředepírejte, v případě nutnosti zvolte nastavení **Speed Perfect**.
    - **Běžné**
    - **Silné:** Vložte méně prádla, zvolte program s předpírkou

- **Skvrny:** Skvrny odstraňte/ ošetřete předem, dokud jsou čerstvé. Nejprve je navlhčete mýdlovou vodou; nedřete je. Pak vyperte prádlo s vhodným programem. Odolné nebo zaschlé skvrny lze někdy odstranit teprve po několikerém praní.
- Symboly na informačních štítcích  
**Upozornění:** Čísla v symbolech indikují maximální teplotu praní, kterou lze použít.

-  Vhodné pro běžný prací proces;  
Např. program Bavlna
-  Je nutný jemný prací proces; např. program Lehce pratelné
-  Je nutný velmi jemný prací proces: např. program Jemné/hedvábí
-  Vhodné pro ruční praní; např. program Vlna
-  Neperte v pračce.

## Škrobení

**Upozornění:** Prádlo se nesmí ošetřovat změkčovačem tkanin.




Škrobení tekutým škrobem je možné v programech, jako **máchání** a **bavlna**. Do zásobníku  nadávkujte škrob (je-li to nutné, nejdříve ji vyčistěte) podle pokynů výrobce.

## Barvení/bělení

Barvivo by mělo být použito pouze v běžném domácím množství. Sůl může poškodit ušlechtilou ocel. Vždy postupujte podle pokynů výrobce barviva.

**Nepoužívejte** pračku pro bělení oděvů.

## Namáčení

1. Do zásobníku II nalijte namáčecí/prací prostředek podle pokynů výrobce.
2. Zvolte požadovaný program.
3. Stiskněte tlačítko  pro spuštění programu.
4. Po přibližně deseti minutách stiskněte tlačítko  pro pozastavení programu.
5. Po požadované době namáčení znovu stiskněte tlačítko  pro pokračování nebo změnu programu.

## Upozornění

- Vložte prádlo stejné barvy.
- Není zapotřebí další prací prostředek, namáčecí roztok se použije pro praní.

## Prací prostředek

### Správná volba pracího prostředku

Štítek s pokyny je rozhodující pro volbu správného pracího prostředku, teploty a způsobu zpracování prádla. → Viz také [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch).

Pokud navštívíte [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu), naleznete další informace o pracích prostředcích, avivážích a čisticích prostředcích pro domácí použití.

- **Standardní prací prostředek s optickými zjasňovači**  
Vhodné vyvařené bílé prádlo zhotovené z lněného vlákna nebo bavlny  
Program: Bavlna/studené – max. 90 °C
- **Prací prostředek pro barvy bez bělení nebo optického zjasňovače**  
Vhodné barevné prádlo zhotovené z lněného vlákna nebo bavlny  
Program: Bavlna/studené – max. 60 °C
- **Prací prostředek pro barevné jemné tkaniny bez optického zjasňovače**  
Vhodné barevné prádlo zhotovené z lehce pratelných vláken, syntetických vláken  
Program: Lehce pratelné / studené – max. 60 °C
- **Prací prostředek pro jemné tkaniny**  
Vhodné pro jemné látky, hedvábí nebo viskózu  
Program: Jemné/hedvábí/studené – max. 40 °C
- **Prací prostředek pro vlněné přize**  
Vhodné pro vlnu  
Program vlna/studené – max. 40 °C

### Úspora energie a pracího prostředku

Pro lehké a běžné zašpinění můžete ušetřit energii (nižší teplota praní) a prací prostředek.

Úspora	Zašpinění/poznámka
 <p>Snížená teplota a množství pracího prostředku podle doporučeného dávkování</p>	<p><b>Lehké</b> Žádná viditelná špína nebo skvrny. Prádlo načichlé tělesným zápachem, např.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lehké letní/sportovní oblečení (nošené několik hodin)</li> <li>■ Trička, košile, blůzy (nošené až jeden den)</li> <li>■ Ložní prádlo a ručníky hostů (jeden den používané)</li> </ul>
	<p><b>Běžné</b> Viditelné zašpinění nebo několik malých skvrn, např.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Trička, košile, blůzy (propocení, několikrát nošené)</li> <li>■ Ručníky, lůžkoviny (používané až jeden týden)</li> </ul>
<p>Teplota podle informačního štítku a množství pracího prostředku podle doporučeného dávkování pro velké zašpinění</p>	<p><b>Silné</b> Zřetelně viditelná špína nebo skvrny, např. utěrky, dětské prádlo, pracovní oblečení</p>

**Upozornění:** Při dávkování množství všech pracích prostředků, aditiv, aviváží a čisticích prostředků vždy postupujte podle pokynů a informací výrobce.  
→ "Měření a doplňování pracího prostředku a aviváže" na straně 27

## **P+** Předvolby programu

Výchozí nastavení všech programů je provedeno z výroby a je zobrazeno na displeji po volbě programu.

Výchozí nastavení můžete změnit opakovaným mačkáním odpovídajících tlačítek, dokud nebude na displeji zobrazeno požadované nastavení.

**Upozornění:** Po stisknutí a držení tlačítka se automaticky prochází hodnotami nastavení až po poslední. Stiskněte tlačítko ještě jednou a budete moci znovu změnit hodnoty nastavení.

Dostupné nastavení se bude lišit v závislosti na modelu.

Na doplňkovém listu s pokyny k provozu a instalaci můžete nalézt přehled veškerého dostupného nastavení pro volby v jednotlivých programech.

### Teplota

(°C, Teplota)

V závislosti na aktuální fázi programu můžete změnit nastavenou teplotu před zahájením a na začátku programu.

#### Upozornění


- Maximální teplota, kterou lze nastavit, závisí na zvoleném programu.
- Zbývající čas se může zvýšit nebo snížit v závislosti na změnách hodnotách teploty.

### Otáčky (Počet odstředivých otáček)

(⊙, Odstředování)

Podle stavu, v kterém se program nachází, můžete měnit rychlost

odstředění (v ot/min, otáčky za minutu) před programem a během něj.

**Nastavení** : Voda po máchání se vypouští, ale buben se neotáčí. Prádlo zůstává mokré uvnitř bubny, např. kvůli kusům, které se nemají odstřeďovat.

**Nastavení** - - -: (Zastavení máchání) = bez závěrečného odstředění. Prádlo zůstává ve vodě po závěrečném máchání.

Můžete zvolit „Zastavení máchání“, aby nedošlo k pomačkání, pokud prádlo nebude vytaženo z pračky neprodleně po skončení programu.

→ "Konec programu během zastavení máchání" na straně 30

**Upozornění:** Maximální otáčky, které lze nastavit, závisí na modelu a zvoleném programu.

### Odložený start

(⌚, Odložený start)

**Před spuštěním programu** můžete předvolit konec programu (čas „Konce praní“) po hodinových intervalech (h = hodina) až na maximum 24 hodin.



Postup:

1. Zvolte program.  
Doba trvání programu je u vybraného programu zobrazena, např. **2:30** (hodiny:minuty).
2. Opakovaně mačkejte tlačítko **Odložený start**, dokud se nezobrazí požadovaný počet hodin.
3. Stiskněte tlačítko **▷|||**.  
Dvířka budou uzamknuta. Zvolený počet hodin (např. **8 h**) je zobrazen na displeji a odpočítává se, dokud se nespustí prací program. Pak se zobrazí doba trvání programu.

**Upozornění:** Doba trvání programu je zahrnuta ve zvoleném času „Konce praní“.



**Během odpočítávání časovače** můžete změnit předvolený počet hodin takto:

1. Stiskněte tlačítko .
2. Použijte tlačítko **Odložený start** pro změnu počtu hodin.
3. Stiskněte tlačítko .

**Během odpočítávání časovače** můžete vkládat nebo vytahovat prádlo podle potřeby.

**Upozornění:** Délka programu se automaticky upraví během chodu programu.

Některé faktory mohou ovlivnit délku programu, např.:

- nastavení programu,
- dávkování pracího prostředku (další máchací cykly, jsou-li nutné kvůli pění),
- míra naplnění / typ textilu (delší praní pro větší náplň a pro textilie absorbující víc vody),
- nevyváženost (např. kvůli poskládaným lůžkovinám) je kompenzována několikanásobným spuštěním odstředovacích cyklů,
- kolísání dodávky elektřiny,
- tlak vody (rychlost plnění).

## Přednastavení programu

Dostupné nastavení se bude lišit v závislosti na modelu.

Na doplňkovém listu s pokyny k provozu a instalaci můžete nalézt přehled veškerého dostupného nastavení pro volby v jednotlivých programech.

## Speed Eco

(, Speed Perfekt/Eco Perfect)

Tlačítko s dvěma možnými volbami pro adaptaci vybraného programu:

### ■ Speed Perfect

Praní v kratším čase při dosažení výsledků praní, které jsou odpovídající, ale s menší spotřebou energie, než vybraný program, bez nastavení Speed Perfect.


**Upozornění:** Nepřekračujte maximální zátěž.

### ■ Eco Perfect

Energeticky optimalizované praní se sníženou teplotou a prodloužením trvání programu při dosažení výsledků praní, které odpovídají vybranému programu, bez nastavení Eco perfect.

Pokud stisknete jednou tlačítko **Speed/Eco Perfect**, zvolíte nastavení **Speed Perfect**. Pokud znovu stisknete tlačítko, aktivuje se nastavení **Eco Perfect**. Po aktivaci nastavení se na displeji zobrazí příslušný symbol. Pokud tlačítko stisknete znovu, žádné nastavení se neaktivuje.

## Voda+/Máchání+

(, Voda+, Máchání+)

Nastavení v závislosti na modelu

Vyšší hladina vody a dodatečný cyklus máchání; prodloužená doba praní. Pro oblasti s velmi měkkou vodou nebo pro další zlepšení výsledku odstředění.

## Ochrana proti zmačkání

(, Ochrana proti zmačkání)

Nastavení v závislosti na modelu

Snižuje mačkání díky speciální sekvenci odstředění s následným načechráním a nižší rychlosti odstředění.

**Upozornění:** Zvyšuje se zbytková vlhkost prádla.

## Předpírka

(↙, Předpírka)

Nastavení v závislosti na modelu

Pro silně zašpiněné prádlo.

Před hlavním cyklem praní předchází cyklus předpírky při nízké teplotě.

**Upozornění:** Prací prostředek pro předpírku nalijte do zásobníku I a pro hlavní cyklus praní do zásobníku II.

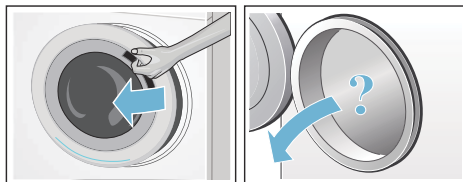


## Obsluha přístroje

### Příprava pračky

#### Upozornění

- Pračka **musí být správně nainstalovaná a zapojená**. → "*Instalace a připojení*" na straně 11
  - Před prvním praním spusťte cyklus praní bez prádla. → "*Před prvním praním*" na straně 17
1. Připojte elektrickou zástrčku.
  2. Otevřete přívod vody.
  3. Otevřete dvířka.
  4. Zkontrolujte, zda je buben úplně vypuštěn. V případě potřeby vypusťte.



## Zapnutí přístroje / volba programu

**Upozornění:** Pokud jste aktivovali dětskou pojistku, musíte ji před nastavením programu nejprve deaktivovat.

→ "*Dětská pojistka*" na straně 29

Pomocí programového voliče zvolte požadovaný program. Programovým voličem lze otáčet v kterémkoliv směru.

Přístroj se zapne.

Na displeji se objeví **standardní nastavení programu** pro zvolený program:

- Teplota
- Rychlost odstředění
- Maximální naplnění a trvání programu (střídatavě)

## Změna předvolby programu

Můžete použít výchozí nastavení nebo ho změnit.

Učiníte tak opakovanou volbou příslušného tlačítka, dokud se nezobrazí požadované nastavení.

Nastavení se aktivuje bez nutnosti potvrzení.

Při vypnutí přístroje nedojde k jeho uložení.

→ "*Předvolby programu*" na straně 24

Přehled programů → Doplnkový list s pokyny k provozu a instalaci.

## Změna přednastavení programu

Volbou dalších nastavení můžete lépe přizpůsobit prací proces svému prádlu.

Nastavení lze zvolit nebo zrušit jeho volbou v závislosti na průběhu programu.

Kontrolka tlačítka svítí, pokud je nastavení aktivní.

Po vypnutí přístroje nedojde k uložení nastavení.

→ "Přednastavení programu" na straně 25

Přehled programů → Doplnkový list s pokyny k provozu a instalaci.

## Vložení prádla do bubnu

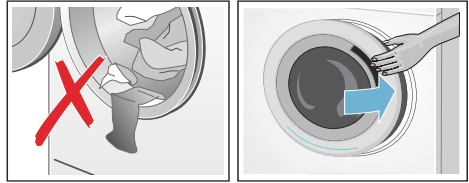
### Varování Nebezpečí smrti!


Prádlo předem ošetřené čistícími prostředky, které obsahují rozpouštědla, např. odstraňovač skvrn / čistící rozpouštědla, může způsobit explozi po vložení do pračky.

Prádlo důkladně ručně předem vymáchejte.

### Upozornění

- Promíchejte kusy prádla různé velikosti. Prádlo různých velikostí se při cyklu odstředění lépe rozloží. Jednotlivé kusy prádla mohou způsobit nevyváženost.
  - Dodržujte uvedené maximální naplnění. Přeplnění má negativní vliv na výsledek praní a podněcuje pomačkání.
1. Vložte do bubnu pračky předtříděné kusy prádla bez záhybů.
  2. Ujistěte se, že nejsou mezi dvířky pračky a pryžovým těsněním zachyceny žádné kusy prádla a dvířka zavřete.



Kontrolka tlačítka  bliká a signalizuje tak, že lze spustit prací program. Je možné změnit nastavení.

→ "Předvolby programu" na straně 24

→ "Přednastavení programu" na straně 25

## Měření a doplňování pracího prostředku a aviváže

### Pozor! Poškození přístroje

Čistící prostředky a přípravky pro předběžnou přípravu prádla (např. odstraňovač skvrn, spreje pro predeprání) mohou způsobit poškození, pokud se dostanou do styku s povrchem pračky.

Nedovolte těmto přípravkům vejít do styku s plochami pračky. V případě nutnosti okamžitě otřete mokrým hadrem zbytky spreje a ostatní zbytky/kapky.

### Dávkování

Prací prostředky a aviváž dávkujte podle:

- Tvrdosti vody (zeptajte se vodárenského podniku)
- Pokynů výrobce na obalu
- Množství prádla
- Zašpinění

### Naplnění

### Varování Podráždění očí/kůže!

Prací prostředky a aviváž mohou vystříknout, pokud je zásobník na prací prostředek otevřený je-li

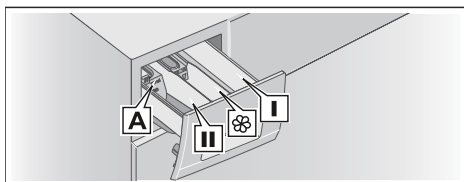
přístroj v chodu.

Zásobník otevírejte opatrně.

Pokud vám prací prostředky nebo aviváž vnikne do očí nebo na pokožku, propláchněte je vodou. Při jejich náhodném pozření vyhledejte lékařskou pomoc.

**Upozornění:** Viskózní změkčovač a aviváž tkaniny rozřeďte trochou vody. Tím se zabrání ucpání potrubí pračky.

Lijte prací prostředek a aviváž do správných zásobníků:



Měrka <b>A</b> *	Pro tekutý prací prostředek
Zásobník <b>II</b>	Prací prostředek pro hlavní praní, změkčovač vody, bělicí prostředek, odstraňovač skvrn
Zásobník	Změkčovač tkaniny, tekutý škrob; nepřekračujte <b>max.</b>
Zásobník <b>I</b>	Prací prostředek pro předpírku

\* v závislosti na modelu

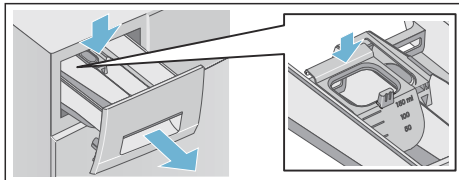
1. Vytáhněte zásobník na prací prostředek co nejdál.
2. Doplněte prací prostředek nebo aviváž.
3. Zavřete zásobník na prací prostředek.

### Měrka\* pro tekutý prací prostředek

Poloha měrky pro dávkování správného množství tekutého pracího prostředku:

\* v závislosti na modelu

1. Vytáhněte zásobník na prací prostředek. Stlačte vložku dolů a zásobník zcela vyjměte.
2. Posuňte měrku vpřed, sklopte ji a zaklapněte na místo.
3. Vložte zpět zásobník.



**Upozornění:** Nepoužívejte měrku pro gelové prací prostředky a prací prášky nebo pro programy s předpírkou nebo při volbě času „Konce praní“.

**U modelů bez měrky** nalijte tekutý prací prostředek do příslušného dávkovače a vložte jej do bubny.

## Spuštění programu

Stiskněte tlačítko . Kontrolka svítí a program se spouští.

Za běhu programu displej zobrazuje čas „Konce praní“ nebo symboly trvání a postupu programu po spuštění cyklu praní. → *“Displej” na straně 19*

## Detekce pěny

Použijete-li příliš mnoho pracího prostředku, může se během pracího cyklu tvořit příliš mnoho pěny. Symbol svítí. Ze zásobníku na prací prostředek může rovněž unikat pěna. Pro odstranění pěny přístroj automaticky aktivuje dodatečné cykly máchání. Tím se prodlužuje trvání programu.

Pěnu můžete rovněž odebrat sami. Smíchejte jednu lžici textilního změkčovače s 1/2 litrem vody a nalijte do zásobníku **II**. Tento roztok není vhodný pro outdoorové oblečení, sportovní oblečení nebo prádlo plněné peřím.

**Upozornění:** Aby přístroj netvořil příliš pěny, přidejte při příštím pracím cyklu se stejným naplněním méně pracího prostředku.

## Dětská pojistka

(☞ 3 sec.)

Můžete pračku uzamknout, a zabránit tak nechtěné změně funkcí, které jste nastavili.

Pro **aktivaci/deaktivaci** stiskněte a držte tlačítka **Otáčky (Počet odtřediivých otáček)** a **Odložený start** současně přibližně tři sekundy.

Zobrazí se symbol ☞ na displeji.

■ ☞ se rozsvítí: Dětská pojistka je

aktivována.

- ☞ bliká: Dětská pojistka je aktivní a programový volič byl nastaven. Pokud resetujete programový volič na výchozí program, symbol se znovu rozsvítí.

### Upozornění

- Aby nedošlo k ukončení programu, neotáčejte programový volič za polohu vypnuto. Pokud je přístroj vypnut, když program běží a je aktivována dětská pojistka, program pokračuje po opětovném zapnutí přístroje.
- Pro vyjmutí prádla na konci programu deaktivujte dětskou pojistku.
- Dětská pojistka zůstává aktivní, i pokud byla pračka vypnuta.

## Přidání/odebrání prádla

Po spuštění programu můžete vkládat nebo vytahovat prádlo podle potřeby.

Stiskněte tlačítko ▷▢ pro pozastavení programu. Kontrolka tlačítka ▷▢ bliká a pračka prověřuje, zda je možné vkládat nebo vytahovat prádlo.

- Pokud symbol ☞ zmizí z displeje, jsou dvířka pračky odemknutá. Můžete vkládat nebo vytahovat prádlo.

### Upozornění

- Nenechávejte dvířka otevřená příliš dlouho při vkládání/vytahování prádla, protože může vytéct voda.
- Při plnění není aktivní zobrazení naplnění.

Stiskněte tlačítko ▷▢ pro pokračování programu.

- Pokud se symbol ☞ rozsvítí na displeji, není možné vkládat nebo vytahovat prádlo.

**Upozornění:** Z bezpečnostních důvodů zůstávají dvířka uzamčená, když je hladina vody či teplota příliš vysoká, nebo pokud se buben otáčí.

## Změna programu

Spustíte-li omylem špatný program, můžete jej změnit takto:

1. Stiskněte tlačítko ▷▢.
2. Zvolte jiný program.
3. Stiskněte tlačítko ▷▢. Nový program se spustí od začátku.

## Přerušení programu

Pro programy při vysoké teplotě:

1. Stiskněte tlačítko ▷▢.
2. Pro ochlazení prádla: Zvolte **máchání**.
3. Stiskněte tlačítko ▷▢.

Programy při nízké teplotě:

1. Stiskněte tlačítko ▷▢.
2. Zvolte **odčerpání**.
3. Stiskněte tlačítko ▷▢.

## Konec programu během zastavení máchání

- - - ⑥ se zobrazí na displeji a bliká kontrolka tlačítka ▷■.

Pokračujte v programu:

- Stisknutím tlačítka ▷■ (prádlo bude odstředěno s výchozím nastavením počtu odstředivých otáček\*) nebo
- nastavením programového voliče na **odčerpání** a pak stisknutím tlačítka ▷■.

## Konec programu

End se zobrazí na displeji a zhasne kontrolka tlačítka ▷■.

## Vyndávání prádla / vypnutí přístroje

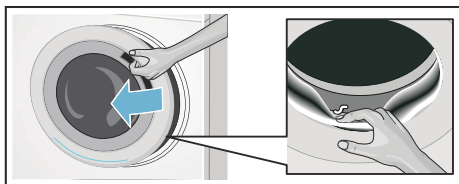
1. Otočením programového voliče do polohy vypnuto. Přístroj se vypne.
2. Otevřete dvířka a vyndejte prádlo.
3. Zavřete přívod vody.

**Upozornění:** Není požadováno u modelů Aqua-Stop.

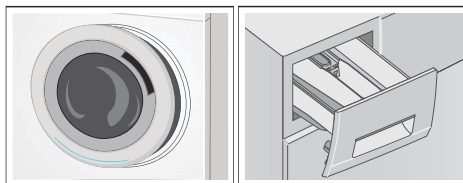
### Upozornění

- Vždy vyčkejte, dokud program neskončí, protože přístroj může být ještě zamčený.
- Na konci programu se přístroj přepne do režimu úspory energie. Osvětlení se vypne a bliká tlačítko ▷■. Stiskněte jakékoliv tlačítko pro aktivaci panelu.
- Nenechávejte žádné prádlo v bubnu. Mohlo by se srazit při příštím praní nebo obarvit jiné prádlo.
- Odstraňte z bubnu všechny cizí předměty a pryžové těsnění – nebezpečí koroze.

\* v závislosti na zvoleném programu  
→ Přehled programu na doplňkovém listu s pokyny k provozu a instalaci



- Otřete do sucha pryžové těsnění a dvířka pračky.
- Nechte dvířka a zásuvku na prací prostředek otevřené, aby mohla zbylá voda vyschnout.



## Senzorika

### Množstevní automatika

Funkce množstevní automatiky ideálně přizpůsobuje spotřebu vody pro každý program podle typu látky a zatížení.

### Kontrolní systém nevyváženosti

Kontrolní systém nevyváženosti detekuje nevyvážení a zajišťuje rovnoměrné rozložení prádla opakovaným spuštěním a zastavení otáčení bubnu.

Pokud je prádlo extrémně nerovnoměrně rozložené, je rychlost odstředění snížena nebo není z bezpečnostních důvodů cyklus odstředění proveden.

**Upozornění:** Velké a malé kusy prádla umísťujte do bubnu rovnoměrně.

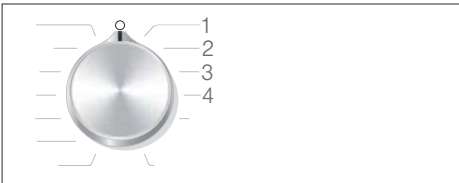
→ "Co dělat v případě poruchy?" na straně 35

## Nastavení přístroje

Můžete změnit tato nastavení:


- Hlasitost informačních signálů (např. na konci programu) nebo
- Hlasitost signálů tlačítek nebo
- Zapnutí nebo vypnutí signalizace čištění bubnu\*.

Pro změnu těchto nastavení musíte aktivovat režim nastavení.



1/2/3/4... polohy voliče programu

### Aktivace režimu nastavení

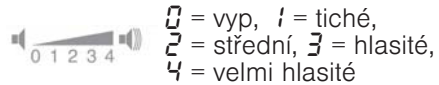
1. Otočte volič programu do polohy 1. Pračka se zapne.
2. Stiskněte tlačítko  a současně otočte volič programu ve směru hodinových ručiček do polohy 2. Uvolněte tlačítko.

Režim nastavení se aktivuje a na displeji se objeví přednastavená hlasitost pro informační signály (např. na konci programu).

### Změna hlasitosti

- Pro změnu hlasitosti **informačních signálů** použijte tlačítko **Odložený start**, zatímco volič programu zůstává v poloze 2.
- Pro změnu hlasitosti **signálů tlačítek** otočte volič programu do polohy 3. Pro změnu hlasitosti opět použijte tlačítko **Odložený start**.

\* v závislosti na modelu



### Zapnutí nebo vypnutí signalizace čištění bubnu\*\*

Pro zapnutí/vypnutí signalizace čištění bubnu otočte volič programu do polohy 4. Pro zapnutí nebo vypnutí signalizace použijte tlačítko **Odložený start**.



Při aktivaci nastavení se ozve zvukový signál.

### Opuštění režimu nastavení

Nyní můžete proces ukončit a nastavit volič programu do polohy vyp. Nastavení je uloženo.

## Čištění a údržba

### Varování

#### Nebezpečí smrti!

Hrozí úraz elektrickým proudem při dotyku součástí pod napětím. Vypněte přístroj a vytáhněte elektrickou zástrčku.

### Varování

#### Nebezpečí otravy!

Při čištění se mohou uvolňovat toxické výpary z čisticích prostředků, které obsahují rozpouštědla, např. čisticí rozpouštědlo. Nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují rozpouštědla.

\*\* v závislosti na modelu

## **Pozor!**

### **Poškození přístroje**

Čisticí prostředky, které obsahují rozpouštědla, např. čisticí rozpouštědla, mohou poškodit povrch a komponenty stroje.

Nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují rozpouštědla.

### **Zabraňte hromadění zbytků pracích prostředků a vzniku zápachu dodržováním těchto pokynů:**

#### **Upozornění**

- Ujistěte se, že je místnost, ve které je pračka postavena, dobře odvětrána.
- Když není pračka používána, ponechte otevřená dvířka a zásobník na prací prostředek.
- Občas spusťte praní s programem **bavlna 60 °C** s pracím práškem.

### **Plášť / ovládací panel**

- Otřete plášť a ovládací panel měkkým, vlhkým hadrem.
- Neprodleně odstraňte zbytky pracího prostředku.
- Nečistěte tlakovou vodou.

### **Prací buben**

Používejte čisticí prostředky bez chlóru, nepoužívejte ocelovou vlnu.

Je-li v pračce cítit zápach nebo chcete-li vyčistit buben, spusťte program **čištění bubnu**\* nebo program **bavlna 90 °C** bez prádla. Přidejte prací prášek.

### **Odstraňování vodního kamene**

Odstraňování vodního kamene by nemělo být nutné, je-li prací prostředek správně dávkován. Pokud je to ovšem nutné, postupujte podle pokynů výrobce prostředku na odstranění vodního kamene. Vhodné prostředky proti vodnímu kameni lze získat přes naše

\* v závislosti na modelu

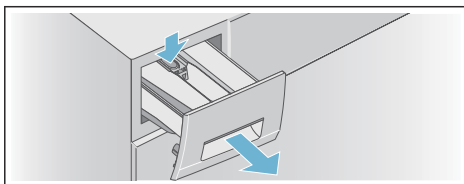
internetové stránky nebo prostřednictvím našeho zákaznického servisu. → *Strana 39*

### **Zásobník na prací prostředek a plášť**

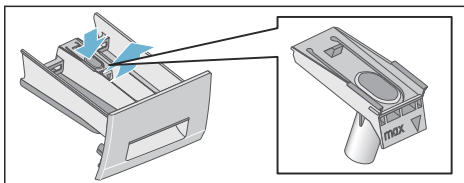
Po cyklu praní mohou zůstat zbytky pracího prostředku nebo změkčovače tkaniny v zásuvce na prací prostředek nebo v jeho uložení.

Odstranění zbytků:

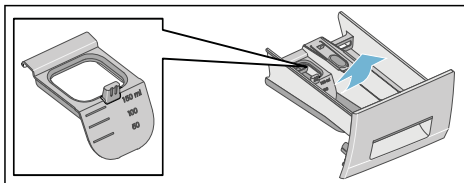
1. Vytáhněte zásobník na prací prostředek. Stlačte vložku dolů a zásobník zcela vyjměte.



2. Vyjměte zásobník.  
a) Zatláčte prstem na vložku zdola směrem nahoru.



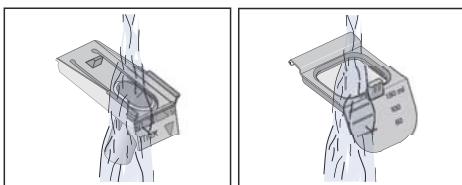
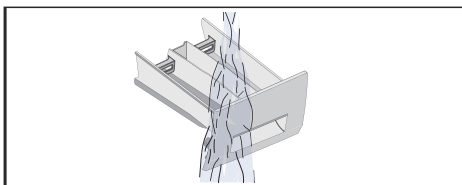
- b) Pokud je\*\* použita měrka pro tekutý prací prostředek, vytáhněte ji nahoru.



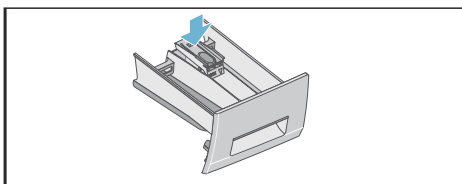
\*\* v závislosti na modelu



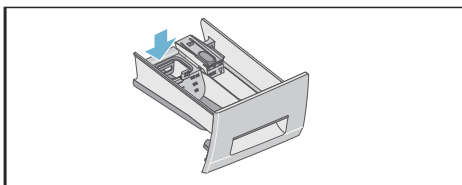
3. Vyčistěte zásobník pracího prostředku a vložku vodou a kartáčem a osušte. Vyčistěte i vnitřek uložení.



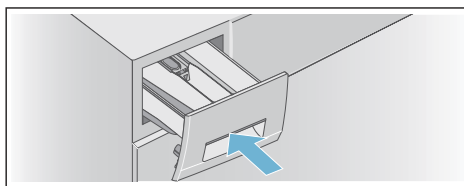
4. Osadte vložku a zajistěte ji na místě.  
a) Nasuňte válec na vodící čep.



- b) Pokud je použita měrka\* pro tekutý prací prostředek, posuňte ji vpřed, sklopte a zaklapněte na místo.



5. Zasuňte zásobník na prací prostředek.



**Upozornění:** Nechte zásobník na prací prostředek otevřený, aby mohla zbylá voda vyschnout.

## Ucpání čerpadla

### **⚠ Varování**

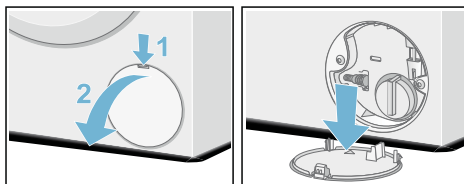
#### **Nebezpečí opaření!**

Při praní za vysokých teplot se voda velmi ohřeje. Při styku s horkou vodou, se můžete opařit.

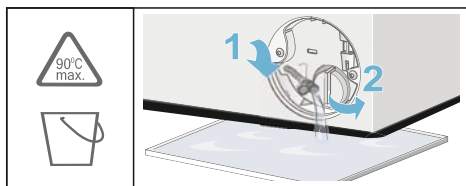
Nechte vodu vychladnout.

#### **Po vychladnutí vody:**

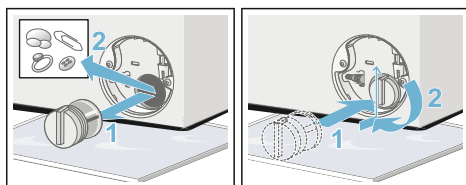
1. Zavřete přívod vody, aby dovnitř nemohla přitékat další voda a nebude ji nutné vyčerpávat vypouštěcím čerpadlem.
2. Vypněte přístroj. Odpojte elektrickou zástrčku.
3. Otevřete a odstraňte servisní kryt.



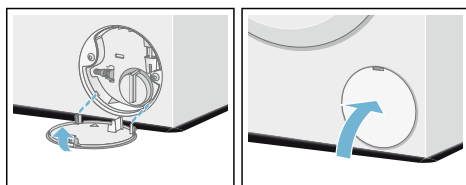
4. Uvolněte vypouštěcí hadici z uchycení. Sejměte těsnicí krytku a nechte vodu vytéct do vhodné nádoby. Vraťte zpět těsnicí krytku a umístěte vypouštěcí hadici do uchycení.



- 5.** Opatrně vyšroubujte víčko čerpadla, zbytková voda může vytéct. Vyčistěte vnitřek, závit krytu čerpadla a pouzdro čerpadla. Oběžné kolo ve vypouštěcím čerpadle se musí otáčet. Našroubujte víčko čerpadla a pevně ho dotáhněte. Rukojeť musí být ve svislé poloze.



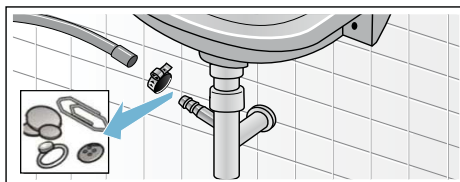
- 6.** Umístěte servisní kryt zpět, zaklapněte ho na místo a zavřete ho.



**Upozornění:** Aby nepoužitý prací prostředek při příštím praní nevtékal do odpadu, nalijte do zásobníku **II** přibližně 1 litr vody (bez pracího prostředku) a spusťte program **odčerpání**. Příště perte jako obvykle.

## Ucpání odtokové hadice u sifonu

1. Vypněte přístroj. Odpojte elektrickou zástrčku.
2. Uvolněte hadicovou sponu. Opatrně vyjměte vypouštěcí hadici, zbytková voda může vytéct.
3. Vyčistěte vypouštěcí hadici a spojovací prvek sifonu.



4. Znovu připojte vypouštěcí hadici a spoj zajistěte hadicovou sponou.

## Ucpání sítka v přívodu vody

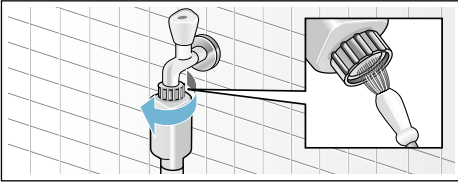
### **⚠ Varování**

### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

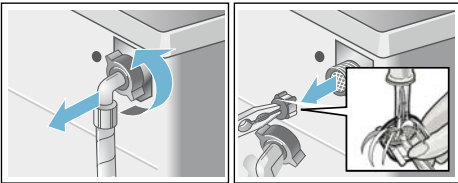
Aqua-Stop obsahuje elektrický ventil. Hrozí úraz elektrickým proudem při ponoření bezpečnostního ventilu Aqua-Stop do vody. Neponořujte bezpečnostní ventil do vody.

Nejprve snižte tlak vody v přívodní hadici:

1. Zavřete přívod vody.
2. Zvolte libovolný program (kromě máchání/odstředění/odčerpání).
3. Stiskněte tlačítko **▷∞∞**. Nechte program běžet přibližně 40 sekund.
4. Otočením programového voliče do polohy vypnuto. Odpojte elektrickou zástrčku.
5. Vyčistěte filtr na kohoutku: Odpojte hadici od kohoutku. Vyčistěte filtr malým kartáčem.



6. U modelů standardních a Aqua-Secure vyčistěte filtr na zadní straně přístroje:  
Odstraňte hadici ze zadní části přístroje.  
Vyměňte filtr kleštěmi a pak ho vyčistěte.



7. Zasuňte filtr, připojte hadici a zkontrolujte její těsnost.

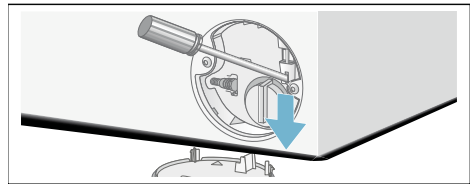
Nesahejte do bubnu, pokud se otáčí. Vyčkejte, dokud se buben nezastaví.

### **Pozor!** **Poškození vodou**

Jakákoliv vytékající voda může způsobit škody. Neotevírejte dvířka pračky, pokud je za oknem vidět voda.

### **Pokud je nutné prádlo vyjmout, lze dvířka pračky otevřít takto:**

1. Vypněte přístroj. Odpojte elektrickou zástrčku.
2. Vypusťte vodu.
3. Pomocí nářadí zatáhněte dolů nouzové odblokování a uvolněte je. Dvířka pračky lze nyní otevřít.



## **?** Co dělat v případě poruchy?

### **Nouzové odblokování**

např. při výpadku proudu

**Upozornění:** Program bude pokračovat po obnovení dodávky elektřiny.





### **⚠ Varování** **Nebezpečí opaření!**

Pokud perete při vysokých teplotách, hrozí nebezpečí opaření při styku s horkým pracím roztokem a prádlem. Pokud je to možné, nechte ho vychladnout.

### **⚠ Varování** **Nebezpečí zranění!**






Saháte-li do otáčejícího se bubnu, můžete si poranit ruce.

## Informace na displeji

Displej	Příčina/řešení
 svítí	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Teplota je příliš vysoká. Počkejte, až teplota klesne.</li> <li>■ Hladina vody je příliš vysoká. Nelze přidat prádlo. V případě nutnosti zavřete hned dvířka. Pro pokračování programu stiskněte tlačítko ▷00.</li> </ul>
 bliká	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prádlo může být zachycené. Otevřete a znovu zavřete dvířka a stiskněte tlačítko ▷00.</li> <li>■ V případě potřeby dvířka zavřete nebo odstraňte některé prádlo a znovu zavřete dvířka.</li> <li>■ V případě potřeby <b>přístroj</b> vypněte a znovu zapněte, nastavte program a proveďte individuální nastavení; spusťte program.</li> </ul>
 svítí	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Otevřete nadoraz <b>přívod vody</b>.</li> <li>■ Přívodní hadice je zalomená/zachycená.</li> <li>■ Tlak vody je příliš nízký. Vyčistěte filtr. → <i>Strana 34</i></li> </ul>
<b>E: 18</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vypouštěcí čerpadlo je ucpané. Vyčistěte vypouštěcí čerpadlo. → <i>Strana 33</i></li> <li>■ Vypouštěcí hadice/vypouštěcí trubka je ucpaná. Vyčistěte vypouštěcí hadici na sifonu. → <i>Strana 34</i></li> </ul>
<b>E: 23</b>	Ve spodní desce je voda, <b>přístroj</b> je netěsný. Zavřete <b>přívod vody</b> . Informujte <b>zákaznický servis!</b> → <i>Strana 39</i>
<b>E: 32</b>	<p>Bliká střídavě s <b>End</b> na konci programu.</p> <p>Nejde o závalu – systém ke zjišťování nevyváženého zatížení zastavil odstředovací cyklus, protože prádlo je nerovnoměrně rozložené.</p> <p>Rozložte v bubnu pračky malé a velké části prádla. V případě potřeby prádlo znovu odstředte.</p>
	Dětská pojistka je aktivovaná – deaktivujte ji. → <i>Strana 29</i>
 svítí	Bylo zjištěno příliš mnoho pěny a byl aktivován dodatečný cyklus praní. Pro příští cyklus praní se stejným naplněním přidejte méně pracího prostředku. → <i>Strana 28</i>
Kontrolka  pro program čištění bubnu bliká	<p>Spusťte program <b>čištění bubnu*</b> nebo program <b>60 °C</b> pro vyčištění a údržbu bubnu a vnější nádoby.</p> <p><b>Upozornění</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Spusťte program bez prádla.</li> <li>■ Použijte prací prášek nebo přípravek s obsahem bělidla. Abyste zabránili pěnění, použijte pouze poloviční dávku pracího prostředku doporučenou výrobcem. Nepoužívejte prací prostředky určené pro vlnu nebo jemné prádlo.</li> <li>■ Zapínání/vypínání informačního signálu → <i>Strana 31</i></li> </ul>
Jiné údaje	Vypněte <b>přístroj</b> , počkejte pět sekund a znovu jej zapněte. Objeví-li se údaj znovu, zavolejte <b>zákaznický servis</b> . → <i>Strana 39</i>
* v závislosti na modelu	

## Co dělat v případě poruchy?

Závady	Příčina/řešení
Z přístroje uniká voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Připojte vypouštěcí hadici správně nebo ji vyměňte.</li> <li>■ Dotáhněte šroubové připojení vypouštěcí hadice.</li> </ul>
Přístroj se neplní vodou. Prací prostředek není dávkován.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stiskli jste tlačítko ▷☐?</li> <li>■ Je <b>přívod vody</b> otevřený?</li> <li>■ Může být ucpaný filtr? Vyčistěte filtr. → <i>Strana 34</i></li> <li>■ Je přívodní hadice zalomená nebo zachycená?</li> </ul>
Dvířka nelze otevřít.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bezpečnostní funkce je aktivovaná. <b>Upozornění:</b> Z důvodu bezpečnosti zůstávají dvířka pračky zavřená, je-li hladina nebo teplota vody vysoká (viz → "Zrušení programu" na straně 29) nebo točí-li se bubn.</li> <li>■ Je zvolena - - (zastavení máchání = bez závěrečného odstředění)? → <i>Strana 30</i></li> <li>■ Lze dvířka otevřít pouze pomocí nouzového odblokování? → <i>Strana 35</i></li> </ul>
Program se nespustí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stiskli jste tlačítko ▷☐ nebo <b>Odložený start</b>?</li> <li>■ Jsou dvířka zavřená?</li> <li>■ Je dětská pojistka ☹ aktivovaná? Deaktivujte ji. → <i>Strana 29</i></li> </ul>
Po spuštění programu bubn krátce poskakuje nebo vibruje.	Nejde o závadu – interní test motoru může způsobit krátkodobé poskakování nebo vibrace při spuštění programu.
Voda se neodčerpává.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Je zvolena - - (zastavení máchání = bez závěrečného odstředění)? → <i>Strana 30</i></li> <li>■ Vyčistěte vypouštěcí čerpadlo. → <i>Strana 33</i></li> <li>■ Vyčistěte vypouštěcí trubku nebo vypouštěcí hadici. → <i>Strana 34</i></li> </ul>
Není vidět vodu v bubnu.	Nejde o závadu – voda je pod viditelnou úrovní.
Výsledek odstředění není uspokojivý. Prádlo je mokré/příliš vlhké.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nejde o závadu – systém ke zjišťování nevyváženého zatížení přerušil odstředovací cyklus, protože prádlo je nerovnoměrně rozloženo. Rozložte v bubnu pračky rovnoměrně malé a velké části prádla.</li> <li>■ Zvolili jste <b>Ochrana proti zmačkání</b>*? → <i>Strana 25</i></li> <li>■ Je zvolena příliš nízká rychlost?</li> </ul>
Cyklus odstředění se aktivuje několikrát.	Nejde o závadu – systém pro zjišťování nevyváženého zatížení upravuje rovnováhu.
Program trvá déle než obvykle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nejde o závadu – systém pro zjišťování nevyváženého zatížení upravuje rovnováhu opakovaným vyvažováním prádla.</li> <li>■ Nejde o závadu – systém zjišťování pěny je aktivní – byl zapnut cyklus máchání.</li> </ul>
Doba trvání programu se v průběhu cyklu praní mění.	Nejde o závadu – sekvence programu se pro konkrétní práci proces optimalizuje. Může se tím změnit doba trvání programu zobrazená na panelu displeje.
* v závislosti na modelu	

Závady	Příčina/řešení
Zbytková voda v zásobníku pro přípravek k údržbě  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nejde o závadu – účinek přípravku k údržbě není ovlivněn.</li> <li>■ V případě potřeby vyčistěte vložku.</li> </ul>
Zápach nebo mastné usazeniny v pračce.	<p>V závislosti na modelu spusťte program <b>čištění bubnu*</b> nebo <b>bavlna 90 °C</b> bez prádla.</p> <p>Přidejte prací prášek nebo přípravek s obsahem bělidla.</p> <p><b>Upozornění:</b> Abyste zabránili pění, použijte pouze poloviční dávku pracího prostředku doporučenou výrobcem. Nepoužívejte prací prostředky určené pro vlnu nebo jemné prádlo.</p>
Symbol  se rozsvítí na displeji. Ze zásobníku na prací prostředek může rovněž unikat pěna.	Použili jste příliš mnoho pracího prostředku? → "Detekce pěny" na straně 28
Hlasité zvuky, vibrace a „pohyb“ pračky během cyklů odstředění nebo vypouštění.	<p>Hladina zvuku při čerpání je jiná než při praní.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Je <b>přístroj</b> vyrovnan? Vyrovnejte <b>přístroj</b>. → <i>Strana 16</i></li> <li>■ Jsou <b>nožičky přístroje</b> upevněné? Zajistěte <b>nožičky přístroje</b>. → <i>Strana 16</i></li> <li>■ Byly přepravní <b>pojistky</b> odstraněny? Odstraňte přepravní <b>pojistky</b>. → <i>Strana 13</i></li> </ul>
Displej/kontrolky za chodu <b>přístroje</b> nefungují.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Došlo k výpadku elektrického proudu?</li> <li>■ Jsou přerušené <b>pojistky</b>? Upravte/vyměňte <b>pojistky</b>.</li> <li>■ Pokud se závada opakuje, přivolejte <b>zákaznický servis</b>. → <i>Strana 39</i></li> </ul>
Na prádle jsou zbytky pracího prostředku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Některé prací prostředky bez fosfátu obsahují nerozpustné zbytky.</li> <li>■ Zvolte možnost <b>máchání</b> nebo prádlo po vyprání okartáčujte.</li> </ul>
V režimu přestávky se na displeji rozsvítí symbol  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hladina vody je příliš vysoká. Nelze přidat prádlo. V případě nutnosti zavřete hned dvířka.</li> <li>■ Pro pokračování programu stiskněte tlačítko .</li> </ul>
V režimu přestávky na displeji zmizí symbol  .	Dvířka jsou otevřená. Lze přidat prádlo.
Nemůžete-li závadu odstranit sami (zapnutím a vypnutím <b>přístroje</b> ) nebo je nutné provést opravu:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vypněte <b>přístroj</b> a vytáhněte elektrickou zástrčku.</li> <li>■ Zavřete <b>přívod vody</b> a informujte <b>zákaznický servis</b>. → <i>Strana 39</i></li> </ul>
* v závislosti na modelu	



## Zákaznický servis

Pokud nemůžete sami závadu odstranit, obraťte se prosím na náš zákaznický servis.

Vždy nalezneme vhodné řešení, aby se zamezilo zbytečným návštěvám techniků.

Poskytněte prosím zákaznickému servisu označení produktu (č. E) a výrobní číslo (FD) přístroje.

č. E \_\_\_\_\_ č. FD \_\_\_\_\_

č. E Označení produktu  
č. FD Výrobní číslo

Tyto informace naleznete (v závislosti na modelu):

- Na vnitřku vkladacích dvířek nebo servisního krytu
- Na zadní straně přístroje

### Důvěřujte zkušenostem výrobce.

Kontaktujte nás. Tak si můžete být jistí, že jsou opravy prováděny vyškolenými servisními pracovníky s použitím originálních náhradních dílů.



## Technická údaje

### Rozměry:

850 × 600 × 590 mm

(výška × šířka × hloubka)

### Hmotnost

63–83 kg (v závislosti na modelu)

### Elektrické připojení:

Síťové napětí 220–240 V, 50 Hz

Jmenovitý proud 10 A

Jmenovitý výkon 2 300 W

### tlak vody:

100 –1 000 kPa (1–10 bar)

### Spotřeba energie ve vypnutém stavu:

0,12 W

### Spotřeba energie ve stavu připraveno k použití (režim zapnuto):

0,50 W



## Záruka na Aqua-Stop

### Pouze pro přístroje s funkcí Aqua-Stop










Prodejce poskytuje na základě kupní smlouvy kromě záruky na přístroj i dodatečnou záruku na náhradu škody dle následujících podmínek:

1. Pokud chybou našeho systému Aquastop došlo ke škodám, bude soukromým uživatelům za způsobené škody poskytnuta náhrada.
2. Poskytujeme doživotní záruku na způsobené škody.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborná instalace a zapojení přístroje s funkcí Aquastop dle návodu; zahrnuje také řádně provedené Aquastop prodloužení (originální příslušenství). Záruka se nevztahuje na vadné přívody nebo vodní armatury připojené k Aquastop přípojce u přívodu vody.
4. Na přístroji s funkcí Aquastop není během provozu potřeba dohlížet. Po vypnutí přístroje není nutné přítok vody uzavírat. Učiňte tak pouze v případě delší nepřítomnosti, např. delší dovolené.

## Přehled programů

Program / typ prádla / informace	Nastavení
<p>Název programu: stručné vysvětlení programu a pro jaké tkaniny je vhodný.</p>	<p>max. naplnění; teplota rychlost odstředění* dodatečná nastavení, která lze volit</p>
<p> <b>Bavlna:</b> mechanicky a tepelně odolné tkaniny z bavlny nebo lnu. <b>Upozornění:</b> Nastavení <b>SpeedPerfect</b> je vhodné jako krátký program pro lehce zašpiněné prádlo.</p>	<p>7 kg/4**kg; - - (studená) - 90 °C - - - (zastavení máchání), 0 - 1400* ot/min   Voda+/Máchání+, Předpírka</p>
<p> <b>Bavlna eco:</b> mechanicky a tepelně odolné tkaniny z bavlny nebo lnu. Energeticky optimalizované praní snížením teploty při dosažení srovnatelného výsledku praní pro program  <b>Bavlna</b>. <b>Upozornění:</b> Teplota praní je nižší než zvolená teplota. Chcete-li dosáhnout vyšší teploty vody, použijte program  <b>Bavlna</b> s vyšší požadovanou teplotou.</p>	<p>7 kg; - - (studená) - 90 °C - - - (zastavení máchání), 0 - 1400* ot/min Voda+/Máchání+, Předpírka</p>
<p> <b>Nemačkové prádlo:</b> tkaniny ze syntetických nebo smíšených materiálů.</p>	<p>4 kg; - - (studená) - 60 °C - - - (zastavení máchání), 0 - 1200* ot/min   Voda+/Máchání+, Předpírka</p>
<p> <b>Jemné/Hedvábi:</b> pro jemné, pratelné tkaniny, např. z hedvábí, satény, syntetických vláken nebo smíšených materiálů (např. hedvábné košile, šátky). <b>Upozornění:</b> Použijte prací prostředek, který je vhodný pro automaticky prané jemné tkaniny nebo hedvábi.</p>	<p>2 kg; - - (studená) - 40 °C - - - (zastavení máchání), 0 - 800 ot/min   Voda+/Máchání+, Předpírka</p>
<p> <b>Vlna/Ruční praní:</b> ručně nebo v pračce pratelné tkaniny z vlny nebo s vysokým obsahem vlny. <b>Zvlášť</b> jemný prací program, který zabraňuje srážení, delší přestávky programu (tkaniny zůstávají v pracím roztoku). <b>Upozornění</b> ■ Vlna je živočišného původu (např. angora, alpaka, lama, ovce). ■ Použijte prací prostředek, který je vhodný pro automaticky pranou vlnu.</p>	<p>2 kg; - - (studená) - 40 °C - - - (zastavení máchání), 0 - 800 ot/min -</p>
<p> <b>Mix:</b> smíšené naplnění bavlnou a syntetickými tkaninami.</p>	<p>4 kg; - - (studená) - 40 °C - - - (zastavení máchání), 0 - 1400* ot/min   Voda+/Máchání+, Předpírka</p>
<p>* maximální rychlost odstředění závisí na programu a modelu ** omezené naplnění pro nastavení <b>speedPerfect</b> *** v závislosti na modelu</p>	



Program / typ prádla / informace	Nastavení
<b>Název programu: stručné vysvětlení programu a pro jaké tkaniny je vhodný.</b>	<b>max. naplnění; teplota</b> <b>rychlost odstředění*</b> <b> dodatečná nastavení, která lze volit</b>
 <b>Džíny/Tmavé prádlo:</b> tmavé tkaniny z bavlny a tmavé snadno udržovatelné tkaniny. <b>Upozornění:</b> Perte tkaniny vnitřkem ven.	3,5 kg; - - (studená) - 40 °C - - - (zastavení máchání), 0 - 1200* ot/min ≡ ⌚ ⌚, Voda+/Máchání+, Předpírka
   <b>Máchání/Odstředování/Odčerpání:</b> kombinovaný extra program pro máchání a odstředění prádla a odčerpání vody na máchání. <b>Upozornění:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nastavení Voda+/Máchání+ je standardní.</li> <li>■ Pouze pro máchání nastavte rpm (<b>Počet odstředivých otáček</b>) na 0. ■ Pouze pro odstředění deaktivujte Voda+/Máchání+ a v případě potřeby nastavte rychlost odstředění.</li> <li>■ Pouze pro vyprázdnění nastavte rpm (<b>Počet odstředivých otáček</b>) na 0 a deaktivujte Voda+/Máchání+.</li> </ul>	; - - - - (zastavení máchání), 0 - 1400* ot/min Voda+/Máchání+
 <b>Prošívání dek:</b> části prádla vhodné pro praní v pračce, plněné syntetickými vlákny, jako polštáře, příkrývky a pokrývky, rovněž vhodné pro části plněné peřím. <b>Upozornění:</b> Velké části perte samostatně. Použijte prací prostředek určený pro jemné prádlo a postupujte podle pokynů na etiketě prádla. Prací prostředek používejte šetrně.	2 kg (peří 1,5 kg); - - (studená) - 60 °C - - - (zastavení máchání), 0 - 1200* ot/min ≡ ⌚ ⌚, Voda+/Máchání+
 <b>Košile/Halenky:</b> nežehlivé košile nebo halenky z bavlny, lnu, syntetických vláken nebo smíšených materiálů <b>Upozornění:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Halenky/košile se pouze krátce odstředí při nastavení <b>Ochrana proti zmačkání***</b>. Pověste je, aby uschly za mokra. → Samovyhlazovací účinek.</li> <li>■ Pro praní košil/halenek z hedvábí / jemných tkanin použijte program  <b>Jemné/Hedvábí</b>.</li> </ul>	2 kg; - - (studená) - 60 °C - - - (zastavení máchání), 0 - 800 ot/min ≡ ⌚ ⌚, Voda+/Máchání+, Předpírka
 <b>Čištění bubnu:</b> program pro čištění a ošetřování bubnu a vnější nádoby, např. před spuštěním prvního pracího cyklu, při častém praní při nízké teplotě (40 °C nebo nižší) nebo pokud je po delší době nepoužívání cítit zápach. Kontrolka <b>čištění bubnu</b> bliká  , když jste dlouhou dobu nepoužili program s teplotou 60 °C nebo vyšší. <b>Upozornění:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Program ošetření bubnu spusťte bez prádla.</li> <li>■ Použijte prací prášek nebo přípravek s obsahem bělidla. Abyste zabránili pění, použijte pouze poloviční dávku pracího prostředku doporučenou výrobcem. Nepoužívejte prací prostředky určené pro vlnu nebo jemné prádlo.</li> </ul>	0 kg; 90 °C 1200* ot/min -
* maximální rychlost odstředění závisí na programu a modelu ** omezené naplnění pro nastavení <b>speedPerfect</b> *** v závislosti na modelu	

Program / typ prádla / informace	Nastavení
<b>Název programu: stručné vysvětlení programu a pro jaké tkaniny je vhodný.</b>	<b>max. naplnění; teplota</b>
	<b>rychlost odstředění*</b>
	<b>odolná nastavení, která lze volit</b>
<b>🌿 Outdoor (Outdoorové oblečení):</b> Praní oblečení odolného proti povětrnostním vlivům a outdoorového oblečení s membránovým povrchem a s voděodolnými textiliemi s následnou impregnací proti vodě.	1 kg; - (studená) - 40 °C - - (zastavení máchání), 0 - 800 ot/min ≡☉☉, Voda+/Máchání+
<b>Upozornění</b> ■ Použijte speciální prací prostředek vhodný pro automatické praní a dávkujte podle pokynů výrobce. – Speciální prací prostředek nalijte do <b>zásobníku II</b> – a prostředek na ochranu textilu (max. 170 ml) do <b>zásobníku ☉</b> . ■ Prádlo se nesmí upravovat změkčovačem tkanin. ■ Před praním důkladně vyčistěte <b>zásobník</b> na prací prostředek (všechny <b>zásobníky</b> ), abyste odstranili zbytky změkčovače tkanin.	
<b>🕒 Super 60':</b> extra krátký program asi 60 minut; vhodný pro malé části lehce zašpiněného prádla	4 kg; - (studená) - 60 °C - - (zastavení máchání), 0 - 1400* ot/min Voda+/Máchání+
<b>🕒 Super 15/30':</b> extra krátký program asi 15/30 minut, vhodný pro malé části lehce zašpiněného prádla <b>Upozornění:</b> Při volbě nastavení <b>speedPerfect</b> se spustí program <b>Super 15'</b> .	2/3,5 kg; - (studená) - 40 °C - - (zastavení máchání), 0 - 1200* ot/min ≡☉
<b>☉ Hygiena/Citlivá pokožka:</b> odolné tkaniny z bavlny a lnu. <b>Upozornění:</b> Vhodné zejména pro praní prádla, které musí být hygienicky čisté a zvláště jemné pro citlivou pokožku díky delšímu pracovnímu cyklu při definiované teplotě, vyšší hladině vody a delším cyklu odstředění.	6,5 kg; - (studená) - 60 °C - - (zastavení máchání), 0 - 1400* ot/min ≡☉☉, Voda+/Máchání+, Předpírka
* maximální rychlost odstředění závisí na programu a modelu ** omezené naplnění pro nastavení <b>speedPerfect</b> *** v závislosti na modelu	



## Údaje o spotřebě

### Spotřeba energie a vody, doba trvání programu a zbytková vlhkost pro hlavní prací program

(přibližné hodnoty)

Program	Naplnění	Spotřeba energie*	Spotřeba vody*	Trvání programu*
☉ Bavlna 20 °C	7 kg	0,29 kWh	76 l	2 1/2 h
☉ Bavlna 40 °C	7 kg	1,01 kWh	76 l	3 h
☉ Bavlna 60 °C	7 kg	1,20 kWh	76 l	2 1/2 h
☉ Bavlna 90 °C	7 kg	2,25 kWh	87 l	2 1/2 h
☉ Nemačkávané prádlo 40 °C	4 kg	0,79 kWh	69 l	2 h

Program	Naplnění	Spotřeba energie*	Spotřeba vody*	Trvání programu*
Mix 40 °C	4 kg	0,63 kWh	46 l	1 1/4 h
Jemné tkaniny/ Hedvábi 30 °C	2 kg	0,22 kWh	38 l	3/4 h
Vlna/Ruční praní 30 °C	2 kg	0,19 kWh	44 l	3/4 h

Program	Přibližné informace o zbytkové vlhkosti**		
	WM14N...	WM12N...	WM10N...
	Max. 1400 ot/min	Max. 1200 ot/min	Max. 1000 ot/min
Bavlna	53 %	58 %	68 %
Nemačkové prádlo	40 %	40 %	40 %
Jemné tkaniny/Hedvábi	30 %	30 %	30 %
Vlna/Ruční praní	45 %	45 %	45 %

Hodnoty určeny podle EN 60456:2010.

\* Dodržované hodnoty se mohou odchylovat od uvedených hodnot v závislosti na tlaku, tvrdosti vody a teplotě přívodní vody, teplotě prostředí, typu, množství a zašpinění prádla, použitím pracím prostředku, výpadcích dodávky elektřiny a zvolených doplňkových funkcí.

\*\* Informace o zbytkové vlhkosti založené na omezení rychlosti odstředění zvoleného programu a maximálním naplnění.

## Programy testu účinnosti pro bavlněné tkaniny

Následující programy (standardní programy, označené ) jsou vhodné pro praní normálně zašpiněných bavlněných tkanin a jsou nejúčinnější z hlediska kombinace spotřeby energie a vody.

Standardní programy pro bavlnu podle nařízení (EU) č. 1015/2010	Naplnění	Přibližná doba trvání programu
Bavlna  Eco +  60°C**	7 kg	3 1/2 h
Bavlna  Eco +  60°C**	3,5 kg	3 1/2 h
Bavlna  Eco +  40°C**	3,5 kg	3 1/2 h

\*\* Nastavení programu pro kontrolu spotřeby podle energetického štítku, podle směrnice 2010/30/EU pro danou teplotu studené vody (15 °C).  
Specifikace teploty programu je založena na teplotě uvedené na štítku tkanin. Skutečná prací teplota se může odlišovat od uvedené teploty programu z důvodu úspory energie. Účinnost praní odpovídá zvolené teplotě.

### Upozornění

- Tento dodatkový list je součástí návodu k obsluze a instalaci. Všechny dokumenty uchovávejte pro následnou potřebu.
- Více důležitých informací je uvedeno v návodu k obsluze a instalaci.

# INFORMAČNÍ LIST

BSH domácí spotřebiče s.r.o., Pekařská 695/10b, 155 00 Praha 5

Obchodní značka BSH



Značka	SIEMENS
Model	WM14N260CS
Kapacita v kg	7
Třída energetické účinnosti	A+++
Ekoznačka EU	—
Vážená roční spotřeba energie v kWh <sup>1)</sup>	157
Spotřeba energie standardního programu: bavlna 60°C plná náplň	0,85
bavlna 60°C poloviční náplň	0,69
bavlna 40°C poloviční náplň	0,51
Vážená spotřeba energie ve vypnutém stavu	0,12 W
Vážená spotřeba energie v režimu ponechání v zapnutém stavu	0,5 W
Vážená roční spotřeba vody v l <sup>2)</sup>	9020
Třída účinnosti odštěďování A (nejlepší) ... G (horší)	B
Max. počet otáček odštěďování za min. bavlna 60°C	1400
Zbytková vlhkost v %	53
Standardní programy, ke kterým se vztahují informace na štítku a informačním listě <sup>4)</sup>	bavlna 60°C bavlna 40°C
Trvání standardního programu: bavlna 60°C plná náplň	200
bavlna 60°C poloviční náplň	200
bavlna 40°C poloviční náplň	200
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu	—
Hlučnost v dB (A) re 1 pW <sup>3)</sup> : praní	54
odštěďování	75
Spotřebič určen k vestavbě	ne

- 1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 220 standardních pracích cyklů s programy bavlna 60°C a 40°C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 2) Spotřeba vody v l za rok na základě 220 standardních pracích cyklů s programy bavlna 60°C a 40°C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3) Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem vyjádřená v dB (A) re 1 pW zaokrouhlená na nejbližší celé číslo během fází praní a odštěďování u standardního programu bavlna 60°C s plnou náplní
- 4) Tyto programy jsou vhodné pro praní běžně znečištěného bavlněného prádla a jedná se o nejučinnější programy z hlediska kombinované spotřeby energie a vody.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Aktuální návod najdete na webových stránkách [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz).

# Záruční list

**SIEMENS**

firmy **BSH** domácí spotřebiče s.r.o.  
Dovozce: BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Pekařská 10a  
155 00 Praha 5  
tel.: +420 251 095 555

**10 let**  
záruka na motor

Výrobek:	Údaje o prodejci: Obchodní jméno (jméno a příjmení*):
Výrobce: <b>SIEMENS</b>	Adresa firmy (bydliště*):
Typ (E-Nr.):	IČ: DIČ: Adresa firmy:
Výrobní číslo (FD):	Tel.:
Datum prodeje:	

\*pouze u fyzických osob

Na motor výše uvedeného výrobku je výrobcem poskytována **záruční lhůta** v délce trvání **10 let**.

Upozornění: **Při reklamaci motoru** s prodlouženou zárukou je potřeba předložit nejen doklad o koupi spotřebiče, **ale také tento záruční list**, který uživatele opravňuje **k prodloužené záruce na motor v délce 10 let od data zakoupení**.

Zápisy o provedených opravách:

Dat. objed. opravy	Datum dokončení	Číslo oprav. listu	Stručný popis závady

# NOVINKA: 10 let záruka na motor

A to neříkáme jen tak. To Vám opravdu garantujeme. V případě vybraných automatických praček dokonce po dobu příštích 10 let.

## Záruční podmínky na motor automatické pračky WM14N260CS

Kromě obecné záruky na spotřebiče poskytujeme nyní dle níže uvedených podmínek také speciální záruku na motor automatické pračky WM14N260CS, zakoupené od 01.01.2016. Zákonná odpovědnost prodejce vyplývající z běžné kupní smlouvy s koncovým zákazníkem tím zůstává nedotčena:

1. Odstraníme všechny závady motoru iQdrive, které byly prokazatelně způsobené vadou materiálu a/nebo výrobní vadou.
2. Záruční doba činí 10 let a je zahájena dnem zakoupení spotřebiče prvním koncovým zákazníkem. Záruka musí být v záruční době uplatněna u některého z našich servisních partnerů (případně u prodejce). Předpokladem pro uplatnění záruky je předložení originálního dokladu o zakoupení spotřebiče či záručního listu.
3. Záruku nelze uplatnit, je-li závada motoru iQdrive způsobena nevhodným užíváním spotřebiče, neobvyklým používáním pro domácnost, nedodržením návodu k obsluze či montážních pokynů.
4. V případě uznání garančního nároku bude motor iQdrive dle uvážení servisního technika na místě opraven, nebo nahrazen motorem novým. V rámci speciální prodloužené záruky pak zaniká nárok na výměnu celého spotřebiče. Vyměněné náhradní díly se stávají majetkem společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.
5. Garanční oprava motoru iQdrive pak v rámci této speciální záruky (po uplynutí zákonné záruky) nezpůsobuje zahájení nové záruční doby, ani její prodloužení.
6. Další nároky, zvláště pak na náhradu škod vzniklých mimo spotřebič, jsou vyloučeny, nevylučuje-li taková odpovědnost přímo ze zákona.

Tyto záruční podmínky platí pro motory iQdrive, který je součástí výše uvedené pračky, zakoupené v České republice.

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Pekařská 695/10a  
155 00 Praha 5  
Česká republika

## **Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě**

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## **Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků**

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## **Záruční podmínky**

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

### **Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:**

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebením vzniklé používáním spotřebiče

## **Rozšířená záruka nad rámec zákona**

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

## **Upozornění pro prodejce**

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“



## **Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS**

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: [opravy@bshg.com](mailto:opravy@bshg.com)

### **Objednávky příslušenství a náhradních dílů**

email: [dily@bshg.com](mailto:dily@bshg.com)

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách  
[www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz).

Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

SIEMENS



# Automatická práčka WM14N260CS

[www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk)

sk Návod na použitie a inštaláciu

## Vaša nová práčka

Rozhodli ste sa pre práčku značky Siemens.

Venujte, prosím, niekoľko minút vášho času na prečítanie a zoznámenie sa s prednosťami vašej práčky.

Na zabezpečenie vysokej kvality značky Siemens bola u každej práčky, ktorá opúšťa náš podnik starostlivo preskúšaná jej funkčnosť a bezchybný stav.

Ďalšie informácie k našim výrobkom, príslušenstvu, náhradným dielcom a servisu nájdete na našej internetovej stránke [www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk) alebo sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Ak návod na použitie a inštaláciu opisuje rôzne modely, bude na príslušných miestach upozornené na rozdiely.



Práčku uveďte do prevádzky až po prečítaní tohto návodu na používanie a inštaláciu!

### Pravidlá zobrazenia

#### **Varovanie!**

Táto kombinácia symbolu a signálneho slova upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu. Následkom nerespektovania varovania môže byť smrť alebo poranenia.

#### **Pozor!**

Toto signálne slovo upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu. Následkom nerespektovania môžu byť materiálne škody alebo škody na životnom prostredí.

### Upozornenie / tip

Upozornenia týkajúce sa optimálneho používania prístroja / užitočné informácie.

#### **1. 2. 3. / a) b) c)**

Jednotlivé kroky postupu sa zobrazia označené číslami alebo písmenami.

■ / -

Výpočet (vymenovanie) sa zobrazí označený okienkami alebo odrážkami.

# Obsah

	<b>Použitie podľa určenia. . . . .</b>	<b>4</b>
	<b>Bezpečnostné pokyny. . . . .</b>	<b>5</b>
	Deti / osoby / zvieratá . . . . .	5
	Inštalácia . . . . .	6
	Prevádzka. . . . .	8
	Čistenie / údržba . . . . .	10
	<b>Ochrana životného prostredia . . . . .</b>	<b>11</b>
	Obal/použitý prístroj. . . . .	11
	Úsporné odporúčania. . . . .	11
	<b>Inštalácia a pripojenie. . . . .</b>	<b>12</b>
	Rozsah dodávky . . . . .	12
	Bezpečnostné pokyny. . . . .	13
	Umiestnenie prístroja. . . . .	13
	Inštalácia prístroja na podložku alebo na drevenú trámovú podlahu . . . . .	14
	Inštalácia prístroja na podstavec so zásuvkou . . . . .	14
	Zabudovanie prístroja do kuchynskej linky. . . . .	14
	Odstránenie prepravných poistiek. . . . .	14
	Dĺžky hadice a kábla . . . . .	15
	Prívod vody. . . . .	15
	Odtok vody . . . . .	16
	Vyrovnanie prístroja. . . . .	17
	Elektrické pripojenie . . . . .	17
	Pred prvým praním . . . . .	18
	Preprava . . . . .	18
	<b>Zoznámenie sa s prístrojom. . . . .</b>	<b>20</b>
	Práčka . . . . .	20
	Ovládací panel . . . . .	21
	Displej. . . . .	21
	<b>Bielizeň . . . . .</b>	<b>23</b>
	Príprava bielizne . . . . .	23
	Triedenie bielizne . . . . .	23
	Škrobenie . . . . .	24
	Farbenie / bielenie . . . . .	24
	Namáčanie . . . . .	24
	<b>Prací prostriedok. . . . .</b>	<b>25</b>
	Výber správneho pracieho prostriedku . . . . .	25
	Úspora energie a pracieho prostriedku . . . . .	25
	<b>Predvoľby programu. . . . .</b>	<b>26</b>
	Teplota . . . . .	26
	Otáčky (Počet odstredivých otáčok) . . . . .	26
	Odložený štart (Odložený štart). . . . .	26
	<b>Prednastavenie programov. . . . .</b>	<b>27</b>
	Speed/Eco Perfect . . . . .	27
	Voda+/Plákanie + . . . . .	27
	Ochrana proti pokrčeniu . . . . .	28
	Predpieranie . . . . .	28
	<b>Obsluha prístroja . . . . .</b>	<b>28</b>
	Príprava práčky . . . . .	28
	Zapnutie prístroja/výber programu. . . . .	28
	Zmena predvoľby programu. . . . .	28
	Zmena prednastavenie programov. . . . .	29
	Vloženie bielizne do bubna . . . . .	29
	Dávkovanie a pridávanie pracích prostriedkov a aviváže. . . . .	29
	Spustenie programu . . . . .	30
	Detská poistka. . . . .	31
	Doplnenie/vyberanie bielizne . . . . .	31
	Zmena programu . . . . .	32
	Prerušenie programu . . . . .	32
	Ukončenie programu počas Zastavenia plákania. . . . .	32
	Koniec programu. . . . .	32
	Vyberanie bielizne/vypnutie prístroja . . . . .	32
	<b>Senzorika. . . . .</b>	<b>33</b>
	Množstvomá automatika. . . . .	33
	Kontrolný systém nevyváženosti . . . . .	33

	Nastavenie prístroja . . . . .	33
	Cistenie a údržba . . . . .	34
	Plášť práčky/ovládaci panel . . . . .	34
	Prací bubon . . . . .	34
	Odstránenie vodného kameňa. . . . .	34
	Zásobník na prací prostriedok a plášť . . . . .	34
	Upchatie čerpadla . . . . .	36
	Upchatie odtokovej hadice pri sifóne . . . . .	36
	Upchatie filtra pri prívode vody. . . . .	37
	Čo robiť v prípade poruchy? . . . . .	37
	Núdzové odblokovanie . . . . .	37
	Informácie na displeji. . . . .	38
	Čo robiť v prípade poruchy? . . . . .	39
	Zákaznícky servis. . . . .	41
	Technické údaje . . . . .	41
	Záruka na Aqua-Stop. . . . .	42
	Prehľad programov. . . . .	43
	Údaje o spotrebe. . . . .	45

## Použitie podľa určenia

- Tento prístroj je určený len na použitie v domácnosti.
- Neinštalujte ani neprevádzkujte toto zariadenie na miestach, kde by bolo vystavené pôsobeniu mrazu alebo vplyvom vonkajšieho prostredia. Ak v zariadení zamrzne zvyšková voda, hrozí nebezpečenstvo jeho poškodenia. Zamrznuté hadice môžu praskať /vytvárať trhliny.
- Tento prístroj možno používať len na pranie domácej bielizne, t. j. častí, ktoré možno prať v práčke, a vlnených tkanín, ktoré možno prať ručne (pozri štítkov na textílii). Používanie prístroja na iné účely sa pokladá za použitie mimo určenej oblasti jeho použitia a je zakázané.
- Tento prístroj je vhodný na prevádzku so studenou vodou z vodovodu a bežne dostupnými pracími prostriedkami a avivážou (musia byť vhodné na používanie v práčke).
- Tento prístroj je určený na použitie maximálne vo výške 4 000 metrov nad hladinou mora.

### Predtým ako zapnete prístroj:

Skontrolujte, či prístroj nemá viditeľné poškodenie. Nespúšťajte prístroj, ak je poškodený. V prípade akýchkoľvek problémov sa obráťte na nášho odborného predajcu alebo zákaznícky servis.

Prečítajte si a dodržiavajte prevádzkové a inštaláčnne pokyny a všetky ďalšie informácie dodané spoločne s týmto zariadením.

Uschovajte dokumenty na ďalšie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

## **Bezpečnostné pokyny**

Nasledovné bezpečnostné pokyny a varovania slúžia na ochranu pred poranením a predchádzajú hmotným škodám vo vašom okolí.

Pri inštalácii, údržbe, čistení a prevádzke zariadenia je preto dôležité prijať potrebné opatrenia a pokračovať s nevyhnutnou starostlivosťou.

### **Deti / osoby / zvieratá**

#### **Varovanie** **Nebezpečenstvo usmrtenia!**

Deti a ostatné osoby, ktoré nie sú schopné posúdiť riziká spojené s používaním zariadenia sa môžu poraniť sami alebo sa môžu ocitnúť v život ohrozujúcich situáciách. Preto majte na pamäti nasledovné:

- Zariadenie smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o tom, ako zariadenie používať bezpečne a chápu potenciálne riziká spojené s používaním zariadenia.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať.

- Nedovoľte deťom čistiť alebo vykonávať údržbu zariadenia bez dozoru.
- Deti do 3 rokov a domáce zvieratá sa nesmú v blízkosti tohto zariadenia zdržiavať.
- Deti alebo osoby, ktoré nie sú schopné posúdiť riziká nenechávajú v blízkosti zariadenia bez dozoru.

#### **Varovanie** **Nebezpečenstvo usmrtenia!**

Deti sa môžu sami zamknúť vnútri zariadenia a môžu sa ocitnúť v život ohrozujúcej situácii.

- Zariadenie neumiestňujte za dverami, pretože by mohli blokovať dvierka zariadenia alebo by mohli brániť ich úplnému otvoreniu.
- Keď zariadenie dosiahne koniec svojej životnosti, **predtým** ako ho znehodnotíte, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a potom znehodnoťte zámok na dverách zariadenia.

#### **Varovanie** **Nebezpečenstvo udusenia!**

Ak deťom dovolíte hrať sa s obalom/plastovou fóliou alebo obalovým materiálom, môžu v ňom uviaznuť alebo si ho môžu nasadiť na hlavu a udusiť sa. Obaly, fólie a obalový materiál skladujte mimo dosahu detí.

**⚠ Varovanie**  
**Riziko otravy!**

Po požití pracích prostriedkov a aviváže môže dôjsť k otrave. V prípade náhodného prehltnutia vyhľadajte lekársku pomoc. Uchovávajte pracie a ošetrovacie prostriedky (aviváž) mimo dosahu detí.

**⚠ Varovanie**  
**Riziko popálenia!**

Pri praní na vysokých teplotách sa sklenená časť dvierok zariadenia zahrieva. Zabráňte deťom dotýkať sa dvierok zariadenia, keď sú horúce.

**⚠ Varovanie**  
**Podráždenie očí / pokožky!**


Kontakt s pracími prostriedkami a avivážou môže spôsobiť podráždenie očí alebo pokožky. Ak pracie prostriedky a aviváž prídu do kontaktu s očami/pokožkou, okamžite ich dôkladne opláchnite vodou. Uchovávajte pracie a ošetrovacie prostriedky (aviváž) mimo dosahu detí.

## Inštalácia

**⚠ Varovanie**  
**Riziko úrazu elektrickým prúdom / požiaru / hmotných škôd / poškodenia zariadenia!**

Ak zariadenie nie je správne nainštalované, môže dôjsť

k nebezpečnej situácii. Uistite sa, že:

- Sieťové napätie vo vašej elektrickej zásuvke zodpovedá menovitému napätiu uvedenému na zariadení (štítku zariadenia). Pripojená záťaž a požadované istenie sú uvedené na identifikačnom štítku.
- Zariadenie je pripojené len ku zdroju striedavého prúdu do uzemnenej zásuvky vyhovujúcej miestnym predpisom, ktorá bola správne nainštalovaná.
- Sieťová zástrčka a uzemnená zásuvka sú rovnakého typu a uzemňovací systém bol správne nainštalovaný.
- Prierez kábla je dostatočne veľký.
- Zástrčka je vždy prístupná.
- Ak používate prúdový chránič, používajte iba chránič nasledovnej značky: . Prítomnosť tejto značky je jediný spôsob, ako zaistíte, že spĺňa všetky platné predpisy.

**⚠ Varovanie**  
**Riziko úrazu elektrickým prúdom / požiaru / hmotných škôd / poškodenia zariadenia!**

Ak sieťový kábel zariadenia vymeníte alebo je poškodený, môže dôjsť k úrazu elektrickým

prúdom, skratu alebo požiaru v dôsledku prehriatia.

Napájací kábel nesmie byť zlomený, stlačený alebo upravený a nesmie prísť do kontaktu so žiadnym zdrojom tepla.

### **Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo požiaru / hmotnej škody / poškodenia zariadenia!**

Ak použijete predlžovací kábel alebo rozdvojku, môže dôjsť k požiaru v dôsledku prehriatia alebo skratu.

Zariadenie zapojte priamo do uzemnenej zásuvky, ktorá bola nainštalovaná správne.

Nepoužívajte predlžovacie káble, zásuvkové lišty, alebo multifunkčné spojky.

### **Varovanie**

#### **Riziko úrazu / materiálnej škody / poškodenia zariadenia!**

- Zariadenie počas prevádzky môže vibrovať alebo pohybovať sa, čo môže spôsobiť poranenie alebo hmotné škody. Zariadenie umiestňujte na čistý, rovný, pevný povrch, a pomocou vodováhy a nožičky so skrútkou ho vyvážite.

- Ak za účelom zdvihnutia alebo premiestnenia zariadenia uchopíte niektorú z vyčnievajúcich častí zariadenia (napr. dvierka zariadenia), tieto časti sa môžu zlomiť a spôsobiť zranenie.

Pri premiestňovaní zariadenia ho nechytajte za prečnievajúce časti.

### **Varovanie**

#### **Riziko poranenia!**

- Výrazné poškodenie zariadenia. Pri jeho zdvíhaní môže dôjsť k zraneniu. Zariadenie nezdvíhajte sami.
- Zariadenie má ostré hrany, o ktoré by ste si mohli porezať ruky. Zariadenie neuchopujte za jeho ostré hrany. Pri zdvíhaní noste ochranné rukavice.
- V prípade, že hadice a sieťové káble nie sú správne vedené, môžu predstavovať riziko zakopnutia, čo môže viesť k poraneniám. Hadice a káble ved'te a umiestňujte tak, aby nepredstavovali riziko zakopnutia.



## Pozor!

### Hmotná škoda / poškodenie zariadenia

- V prípade, že je tlak vody príliš vysoký alebo príliš nízky, nemusí zariadenie správne fungovať, a to môže tiež viesť k hmotným škodám alebo poškodeniu zariadenia.  
Uistite sa, že tlak vody v prívoде do zariadenia je najmenej 100 kPa (1 bar) a neprekračuje 1 000 kPa (10 bar).
- Ak sú vodné hadice vymenené alebo poškodené, môže to viesť k hmotným škodám alebo poškodeniu zariadenia.  
Vodné hadice nesmú byť ohnuté, prasknuté, vymenené alebo poškodené.
- Použitie hadíc na pripojenie prívodu vody iných značiek môže viesť k hmotným škodám alebo poškodeniu zariadenia.  
Používajte hadice dodávané so zariadením alebo len originálne náhradné hadice.

- Zariadenie je na prepravu zaistené prepravnými poistkami.  
V prípade, že prepravné poistky nie sú pred uvedením zariadenia do prevádzky odstránené, môže dôjsť k poškodeniu zariadenia.  
Pred prvým použitím zariadenia je nevyhnutné úplne odstrániť všetky prepravné poistky. Uistite sa, že ste tieto prepravné poistky odložili na vhodné miesto.  
Aby sa zabránilo poškodeniu zariadenia počas prepravy je dôležité, aby pred prepravovaním zariadenia boli opäť namontované prepravné poistky.

## Prevádzka

### **Varovanie** **Nebezpečenstvo výbuchu / požiaru!**

Bielizeň, ktorá bola vopred vyčistená čistiacimi prostriedkami, ktoré obsahujú rozpúšťadlá, napr. odstraňovač škvrn / čistiace rozpúšťadlá, môžu spôsobiť výbuch.  
Pred praním v práčke ju dôkladne vypláčajte vodou.

### **Varovanie** **Riziko otravy!**

Jedovaté výpary môžu pochádzať z čistiacich prostriedkov, ktoré obsahujú

rozpúšťadlá, napr. čistiace rozpúšťadlá.  
Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú rozpúšťadlá.

### **Varovanie**

#### **Riziko poranenia!**

- Ak zaťažíte / sadnete si na dvierka zariadenia keď sú otvorené, zariadenie sa môže prevrátiť, čo môže spôsobiť poranenie. Keď sú dvierka zariadenia otvorené nezaťažujte / nesadajte si na ne.
- Ak po zariadení budete stúpať, môže sa pracovná doska zlomiť, čo môže spôsobiť zranenie. Po zariadení nestúpajte.
- Ak budete do bubna zasahovať keď sa ešte otáča, môžete si poraniť ruky. Počkajte, kým sa bubon prestane otáčať.

### **Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo oparenia!**

Keď periete pri vysokých teplotách, hrozí potenciálne nebezpečenstvo oparenia v prípade kontaktu s horúcim roztokom pracieho prostriedku (napr. pri vypúšťaní horúceho pracieho roztoku do umývadla). Nesiahajte na horúci roztok pracieho prostriedku.

### **Varovanie**

#### **Podráždenie očí / pokožky!**

Pracie prostriedky a aviváž môžete nastriekať do otvoreného zásobníka, keď je zariadenie v prevádzke. Ak pracie prostriedky a aviváž prídu do kontaktu s očami/ pokožkou, okamžite ich dôkladne opláchnite vodou. V prípade náhodného prehĺtnutia vyhľadajte lekársku pomoc.

### **Pozor!**

#### **Hmotná škoda / poškodenie zariadenia**

- V prípade, že množstvo bielizne v zariadení prekračuje maximálnu zaťažiteľnosť, nemusí byť zariadenie schopné správne fungovať alebo môže dôjsť k hmotným škodám alebo poškodeniu zariadenia. Neprekračujte maximálnu kapacitu suchej bielizne. Uistite sa, že dodržiavate maximálnu zaťažiteľnosť stanovenú pre každý program → Doplnkový list k návodu na použitie a inštaláciu.

- Ak do zariadenia nalejete nesprávne množstvo pracieho prostriedku alebo čistiaceho prostriedku, môže dôjsť k hmotným škodám alebo poškodeniu zariadenia.  
Umývacie prostriedky / aviváž / čistiace prostriedky a zmäkčovadlá používajte v súlade s pokynmi výrobcu.

## Čistenie / údržba

### **Varovanie** **Nebezpečenstvo usmrtenia!**

Zariadenie je napájané elektrinou. Ak prídete do kontaktu s časťami pod napätím, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Preto majte na pamäti nasledovné:

- Vypnite zariadenie. Odpojte zariadenie od elektrickej siete (vytiahnite sieťovú zástrčku).
- Nikdy nemanipulujte s elektrickou zástrčkou mokrými rukami.
- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku a nie za sieťový kábel, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu sieťového kábla.
- V zariadení alebo na jeho funkciách nevykonávajte žiadne technické zmeny.

- Opravy a akékoľvek iné práce na zariadení môže vykonávať len náš technik zo zákazníckeho servisu alebo elektrikár. To isté platí pre výmenu sieťového kábla (v prípade potreby).
- Náhradný sieťový kábel si môžete objednať v našom zákazníckom servise.

### **Varovanie** **Riziko otravy!**

Jedovaté výpary môžu pochádzať z čistiacich prostriedkov, ktoré obsahujú rozpúšťadlá, napr. čistiace rozpúšťadlá.  
Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú rozpúšťadlá.

### **Varovanie** **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom / hmotných škôd / poškodenia zariadenia!**

Ak prenikne do zariadenia vlhkosť, môže dôjsť ku skratu. Na čistenie zariadenia nepoužívajte tlakový alebo parný čistič.

### **Varovanie** **Riziko úrazu / materiálnej škody / poškodenia zariadenia!**

Používanie náhradných dielov a príslušenstva od iných výrobcov je nebezpečné a môže spôsobiť poranenia,

hmotné škody alebo poškodenie zariadenia. Z bezpečnostných dôvodov používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.

### Pozor!

### Hmotná škoda / poškodenie zariadenia

Čistiace prostriedky a prostriedky na predošetrenie bielizne (napr. odstraňovače škvŕn, predpieracie spreje atď.) môžu pri kontakte s povrchmi zariadenia spôsobiť poškodenie. Preto majte na pamäti nasledovné:

- Dbajte na to, aby tieto prostriedky neprišli do kontaktu s povrchmi zariadenia.
- Zariadenie čistite len vodou a mäkkou, vlhkou handričkou.
- Ihneď odstráňte všetky pracie prostriedky, postreky alebo iné zvyšky.



## Ochrana životného prostredia

### Obal/použitý prístroj



Obaly likvidujte ekologickým spôsobom.

Tento prístroj je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ týkajúcou sa používania elektrických a elektronických prístrojov (odpad z elektrických a elektronických zariadení – OEEZ).

Smernica špecifikuje rámec pre zber a recykláciu použitých spotrebičov a platí v celej EÚ.

### Úsporné odporúčania

- Pre optimálnu úsporu energie a vody, naplňte prístroj maximálnym množstvom bielizne pri každom programe.  
Prehľad programov  
→ Doplnkový list pre pokyny na prevádzku a montáž.
- Bežne znečistenú bielizeň perte bez predpierania.
- Úspora energie a pracieho prostriedku pri praní mierne a bežne znečistenej bielizne.  
→ "Prací prostriedok" na strane 25
- Teploty, ktoré môžu byť vybrané odkazujú na štítky týkajúce sa starostlivosti o textil. Teploty v práčke sa môžu od nich líšiť, aby sa dosiahla najoptimálnejšia kombinácia úspory energie a výsledkov pri praní.
- Z dôvodu úspory energie sa prístroj prepne do režimu úspory energie. Po niekoľkých minútach podsvietenie displeja zhasne a začne blikať tlačidlo ▷◻◻.  
→ "Displej" na strane 21

- Ak je bielizeň následne potrebné usušiť v sušičke, zvolte rýchlosť odstredovania podľa pokynov výrobcu sušičky.



## Inštalácia a pripojenie

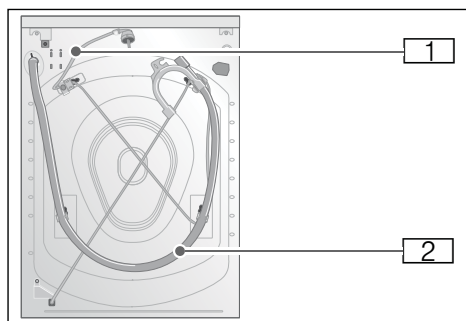
### Rozsah dodávky

#### Upozornenia

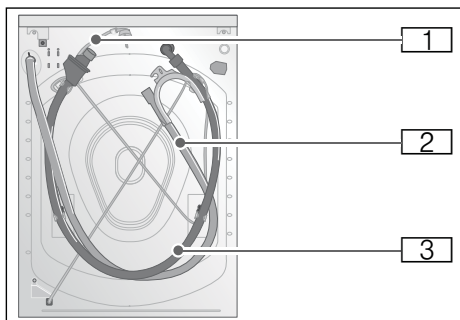
- Skontrolujte, či práčka nebola počas prepravy poškodená. Nikdy nepoužívajte poškodený prístroj. Ak máte akékoľvek sťažnosti, kontaktujte predajcu, u ktorého ste si prístroj zakúpili, alebo náš zákaznícky servis.
- V bubne sa môže vyskytovať vlhkosť z dôvodu záverečného testovania.

Obsah bubna a hadice dodávané s prístrojom sa líšia v závislosti od modelu.

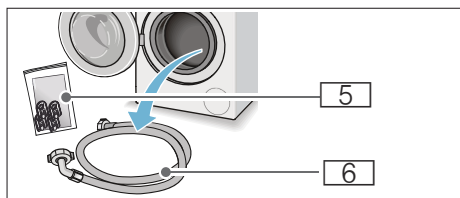
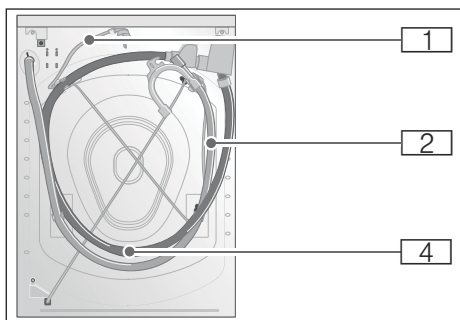
#### ■ Štandardný model



#### ■ Aqua-Secure



#### ■ Aqua-Stop



- 1 Sieťový kábel
- 2 Vypúšťacia hadica s kolenom
- 3 Hadica na prívod vody pre model Aqua-Secure
- 4 Hadica na prívod vody pre model Aqua-Stop

- 5 Dodávaná dokumentácia:
- Pokyny na prevádzku a montáž. + doplnkový list pre pokyny na prevádzku a montáž
  - Umiestnenie adresára zákazníckeho servisu\*
  - Záruka\*
  - Kryty na otvory po odstránení prepravných poistiek.
  - Mierka\* tekutého pracieho prostriedku
  - Adaptér s tesniacou podložkou od 21 mm = 1/2" do 26,4 mm = 3/4" \*

- 6 Hadica na prívod vody pre štandardný model
- \* v závislosti od modelu

**Okrem toho** je na pripojenie vypúšťacej hadice k sifónu potrebná hadicová objímka (s priemerom 24 – 40 mm, k dispozícii u špecializovaných predajcov).

#### Potrebné náradie

- Vodováha na vyváženie
- Kľúč veľkosti:
  - 13 na uvoľnenie prepravných vzpier a
  - 17 na zarovnanie nožičiek prístroja

## Bezpečnostné pokyny

### Varovanie

#### Riziko poranenia!

- Práčka je veľmi ťažká. Pri zdvíhaní/preprave práčky buďte opatrný. Používajte ochranné rukavice.
- Ak práčku budete zdvíhať za jej vyčnievajúce časti (napr. dvierka práčky), tieto časti sa môžu zlomiť a spôsobiť zranenie. Práčku nedvíhajte za vyčnievajúce časti.

- V prípade, že hadica a sieťový kábel nie sú vedené správne, hrozí nebezpečenstvo zakopnutia a poranenia. Hadice a káble umiestnite tak, aby ste vylúčili riziko zakopnutia.

### Pozor!

#### Poškodenie prístroja

Zamrznuté hadice môžu prasknúť. Práčku neinštalujte na miestach, kde teplota klesá pod nulu alebo v exteriéri.

### Pozor!

#### Poškodenie vodou

Body pripojenia hadice na prívod vody a odtokovej hadice sú pod vysokým tlakom. Aby ste predišli úniku vody alebo škodám spôsobeným vodou, postupujte podľa pokynov uvedených v tejto kapitole.

### Upozornenia

- Popri bezpečnostných informáciách uvedených tu môže mať miestny dodávateľ vody a elektriny špeciálne požiadavky.
- V prípade pochybností zaistite odborné pripojenie prístroja technikom.

## Umiestnenie prístroja

**Upozornenie:** Práčka musí byť vyvážaná a umiestnená stabilným spôsobom tak, aby sa nepohybovala.

- Miesto inštalácie musí byť pevné a rovné.
- Mäkké podlahy/ podlahové krytiny nie sú vhodné.

## Inštalácia prístroja na podložku alebo na drevenú trámovú podlahu

### Pozor!

#### Poškodenie prístroja

Práčka sa pri odstreďovaní môže pohybovať a vyskočiť/zvrhnúť zo základne.

Nožičky zariadenia musia byť zabezpečené upevňovacími svorkami.

Obj. č. WMZ 2200, WX 975600, Z 7080X0

**Upozornenie:** Na drevených trámových podlahách nainštalujte práčku nasledovne:

- V rohu (ak je to možné),
- Na vodeodolnej podložke (s hrúbkou min. 30 mm), ktorá je pevne priskrutkovaná k podlahe.

## Inštalácia prístroja na podstavec so zásuvkou

Podstavec Obj. č.: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20520

## Zabudovanie prístroja do kuchynskej linky

### ⚠ Varovanie

#### Nebezpečenstvo usmrtenia!

Ak sa dotknete častí pod napätím, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Neodstraňujte kryciu dosku prístroja.

#### Upozornenia

- Potrebný je voľný priestor so šírkou 60 cm.
- Práčku inštalujte iba pod celistvú pracovnú dosku, ktorá je pevne spojená s príslušnými skrinkami.

## Odstránenie prepravných poistiek

### Pozor!

#### Poškodenie prístroja

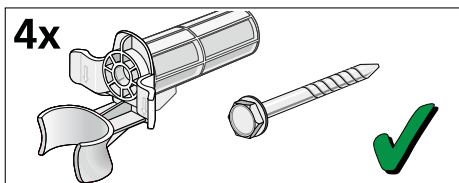
- Práčka je pri preprave zaistená pomocou prepravných poistiek. Ak sa prepravné poistky neodstránia, môže pri prevádzke práčky dôjsť k poškodeniu.

Pred prvým použitím prístroja sa uistite, že ste úplne odstránili všetky štyri prepravné poistky.

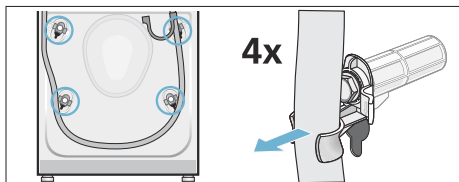
Poistky uschovajte na bezpečnom mieste.

- Aby nedošlo k prípadnému poškodeniu pri preprave práčky, ktorú budete vykonávať niekedy neskôr, pred jej prepravou je potrebné namontovať prepravné poistky.

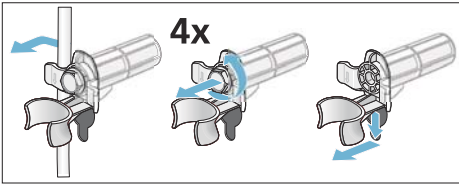
**Upozornenie:** Skrutky spojené s návlekmí odložte na bezpečné miesto.



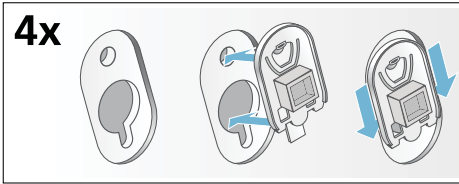
1. Vyberte hadice z držiakov.



2. Vyberte napájací kábel z držiakov. Povoľte a odstráňte všetky štyri prepravné poistky. Odstráňte návleky.

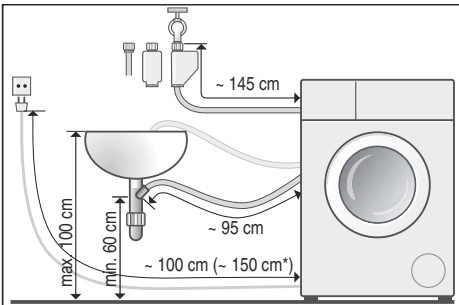


3. Nasadíte kryty. Pevne zaistíte kryty na svojom mieste pôsobením tlaku na zaistovacie háčiky.

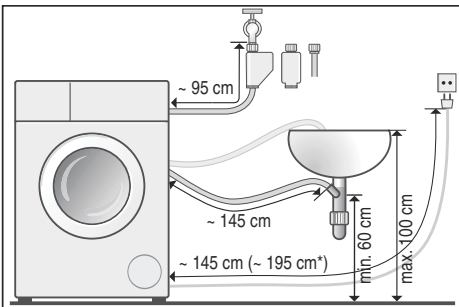


## Dĺžky hadice a kábla

- Pripojenie na ľavej strane



- Pripojenie na pravej strane



\* závisí od modelu

**Tip:** Nasledovné doplnky sú k dispozícii u špecializovaných predajcov / v zákazníckom servise:

- Predĺženie Aqua-Stop a hadica na prívod studenej vody (cca 2,50 m); obj. č. WMZ 2380, WZ 10130, Z 7070X0
- Dlhšia napájacia hadica pre štandardné modely (cca 2,20 m.); individuálne číslo dielu pre zákaznícky servis: 00353925

## Prívod vody

**⚠ Varovanie**  
**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Systém Aqua-Stop obsahuje elektrický ventil. Ak bezpečnostný ventil Aqua-Stop ponoríte do vody, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Neponárajte bezpečnostný ventil do vody.

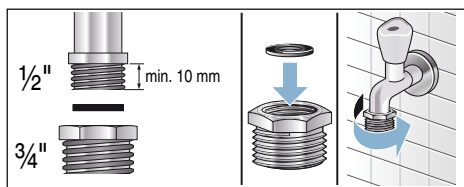
## Upozornenia

- Do práčky napúšťajte len studenú vodu.
- Nepripájajte práčku k zmiešavaciemu kohútiku netlakového bojlera s horúcou vodou.
- Nepoužívajte opotrebovanú prívodnú hadicu. Používajte len dodávanú napájaciu hadicu alebo takú, ktorú získate u autorizovaného odborného predajcu.
- Neohýbajte ani nestláčajte hadicu na prívod vody.
- Neupravujte (neskracujte, neprerezávajte) hadicu na prívod vody (v opačnom prípade nie je možné ďalej ručiť za jej pevnosť).
- Pripojenia skrutiek utiahajte výhradne rukou. Ak sú pripojenia skrutiek utiahnuté príliš silno pomocou nástroja (kliešti), môžu sa poškodiť závit.



## sk Inštalácia a pripojenie

- Pri pripájaní k 21 mm = 1/2" kohútiku najskôr namontujte adaptér\* s tesniacou podložkou od 21 mm = 1/2" do 26,4 mm = 3/4".



### Optimálny tlak vody vo vodovodnej sieti

**Minimálne** 100 kPa (1 bar)

**Maximálne** 1 000 kPa (10 bar)

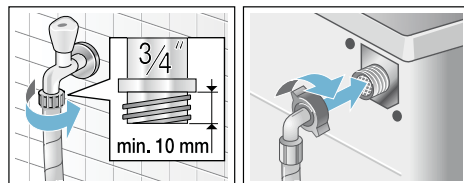
Keď je kohútik otvorený, prietok vody je minimálne 8 l/min.

Ak je tlak vody vyšší, musí byť nainštalovaný redukčný ventil.

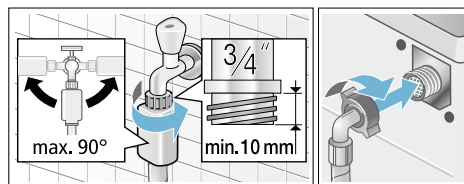
### Pripojenie

Pripojte prírodnú hadicu k vodovodnému kohútiku (3/4" = 26,4 mm) a k prístroju (nie je nutné pre modely so systémom Aqua-Stop, pretože je trvalo inštalovaný):

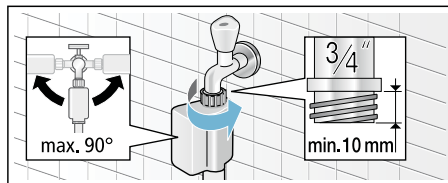
- Model: **Štandardný**



- Model: **Aqua-Secure**



- Model: **Aqua-Stop**



**Upozornenie:** Opatrne otvorte prívod vody a skontrolujte tesnosť pripojenia. Skrutkový spoj je pod tlakom napájajúcej vody.

### Odtok vody

#### Pozor!

#### Poškodenie vodou

Ak vypúšťacia hadica vyklízne z umývadla alebo od pripájacieho bodu počas vypúšťania vody z dôvodu vysokého tlaku vody, unikajúca voda môže spôsobiť škody. Zaisťte odtokovú hadicu tak, aby nemohla vyklízať.

#### Upozornenia

- Vypúšťaciu hadicu neohýbajte ani na ňu nevyvíjajte pozdĺžny tlak.
- Výškový rozdiel medzi montážnym povrchom a odtokom: min. 60 cm, max. 100 cm

Odtokovú hadicu vody môžete umiestniť nasledovne:

- **Odpad v dreze**



#### Varovanie

**Nebezpečenstvo oparenia!**  
Počas prania pri vysokých teplotách, hrozí nebezpečenstvo obarenia v prípade kontaktu s horúcou vodou (napríklad pri vypúšťaní horúcej vody do umývadla).  
Na horúcu vodu nesiahajte.

\* dodávaný v závislosti od modelu

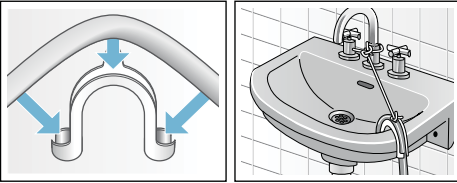
## Pozor!

### Poškodenie prístroja / tkanín

Ak je koniec vypúšťacej hadice ponorený vo vypúšťanej vode, voda môže byť nasávaná späť do prístroja a môže poškodiť prístroj / tkaniny.

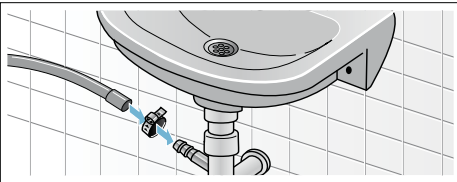
Uistite sa, že:

- Uzáver nebráni vypúšťaniu do drezu.
- Koniec vypúšťacej hadice nie je ponorený do vypustenej vody.
- Voda odteká dostatočne rýchlo.



### ■ Odtok do sifónu

Pripájací bod musí byť zabezpečený pomocou hadicovej objímky s priemerom 24 – 40 mm (k dispozícii v špecializovaných predajniach).



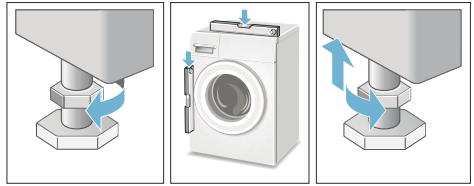
## Vyrovnanie prístroja

Vyváženie prístroja pomocou vodováhy.

Nesprávne vyváženie môže viesť k zvýšenej hlučnosti, vibráciám a pohybu práčky.

1. Povoľte poistné matice pomocou kľúča otáčaním v smere hodinových ručičiek.

2. Skontrolujte vyrovnanie práčky pomocou vodováhy a v prípade potreby ju vyrovnajte. Zmeňte výšku otáčaním nožičiek prístroja. Všetky štyri nožičky prístroja musia byť pevne na podlahe.
3. Zaisťovaciu maticu utiahnite ku skriní práčky. Nožičku pritom držte pevne, neupravujte jej výšku. Zaisťovacie matice na všetkých štyroch nožičkách prístroja musia byť pevne priskrutkované ku skriní práčky.



## Elektrické pripojenie

### ⚠ Varovanie

#### Nebezpečenstvo usmrtenia!


Ak sa dotknete častí pod napätím, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Nikdy sa nedotýkajte ani nedržte elektrickú zástrčku mokrymi rukami.
- Napájací kábel ťahajte len za zástrčku a nikdy nie za kábel samotný, pretože by ste ho mohli poškodiť.
- Nikdy nevyťahujte elektrickú zástrčku počas prevádzky.

Dodržiujte nasledovné informácie a zabezpečte, aby:

### Upozornenia

- Sieťové napätie a napätie uvedené na práčke (štítku) boli rovnaké. Príkion a požadované poistkové istenie sú uvedené na typovom štítku prístroja.

- Práčku pripájajte len k striedavému napätiu, a to iba pomocou správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky.
- Zástrčka pasuje do zásuvky.
- Prierez vedenia je dostatočný.
- Uzemňovací systém je správne nainštalovaný.
- Sieťový kábel smie vymieňať len kvalifikovaný elektrikár (ak je to nutné). Náhradné káble sú k dispozícii v **zákazníckom servise**.
- Nepoužívajte sieťové rozbočovače / spojky ani predlžovacie káble.
- Ak je použitý prúdový chránič, použite len typ, ktorý označuje symbol . Len tento symbol zaručuje dodržanie aktuálnych predpisov platných pre zariadenie.
- Zástrčka je prístupná po celý čas.
- Sieťový kábel nie je zalomený, stlačený, zmenený alebo preseknutý.
- Sieťový kábel neprichádza do styku s tepelnými zdrojmi.


## Pred prvým práním

Pred opustením továrne bola práčka dôkladne testovaná. Ak chcete odstrániť zvyšky produktov a vody, ktorá mohla zostať po testovaní, spustíte prvý prací cyklus **bez** bielizne.

**Upozornenie:** Práčka **musí byť správne nainštalovaná a pripojená**.

→ *Strana 12*

1. Skontrolujte prístroj.  
**Upozornenie:** Nikdy nepoužívajte poškodený prístroj. Informujte **zákaznícky servis**.
2. Odstráňte ochrannú fóliu z pracovnej dosky a ovládacieho panelu.
3. Pripojte napájací kábel.
4. Otvorte prívod vody.
5. Nevkladajte žiadnu bielizeň. Zatvorte dvierka.

6. V závislosti od modelu spustite program **Čistenie bubna\*** alebo program **Bavlna 90 °C**.
7. Otvorte zásobník na pracie prostriedky.
8. Nalejte približne 1 liter vody do zásobníka **II**.
9. Nalejte bežný prací prostriedok do zásobníka **II**.  
**Upozornenie:** Aby sa zabránilo peneniu, používajte len polovičné množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčania výrobcu. Nepoužívajte čistiace prostriedky určené pre vlnu a jemnú bielizeň.
10. Zatvorte zásobník na prací prostriedok.
11. Stlačte tlačidlo .
12. Keď program skončí, vypnite prístroj.

**Vaša práčka je teraz pripravená na použitie.**

## Preprava

napr. pri návrate domov

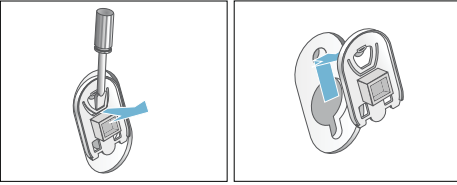
### Prípravné práce:

1. Zatvorte prívod vody.
2. Znížte tlak vody v prívodnej hadici.  
→ *"Upchatie filtra pri prívode vody" na strane 37*
3. Vypustite zvyšný prací roztok.  
→ *"Upchatie čerpadla" na strane 36*
4. Odpojte práčku od elektrickej siete.
5. Odmontujte hadice.

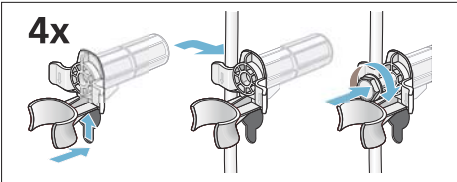
### Inštalácia prepravných poistiek:

1. Odmontujte kryty a uschovajte ich na bezpečnom mieste.  
Ak je to nutné, použite skrutkovač.

\* v závislosti od modelu



2. Namontujte všetky štyri návleky. Pripnite sieťový kábel do držiakov. Vložte a utiahnite skrutky.



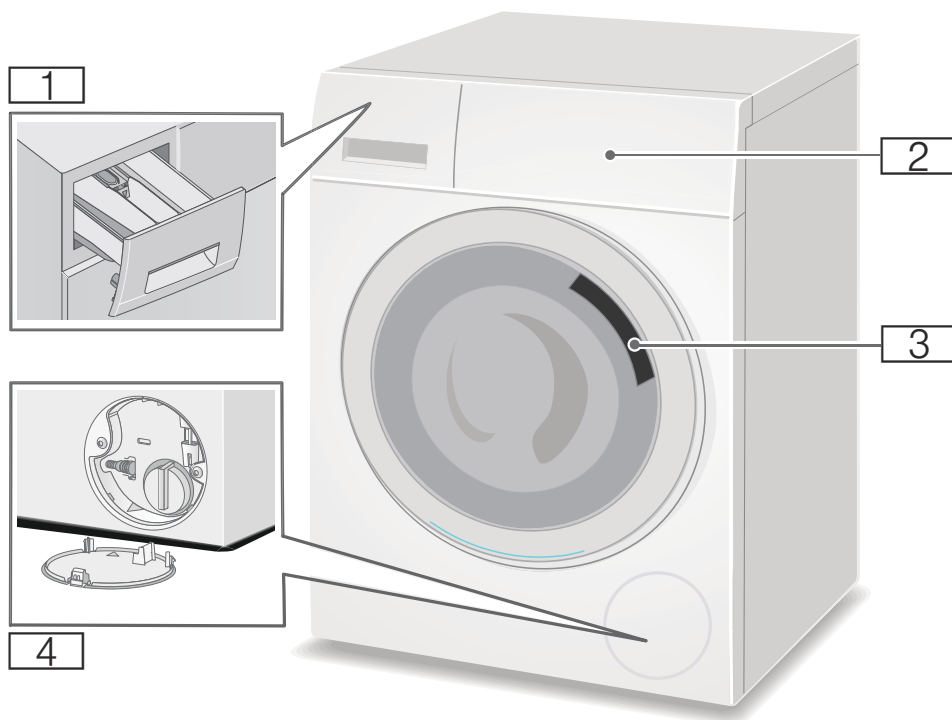
**Pred opätovným zapnutím prístroja:**

#### Upozornenia

- Prepravné poistky **musia byť** odstránené.  
→ "Odstránenie prepravných poistiek" na strane 14
- Aby ste predišli vytečeniu nepoužitého pracieho prostriedku do odpadu počas ďalšieho prania: vlejte 1 liter vody do zásobníka II a spustíte program **Odčerpávanie**.

## Zoznámenie sa s prístrojom

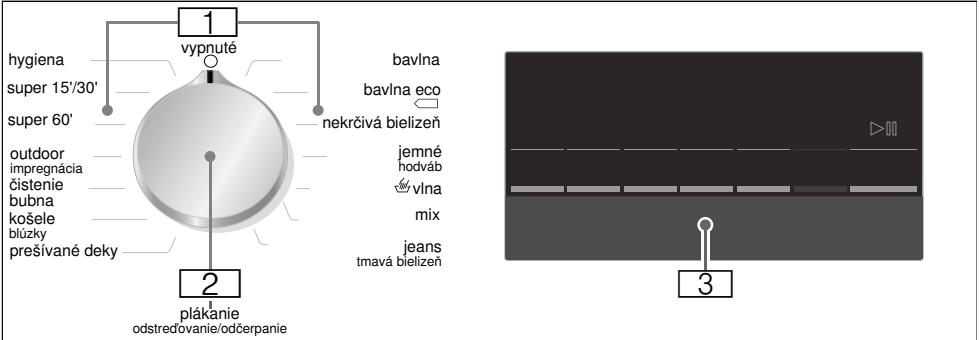
### Práčka



- 1** Zásobník na prací prostriedok
- 2** Ovládací panel/ displej
- 3** Vkladacie dvierka s kľučkou
- 4** Servisné veko

## Ovládací panel

Ovládací panel sa líši v závislosti od modelu



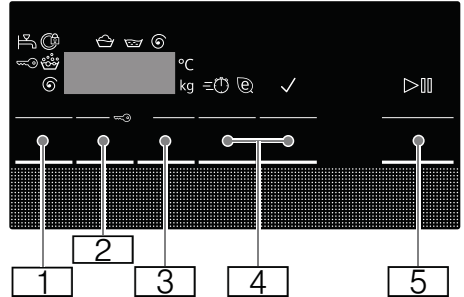
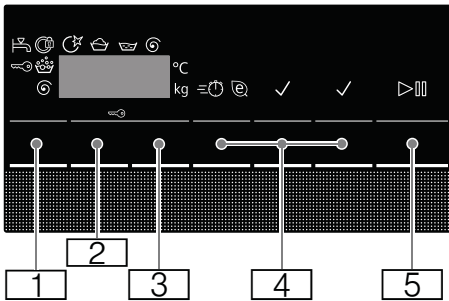
- 1 Programy → Doplnkový list pre pokyny na prevádzku a montáž.  
2 Programový volič

- 3 Displej pre nastavenie a informácie

**Upozornenie:** Tlačidlá sú citlivé. Stačí ich stlačiť jemne.

## Displej

**Upozornenie:** V tabuľke sú uvedené možnosti nastavenia a informácie zobrazované na displeji. Tieto sa môžu líšiť v závislosti od modelu.






Tlačidlo	Zobrazený indikátor (kontrolka)	Popis
1	--- 90 °C	Voliteľná Teplota °C; -- = studená
* V závislosti od modelu		
** V závislosti od zvoleného programu, nastavenia a modelu		


Tlačidlo	Zobrazený indikátor (kontrolka)	Popis
		<b>Voliteľné otáčky (Počet odstredivých otáčok)</b> ot/min;  = bez odstredenia, len vypúšťanie; - - - = Rinse Stop (Zastavené plákanie)
		<b>Odložený štart</b> napr. <b>2:30</b> Trvanie programu závisí od výberu programu, v h:min (hodiny:minúty) <b>1-24 h</b> Zobrazí sa, za aký čas skončí prací program.
		<b>Prednastavenie programov:</b> → <i>Strana 27</i> Speed / Eco Perfect Ochrana proti pokrčeniú* Predpieranie* Voda+/Plákanie+*
		<b>Tlačidlo</b> na spustenie programu, prerušenie programu, napr. na prídanie bielizne a zrušenie programu
* V závislosti od modelu ** V závislosti od zvoleného programu, nastavenia a modelu		

## Ďalšie informácie sú zobrazené na displeji

Zobrazený indikátor (kontrolka)	Popis
	<b>Odporúčané naplnenie</b>
<b>Priebeh programu:</b>	
	Pranie
	Plákanie
	Odstreďovanie
<b>End</b>	Koniec programu
- - -	Koniec programu počas zastavenia plákania Rinse Stop
	<b>Dvierka práčky</b> → "Doplnenie/vyberanie bielizne" na strane 31 → "Čo robiť v prípade poruchy?" na strane 37
	<b>Kohútik</b> → "Čo robiť v prípade poruchy?" na strane 37
	<b>Detská poistka</b> → "Detská poistka" na strane 31 → "Čo robiť v prípade poruchy?" na strane 37
	<b>Detekcia peny</b> → "Spustenie programu" na strane 30 → "Informácie na displeji" na strane 38
* V závislosti od modelu ** V závislosti od zvoleného programu, nastavenia a modelu	

Zobrazený indikátor (kontrolka)	Popis
	<p><b>Svetelný indikátor pre program Čistenie bubna *</b></p> <p>→ "Informácie na displeji" na strane 38</p> <p>→ "Nastavenia prístroja" na strane 33</p>
	<p><b>Hlášenie poruchy</b></p> <p>→ "Informácie na displeji" na strane 38</p>
	<p><b>Nastavenie signálu</b></p> <p>→ "Nastavenia prístroja" na strane 33</p>
<p>* V závislosti od modelu</p> <p>** V závislosti od zvoleného programu, nastavenia a modelu</p>	

### Upozornenie: Režim úspory energie

Z dôvodu úspory energie sa prístroj prepne do režimu úspory energie. Po niekoľkých minútach podsvietenie displeja zhasne a začne blikať tlačidlo . Ak chcete aktivovať podsvietenie, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Režim úspory energie sa neaktivuje ak je spustený niektorý program.

## Bielizeň

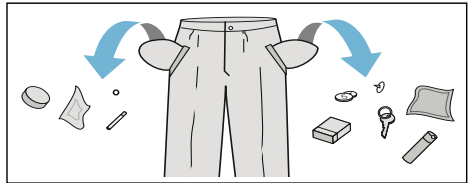
### Príprava bielizne

#### Pozor!

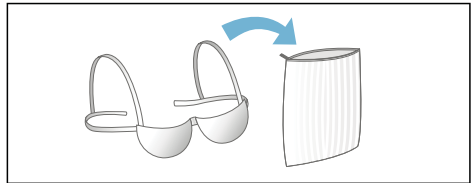
**Poškodenie prístroja / tkanín** Cudzie predmety (napr. mince, papierové sponky, ihly špendlíky) môžu poškodiť bielizeň alebo časti práčky.

Preto, si zapamätajte nasledovné rady pri príprave bielizne:

- Vyprázdnite vrecká.



- Skontrolujte prítomnosť kovových predmetov (kancelárske spinky atď.) a odstráňte ich.
- Jemné tkaniny perte v sieťke alebo vrecku (pančuchové nohavice, vystužené podprsenky atď.).



- Odstráňte záclonové štipce alebo záclonu vložte do pracieho vrecka.
- Zatvorte všetky zipsy, pozatvárajte všetky vrecká na cvoky.
- Z vreciek a golierov odstráňte piesok pomocou kefy.

### Triedenie bielizne

Roztriedte bielizeň podľa pokynov na ošetrovanie a údajov výrobcu na štítkoch s pokynmi na ošetrovanie:

- Typ tkaniny / vlákna




- Farba
 


**Upozornenie:** Bielizeň sa môže sfarbiť alebo nemusí byť správne vyčistená. Bielu a farebnú bielizeň perte samostatne. Nové farebné tkaniny perte pri prvom praní samostatne.
- Znečistenie
 


Bielizeň s rovnakou úrovňou znečistenia perte spolu. Niektoré príklady úrovni znečistenia: → "Úspora energie a pracieho prostriedku" na strane 25


  - **Lahké:** Bez predpierania; v prípade potreby zvolte **Speed Perfect.**
  - **Bežné**
  - **Silné:** Vložte menej bielizne; vyberte program s predpieraním.
  - **Škvrny:** odstráňte / ošetrte škvrny, kým sú ešte čerstvé. Najskôr naneste mydlovú vodu, nedrhnite. Potom vyperte kusy bielizne s použitím príslušného programu. Ťažko odstrániteľné alebo zaschnuté škvrny je niekedy možné odstrániť len viacnásobným praním.
- Symboly na štítkoch s pokynmi na ošetrovanie
 


**Upozornenie:** Čísla v symboloch označujú maximálnu teplotu prania, ktorá môže byť použitá.

 Vhodné pre bežný proces prania; napr. program Bavlna

 Je potrebný šetrný prací proces; napr. program Jednoduchá starostlivosť


 Je potrebný najmä šetrný prací proces; napr. program Jemné tkaniny/hodváb

 Vhodné na ručné pranie; napr. program Vlna

 Nie je určené na pranie v práčke.

## Škrobenie

**Upozornenie:** Bielizeň nesmie byť ošetrovaná zmäččovačom tkanín (avivážou).




Škrobenie tekutým škrobom je možné pri programoch ako napr. **Plákanie** a **Bavlna**. Škrob dávajte do zásobníka  (ak je to nutné, najskôr ju vyčistite) v súlade s pokynmi výrobcu.

## Farbenie / bielenie

Farbivo by sa malo používať len v bežnom množstve stanovenom pre domácnosti. Soľ môže poškodiť antikorovú oceľ. Vždy postupujte podľa pokynov výrobcu farbiva.

Práčku **nepoužívajte** na bielenie oblečenia.

## Namáčanie

1. Vlejte namáčací prostriedok/prací prostriedok do zásobníka II, v súlade s pokynmi výrobcu.
2. Zvoľte požadovaný program.
3. Program spustíte stlačením tlačidla .
4. Po cca desiatich minútach stlačte tlačidlo  na pozastavenie programu.
5. Po požadovanom čase namáčania stlačte opäť tlačidlo  pre pokračovanie alebo pre zmenu programu.

### Upozornenia

- Vložte bielizeň rovnakej farby.
- Nie je potrebný žiadny ďalší prací prostriedok. Na pranie sa použije namáčací roztok.

## Prací prostriedok

### Výber správneho pracieho prostriedku


Štítok informujúci o spôsobe prania je rozhodujúci pre výber správneho pracieho prostriedku, teploty a spôsobu ošetrovania bielizne. → Kliknite na [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

Po kliknutí na [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu), získate prístup k ďalším informáciám týkajúcich sa pracích prostriedkov, ošetrovacích prostriedkov (aviváže) a čistiacich prostriedkov pre domáce použitie.

- **Bežný prací prostriedok s bieliacimi prísadami**  
Vhodný na pranie vyváraním bielej bielizne vhodnej na pranie vyrobenej z ľanu alebo bavlny.  
Program: Bavlna/  
studená – max. 90 °C
- **Prací prostriedok na farebné prádlo bez bielidla alebo bieliacich prísad**  
Vhodný na farebnú bielizeň vyrobenú z ľanu alebo bavlny.  
Program: Bavlna/  
studená – max. 60 °C
- **Prací prostriedok na farebnú/jemnú bielizeň bez bieliacich prísad**  
Vhodný na farebnú bielizeň vyrobenú z ľahko udržateľných vlákien, syntetických vlákien.  
Program: Jednoduchá starostlivosť/  
studená – max. 60 °C
- **Prací prostriedok na jemnú bielizeň**  
Vhodný na jemné tkaniny, hodváb alebo viskózu  
Program: Jemné tkaniny/hodváb/  
studená – max. 40 °C
- **Prací prostriedok na vlnu**  
Vhodný na pranie vlny  
Program Vlna/  
studená – max. 40 °C

## Úspora energie a pracieho prostriedku

Pri miernom alebo bežnom znečistení môžete šetriť energiu (nižšia teplota prania) a čistiaci prostriedok.

Úspora energie	Znečistenie/poznámka
 <p>Znížená teplota a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčaného dávkovania</p> <p>Teplota podľa štítku a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčaného dávkovania pre veľké znečistenie</p>	<p><b>Ľahké</b> Žiadne viditeľné nečistoty alebo škvrny. Oblečenie je znečistené telesným pachom, napr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ľahké letné / športové oblečenie (bolo nosené len niekoľko hodín)</li> <li>■ Tričká, košele, blúzky (boli nosené jeden deň)</li> <li>■ Hostovská postelňa bielizeň a uteráky (boli používané len jeden deň)</li> </ul>
	<p><b>Bežné</b> Viditeľné nečistoty alebo niekoľko malých škvŕn, napr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tričká, košele, blúzky (prepotené, boli nosené niekoľkokrát)</li> <li>■ Uteráky, postelňa bielizeň (boli používané maximálne jeden týždeň)</li> </ul>
	<p><b>Silné</b> Nečistoty alebo škvrny sú zreteľne viditeľné, napr. utierky, detské predmety, pracovné odevy</p>

**Upozornenie:** Pri dávkovaní všetkých pracích prostriedkov / prísad / ošetrovacích prostriedkov (aviváže) a čistiacich prostriedkov si vždy overte pokyny a informácie výrobcu.  
→ "Dávkovanie a pridávanie pracích prostriedkov a aviváže" na strane 29.

## P+ Predvoľby programu

Predvolené nastavenia pre všetky programy sú nastavené z výroby a sú zobrazené na displeji po výbere programu.

Predvolené nastavenia môžete zmeniť opakovaným stláčaním príslušného tlačidla dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí požadované nastavenie.

**Upozornenie:** Stlačením a podržaním tlačidla automaticky prechádzate hodnotami nastavenia až po poslednú položku. Opätovným stlačením tlačidla budete môcť opäť zmeniť hodnoty nastavenia.

Dostupné nastavenia sa líšia v závislosti od modelu.

Na doplnkovom liste pre pokyny na prevádzku a montáž nájdete prehľad všetkých nastavení, ktoré sú k dispozícii na výber pri každom programe.

### Teplota

(°C, Teplota)

V závislosti od toho v akej fáze sa program nachádza, môžete zmeniť nastavenú teplotu pred a na začiatku programu.


#### Upozornenia

- Maximálna teplota, ktorú je možné nastaviť závisí od programu, ktorý bol vybraný.
- Zostávajúci čas môže byť predĺžený alebo skrátený v závislosti od hodnoty zmenenej teploty.

### Otáčky (Počet odstredivých otáčok)

(⊙, Odstredovanie)

V závislosti od toho, v akej fáze sa program nachádza, môžete pred aj počas programu meniť rýchlosť odstredovania (rpm (ot/min), otáčky za minútu).

**Nastavenie** : Voda z plákania je vypustená, ale nie je vykonané odstredenie. Bielizeň zostáva vlhká vnútri bubna, napr. pre položky, ktoré by sa nemali odstredovať.

**Nastavenie** - - -: (Zastavené plákanie) = bez záverečného odstredovania. Bielizeň zostane po poslednom plákaní vo vode.

Môžete zvoliť „Zastavené plákanie“, aby sa zabránilo pokrčeniu, ak bielizeň nebude z práčky vybratá ihneď po ukončení programu.

→ "Ukončenie programu počas Zastavenia plákania" na strane 32

**Upozornenie:** Maximálna rýchlosť, ktorú je možné nastaviť, závisí od modelu a programu, ktorý bol vybraný.

### Odložený start (Odložený štart)

(⌚, Odložený štart)

**Pred spustením programu** môžete prednastaviť koniec programu (čas „Konca prania“) v hodinových krokoch (h = hodina) až do maximálne 24 hodín.

Vykonáte to nasledovne:

1. Zvoľte program.  
Pre zvolený program sa zobrazí čas trvania programu, napr. **2:30** (hodiny:minúty).
2. Opakovane stlačajte tlačidlo **Odložený štart** dovtedy, kým sa nezobrazí požadovaný počet hodín.
3. Stlačte tlačidlo **▷|||**.  
Dvierka sa zablokujú.  
Na displeji sa zobrazí zvolený počet hodín (napr. **8 h**) a tento čas bude

odpočítavať spustenie pracieho programu. Potom sa zobrazí čas trvania programu.

**Upozornenie:** Čas trvania programu je zahrnutý v čase „Konca prania“.

**Počas odpočítavania časovača** môžete prednastavený počet hodín zmeniť nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo ▷⏏.
2. Na zmenu počtu hodín použite tlačidlo **Odložený štart**.
3. Stlačte tlačidlo ▷⏏.

**Počas odpočítavania časovača** môžete podľa potreby pridať alebo vybrať bielizeň.

**Upozornenie:** Dĺžka programu sa po jeho spustení nastaví automaticky. Niektoré faktory môžu mať vplyv na dĺžku programu, napríklad:

- Nastavenie programu,
- dávka pracieho prostriedku (môžu byť potrebné dodatočné cykly plákania kvôli peneniu),
- úroveň naplnenia / druh tkanín (pri vyššej úrovni naplnenia a pri tkaninách, ktoré absorbujú viac vody, je potrebné dlhšie pranie),
- nevyváženosť naplnenia (napr. kvôli napínacím prestieradlám) je kompenzovaná spustením niekoľkých cyklov odstredovania,
- výpadky elektrického napájania,
- tlak vody (prietok napájacej vody).

## **P<sup>+</sup>** Prednastavenie programov

Dostupné nastavenia sa líšia v závislosti od modelu.

Na doplnkovom liste pre pokyny na prevádzku a montáž nájdete prehľad všetkých nastavení, ktoré sú k dispozícii na výber pri každom programe.

### Speed Perfect/Eco Perfect

(≡⊕ ⊕, Speed Perfect/Eco Perfect)

Tlačidlo s dvoma možnými nastaveniami na prispôsobenie zvoleného programu:

- **Speed Perfect**  
Pranie bude trvať kratšiu dobu, pri dosiahnutí vhodného pracieho výsledku (ale pri vyššej spotrebe energie ako je zvolený program), ak nezvolíte nastavenie **Speed Perfect**.
- **Eco Perfect**  
Energeticky optimalizované pranie pri zníženej teplote a predĺžení času trvania programu, a zároveň pri dosiahnutí vhodného pracieho výsledku, dosiahnete vtedy, ak nezvolíte nastavenie **Eco Perfect**.

Ak stlačíte tlačidlo

**Speed Perfect/Eco Perfect** raz, zvolíte nastavenie **Speed Perfect**. Ak tlačidlo **Eco Perfect** stlačíte ešte raz, nastavenie sa aktivuje. Po aktivovaní nastavenia sa na displeji zobrazí príslušný symbol. Ak tlačidlo stlačíte znovu, neaktivuje sa žiadne nastavenie.

### Voda+ / Plákanie+

(☞, Voda Plus / Plákanie+)

Nastavenie v závislosti od modelu

Zvýšené množstvo vody a dodatočný cyklus plákania predlžuje čas prania.

Pre oblasti s veľmi mäkkou vodou alebo pre ďalšie zlepšenie výsledku odstredovania.

## Ochrana proti pokrčeniu

(, Ochrana proti pokrčeniu)

Nastavenie v závislosti od modelu

Znižuje pokrčenie vďaka špeciálnej sekvencii odstredovania, po ktorej nasleduje prehadzovanie a odstredovanie so zníženou rýchlosťou.

**Upozornenie:** Zvyšková vlhkosť bielizne sa zvýši.

## Predpieranie

(, Predpieranie)

Nastavenie v závislosti od modelu

Pre veľmi znečistenú bielizeň.

Pred hlavným pracím cyklom bude vykonaný cyklus predpieraní pri nízkej teplote.

**Upozornenie:** Pre cyklus predpieraní nalejte prací prostriedok do zásobníka I a pre hlavný cyklus do zásobníka II.

## Obsluha prístroja

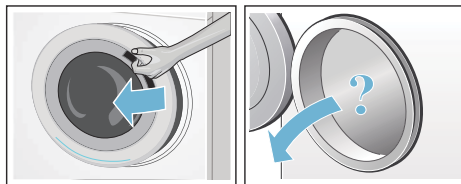
### Príprava práčky

#### Upozornenia

- Práčka **musí byť nainštalovaná a pripojená správne.**  
→ "Inštalácia a pripojenie" na strane 12
- Pred prvým praním spustíte prací cyklus bez bielizne.  
→ "Pred prvým praním" na strane 18

1. Pripojte sieťový kábel.

2. Otvorte prívod vody.
3. Otvorte dvierka.
4. Skontrolujte, či je bubon úplne vypustený. Ak je to nutné, vypustite ho.



## Zapnutie prístroja/výber programu

**Upozornenie:** Ak ste aktivovali detskú poistku, musíte ju pred výberom programu deaktivovať.

→ "Detská poistka" na strane 31

Pomocou programového voliča zvolíte požadovaný program. Programový volič môžete otáčať ktorýmkoľvek smerom.

Prístroj sa zapne.

Pre zvolený program sa na displeji zobrazia **predvolené nastavenia programu:**

- Teplota
- Rýchlosť odstredovania
- Maximálne naplnenie a trvanie programu (striedavo)

## Zmena predvoľby programu

Môžete použiť predvolené nastavenia alebo ich zmeniť.

Ak to chcete vykonať, opakovane stláčajte zodpovedajúce tlačidlo dovtedy, kým sa nezobrazí požadované nastavenie.

Nastavenia sú aktivované bez nutnosti ich potvrdenia.

Neuložia sa pri vypnutí prístroja.

→ "Predvoľby programu" na strane 26

Prehľad programov → Doplnkový list pre pokyny na prevádzku a montáž.

## Zmena prednastavenie programov

Výberom ďalších nastavení môžete lepšie prispôsobiť proces prania vašej bielizne.

V závislosti na postupe programu je možné nastavenia vybrať alebo rušiť ich výber.

Po aktivovaní nastavenia sa rozsvieti svetelný indikátor tlačidla.

Po vypnutí pristroja sa nastavenia neuložia.

→ "Prednastavenie programov" na strane 27

Prehľad programov → Doplnkový list pre pokyny na prevádzku a montáž.

## Vloženie bielizne do bubna

### **!** Varovanie

#### Nebezpečenstvo usmrtenia!

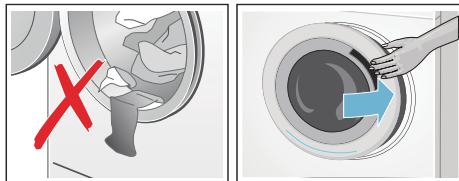
Kusy bielizne vopred vyčistené čistiacimi prostriedkami, ktoré obsahujú rozpúšťadlá, napr. odstraňovač škvŕn / čistiace rozpúšťadlá, môžu po vložení do práčky spôsobiť výbuch.

Kusy takejto bielizne najskôr dôkladne vypláčajte ručne.

### Upozornenia

- Kusy bielizne rôznych veľkostí. Kusy bielizne rôznej veľkosti sa lepšie rozložia počas cyklu odstredovania. Jednotlivé kusy bielizne môžu spôsobiť nerovnovážne rozloženie.
- Dbajte na špecifikovanú maximálnu hmotnosť náplne. Preplnenie má negatívny vplyv na výsledok prania a spôsobuje zvýšené pokrčenie.

1. Do bubna práčky umiestnite roztriedené a neposkladané kusy bielizne.
2. Skontrolujte, či žiadne kusy bielizne nie sú zachytené medzi dverkami práčky a gumovým tesnením, a zatvorte dverka.



Svetelný indikátor tlačidla  $\triangleright$  blikaním indikuje, že je možné spustiť prací program. Nastavenie je možné zmeniť. → "Predvoľby programu" na strane 26  
→ "Prednastavenie programov" na strane 27

## Dávkovanie a pridávanie pracích prostriedkov a aviváže

### Pozor!

#### Poškodenie pristroja

Čistiace prostriedky a prostriedky na predošetrenie bielizne (napr. odstraňovače škvŕn, predpieracie spreje atď.) môžu pri kontakte s povrchmi práčky spôsobiť poškodenie. Dbajte na to, aby tieto prostriedky neprišli do kontaktu s povrchmi práčky. Ak je to nutné, okamžite utrite zvyšky postreku a iné zvyšky/kvapôčky pomocou vlhkej handričky.

### Dávkovanie

Pracie a ošetrovacie prostriedky (aviváž) dávkujte v závislosti od:

- Tvrdosti vody (spýtajte sa vašej vodárenskej spoločnosti)
- Pokynov výrobcu uvedených na obale prostriedku
- Množstvo bielizne

- Znečistenie

## Naplnenie

### Varovanie

#### Podráždenie očí/pokožky!

Pracie a ošetrovacie prostriedky (aviváže) môžete nastriekať do otvoreného zásobníka, keď je práčka v prevádzke.

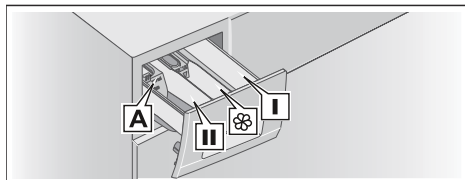
Opatrne otvorte zásobník.

Ak prací prostriedky a aviváž prídu do kontaktu s očami/pokožkou, okamžite ich dôkladne opláchnite vodou.

V prípade náhodného prehltnutia vyhľadajte lekársku pomoc.

**Upozornenie:** Viskózný zmäkčovač a aviváž tkaniny mierne roztrieďte vodou. To zabraňuje upchatiu potrubia práčky.

Nalejte prací prostriedok a ošetrovací prostriedok (aviváž) do príslušných zásobníkov:



Mierka **A\***

Tekuté prací prostriedky

Zásobník **II**

Prací prostriedok na hlavné pranie, zmäkčovač vody, bieliaci prostriedok, odstraňovač škvŕn

Zásobník 

Aviváž, tekutý škrob; neprekračujte úroveň **max.**

Zásobník **I:**

Prací prostriedok na predpieranie

\* závisí od modelu

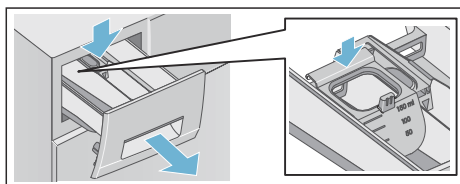
1. Čo najviac vytiahnite zásobník na prací prostriedok.

2. Pridajte prací prostriedok a/alebo ošetrovací prostriedok (aviváž).
3. Zatvorte zásobník na prací prostriedok.

## Mierka\* pre tekuté prací prostriedky

Umiestnite mierku, aby ste odmerali správne množstvo tekutého pracieho prostriedku:

1. Vytiahnite zásobník na prací prostriedok. Zatlačte na vložku a zásobník celkom vyberte.
2. Vysuňte mierku dopredu, sklopte ju dole, zaklapnite ju na jej miesto.
3. Vložte zásobník späť.




**Upozornenie:** Mierku nepoužívajte na gélové prací prostriedky a prací prášky či pre programy s predpieraním, alebo keď je nastavený čas „Konca prania“.

## V prípade modelov bez mierky

vlejte tekutý prací prostriedok do príslušného dávkovača a vložte ho do bubna.

## Spustenie programu


Stlačte tlačidlo . Rozsvieti sa svetelný indikátor a program sa spustí.

Ak sa spustil program prania, displej zobrazuje čas „Konca prania“, keď je spustený program alebo trvanie programu a symboly priebehu programu. → "Displej" na strane 21

\* v závislosti od modelu




## Detekcia peny

Ak použijete príliš veľké množstvo pracieho prostriedku, môže počas pracieho cyklu vzniknúť príliš veľa peny. Rozsvieti sa symbol . Zo zásobníka na prací prostriedok môže tiež vytekať pena. Na odstránenie peny prístroj automaticky aktivuje ďalšie cykly plákania. To predlžuje trvanie programu.

Peny tiež môžete odstrániť sami. Zmiešajte jednu polievkovú lyžicu zmäkčovača tkanín s 1/2 litrom vody a vlejte do zásobníka II. Toto riešenie nie je vhodné pre outdoorové oblečenie, športové oblečenie alebo veci plnené perím.



**Upozornenie:** Ak chcete zabrániť tomu, aby sa v práčke tvorilo príliš veľa peny, pridajte pri ďalšom pracom cykle s rovnakým naplnením menšie množstvo pracieho prostriedku.

## Detská poistka

( 3 sec.)

Práčku môžete zablokovať tak, aby neboli náhodne zmenené nastavené funkcie.

Na **aktivovanie/deaktivovanie** súčasne stlačte a podržte tlačidlá **Otáčky (Počet odstredivých otáčok)** a **Odložený start (Odložený štart)** na cca tri sekundy. Na displeji sa zobrazí symbol .



- Rozsvieti sa : Aktivuje sa detská poistka.
- Bliká : Detská poistka je aktívna a bol nastavený programový volič. Ak nastavíte programový volič na pôvodný program, symbol sa znova rozsvieti.


## Upozornenia

- Aby sa zabránilo ukončeniu programu, neotáčajte programový volič za polohu vypnutia. Ak prístroj vypnete keď je program spustený a detská poistka je aktivovaná, program bude po jeho opätovnom zapnutí pokračovať.
- Ak chcete po ukončení programu vybrať bielizeň, deaktivujte detskú poistku.
- Detská poistka zostáva aktívna aj po vypnutí práčky.

## Doplnenie/vyberanie bielizne


Po spustení programu môžete podľa potreby pridať alebo vybrať bielizeň.


Na pozastavenie programu stlačte tlačidlo . Začne blikať svetelný indikátor tlačidla  a práčka kontroluje, či je možné pridať alebo vybrať bielizeň.

- Keď z displeja zmizne symbol  znamená to, že dvierka práčky sú odomknuté. Môžete pridať alebo vybrať bielizeň.

### Upozornenia

- Počas pridávania / vyberania bielizne nenechávajte dvierka otvorené príliš dlho, pretože z bielizne môže vyteciť voda.
- Zobrazenie naplnenia nie je počas prekladania aktívne.

Na pokračovanie programu stlačte tlačidlo .

- Keď sa na displeji zobrazí symbol , bielizeň nie je možné pridávať ani vyberať.

**Upozornenie:** Keď je vysoká hladina vody alebo vysoká teplota, alebo keď sa bubon ešte otáča, z bezpečnostných dôvodov zostanú dvierka zamknuté.



## Zmena programu

Ak ste náhodou spustili nesprávny program, môžete tento program zmeniť nasledovným spôsobom:

1. Stlačte tlačidlo ▷|||.
2. Vyberte iný program.
3. Stlačte tlačidlo ▷|||. Nový program sa spustí od začiatku.

## Prerušenie programu

Pre programy s vysokou teplotou:

1. Stlačte tlačidlo ▷|||.
2. Na schladenie bielizne: Zvoľte **Plákanie**.
3. Stlačte tlačidlo ▷|||.

Pre programy pri nízkych teplotách:

1. Stlačte tlačidlo ▷|||.
2. Zvoľte **Odčerpávanie**.
3. Stlačte tlačidlo ▷|||.

## Ukončenie programu počas Zastavenia plákania

Na displeji sa zobrazí - - - Ⓞ a začne blikať svetelný indikátor tlačidla ▷|||.

Program opätovne spustíte:

- Stlačením tlačidla ▷||| (Bielizeň sa bude odstreďovať prednastaveným počtom otáčok\*) alebo
- Nastavením programového voliča na **Odčerpávanie** a potom stlačením tlačidla ▷|||.

## Koniec programu

Na displeji sa zobrazí symbol *End* a svetelný indikátor tlačidla ▷||| zhasne.

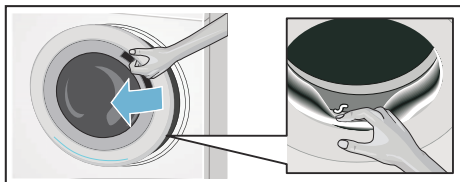
\* v závislosti od zvoleného programu → Prehľad programov nájdete v doplnkovom liste pre pokyny na prevádzku a montáž

## Vyberanie bielizne/ vypnutie prístroja

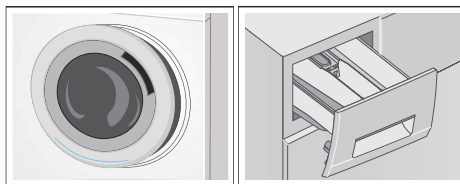
1. Otočte programový volič do pozície vypnutia. Prístroj sa vypne.
2. Otvorte dvierka a vyberte bielizeň.
3. Zatvorte prívod vody.  
**Upozornenie:** Nevyžaduje sa pre modely s funkciou Aqua-Stop.

## Upozornenia

- Vždy počkajte do skončenia programu, keďže prístroj môže byť stále zamknutý.
- Na konci programu sa prístroj prepne do úsporného režimu. Podsvietenie displeja zhasne a začne blikať tlačidlo ▷|||. Stlačením ľubovoľného tlačidla panel aktivujete.
- Nenechávajte v bubne žiadne kusy bielizne. Pri ďalšom praní sa môže zraziť alebo zafarbiť ďalší kus.
- Z bubna a gumového tesnenia odstráňte všetky cudzie predmety – nebezpečenstvo znečistenia hrdzou.



- Gumové tesnenie a dvierka práčky utrite dosucha.
- Nechajte dvierka a zásobník na prací prostriedok otvorené, aby mohla zvyšná voda vyschnúť.



## Senzorika

### Množstvá automatika

Množstvá automatika dokonale prispôsobí spotrebu vody pre každý program v závislosti od typu tkaniny a úrovne naplnenia.

### Kontrolný systém nevyváženosti

Kontrolný systém nevyváženosti detekuje nerovnováhu a zabezpečuje rovnomerné rozloženie bielizne opakovaným spúšťaním a zastavovaním otáčania bubna.

Ak je bielizeň uložená veľmi nerovnomerne, rýchlosť otáčok sa zníži alebo sa z bezpečnostných dôvodov nevykoná odstredovanie.

**Upozornenie:** Veľké a malé kusy bielizne umiestnite v bubne rovnomerne.

→ "Čo robiť v prípade poruchy?" na strane 37

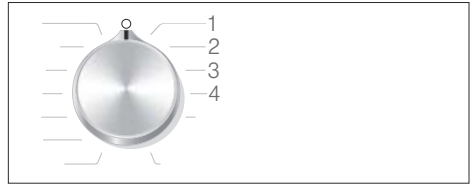
## Nastavenie prístroja

Môžete zmeniť nasledovné nastavenie:

- Hlasitosť informačných signálov (napr. pri ukončení programu) alebo
- Hlasitosť akustických signálov tlačidiel alebo
- Zapnúť alebo vypnúť pripomienku na vyčistenie bubna\*.


Ak chcete zmeniť tieto nastavenia, musíte aktivovať režim nastavenia.

\* v závislosti od modelu



1/2/3/4... pozície na programovom voliči

### Aktivácia režimu nastavenia






1. Otočte programový volič do pozície 1. Práčka sa zapne.
2. Súčasne stlačte tlačidlo  a otočte programový volič v smere hodinových ručičiek do pozície 2. Uvoľnite tlačidlo.

Režim nastavenia sa aktivuje a na displeji sa zobrazia prednastavená hlasitosť pre informačné signály (napr. na konci programu).

### Zmena hlasitosti

- Ak chcete zmeniť hlasitosť **pre informačné signály**, použite tlačidlo **Odložený štart**, zatiaľ čo programový volič zostane na pozícii 2.
- Ak chcete zmeniť hlasitosť **akustických signálov tlačidiel**, otočte programový volič do pozície 3. Na zmenu hlasitosti použite opäť tlačidlo **Odložený štart**.



-  = vyp.,
-  = slabá hlasitosť,
-  = stredná hlasitosť,
-  = vysoká hlasitosť,
-  = veľmi vysoká hlasitosť

### Zapnutie alebo vypnutie pripomienky na čistenie bubna\*\*

Na zapnutie / vypnutie pripomienky na vyčistenie bubna otočte programový volič do polohy 4. Na zapnutie alebo vypnutie pripomienky použite tlačidlo **Odložený štart**.

\*\* v závislosti od modelu



Ak je aktivované nastavenie, zaznie akustický signál.

### Ukončenie režimu nastavenia

Teraz môžete ukončiť proces a nastaviť programový volič do polohy vypnutia. Nastavenie je uložené.



## Čistenie a údržba

### Varovanie

#### Nebezpečenstvo usmrtenia!

Ak sa dotknete častí pod napätím, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Prístroj vypnite a odpojte zástrčku sieťového kábla.

### Varovanie Riziko otravy!

Čistiace prostriedky, ktoré obsahujú rozpúšťadlá, napr. čistiace rozpúšťadlá, môžu produkovať toxické výpary. Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú rozpúšťadlá.

### **Pozor!** Poškodenie prístroja

Čistiace prostriedky, ktoré obsahujú rozpúšťadlá, napr. čistiace rozpúšťadlo, môžu spôsobiť poškodenie povrchu a častí na práčke.

Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú rozpúšťadlá.

### **Zabráňte hromadeniu zvyškov pracieho prostriedku a vzniku zápachu dodržiavaním nasledovných pokynov:**

### Upozornenia

- Uistite sa, že miestnosť, v ktorej sa práčka nachádza, je dobre vetraná.
- Keď práčku nepoužívate, nechajte dvierka a zásobník na prací prostriedok mierne pootvorené.
- Občas spustíte pranie s pracím práškom a s programom nastaveným na teplotu **Bavlna 60 °C**.

### Plášť práčky/ovládací panel

- Plášť a ovládací panel utierajte jemnou, vlhkou handričkou.
- Zvyšky čistiaceho prostriedku odstráňte okamžite.
- Nečistite tlakovou vodou.

### Prací bubon

Používajte nechlórové čistiace prostriedky, nepoužívajte drôtenku.

Ak sa v práčke vytvorí zápach alebo ak chcete vyčistiť bubon, spustíte program **Čistenie bubna\*** alebo program **Bavlna 90 °C** bez bielizne. Pridajte prací prášok.

### Odstránenie vodného kameňa

Odstraňovanie vodného kameňa nie je nutné, ak je prací prostriedok dávkovaný správne. Ak je to potrebné, dodržujte pokyny výrobcu prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa. Informácie o vhodných odstraňovačoch vodného kameňa nájdete v našich zákaznických servisoch. → *Strana 41*

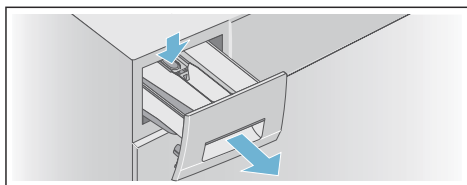
### Zásobník na prací prostriedok a plášť

Po vykonaní pracieho cyklu, môžu v zásobníku na prací prostriedky alebo na jeho kryte zostať zvyšky pracieho prostriedku alebo aviváže.

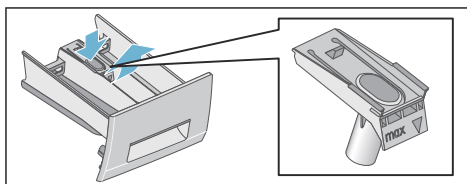
\* v závislosti od modelu

Na odstránenie zvyškov:

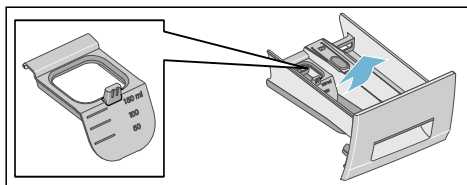
1. Vytiahnite zásobník na prací prostriedok. Zatlačte na vložku a zásobník celkom vyberte.



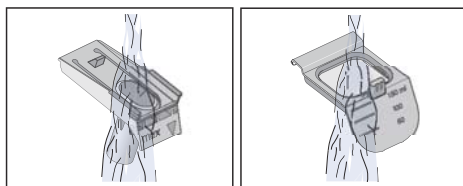
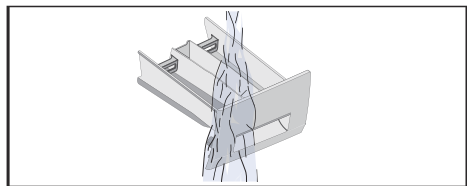
2. Vyberte vložku.
  - a) Zatlačte vložku prstami zospodu hore.



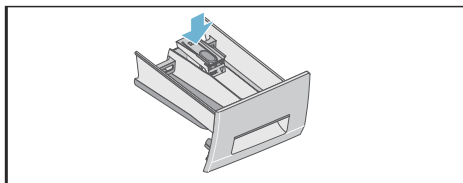
- b) Ak je použitá mierka\* pre tekutý prací prostriedok, potiahnite ju hore.



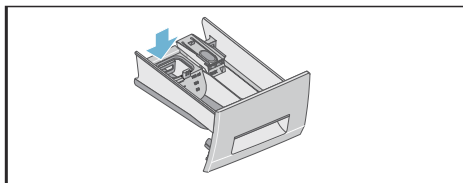
3. Vyčistite zásobník na prací prostriedok a vložku, vodou a kefou a vysušte ich. Vyčistite tiež vnútro krytu.



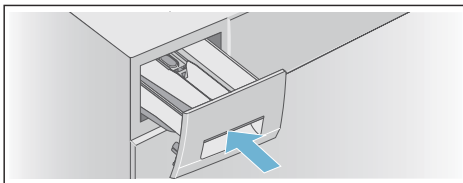
4. Nasadte vložku a zaistite ju na svojom mieste.
  - a) Zatlačte valec na vodiaci kolík.



- b) Ak sa používa mierka\* tekutého pracího prostriedku, zasuňte ju dopredu, sklopte dole a zaklapnite ju na jej miesto.



5. Zatlačte ju do zásobníka na prací prostriedok.



**Upozornenie:** Nechajte zásobník na prací prostriedok otvorený, aby mohla zvyšná voda vyschnúť.

\* v závislosti od modelu

## Upchatie čerpadla

### Varovanie

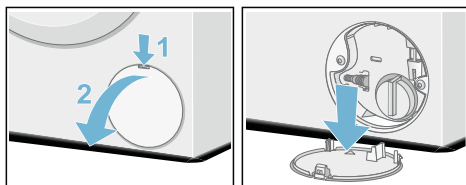
#### Nebezpečenstvo oparenia!

Počas prania pri vysokých teplotách má voda veľmi vysokú teplotu. Ak prídete do kontaktu s horúcou vodou, môže dôjsť k opareniu.

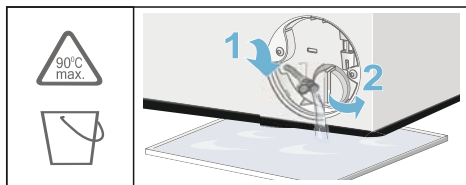
Nechajte vodu vychladnúť.

#### Po ochladnutí vody:

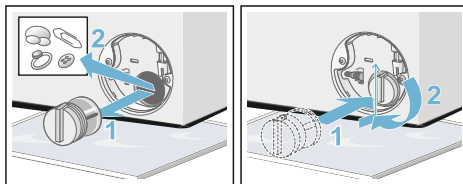
1. Zatvorte prívod vody tak, aby žiadna voda nemohla vtekať dovnútra a voda mohla byť vypustená pomocou vypúšťacieho čerpadla.
2. Vypnite prístroj. Odpojte sieťový kábel.
3. Otvorte a odmontujte servisné veko.



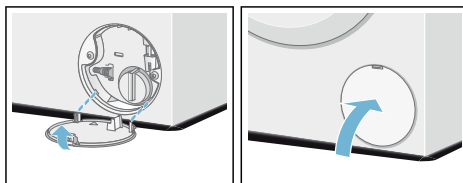
4. Vyberte odtokovú hadicu z držiaka. Vyberte tesniaci kryt a nechajte vodu vytečť do vhodnej nádoby. Vymeňte tesniaci kryt a umiestnite vypúšťaciu hadicu do držiaka.



5. Opatrne odskrutkujte kryt čerpadla. Môže vytečť zvyšková voda. Vyčistite vnútro, závit krytu čerpadla a teleso čerpadla. Obežné koleso vypúšťacieho čerpadla sa musí dať otáčať. Naskrutkujte kryt čerpadla a pevne ho dotiahnite. Držadlo musí byť vo vertikálnej polohe.



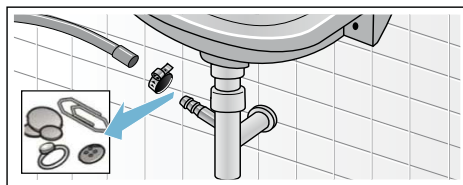
6. Umiestnite servisné veko späť, zaistíte ho na mieste a zatvorte ho.



**Upozornenie:** Aby ste predišli vytečeniu nepoužitého pracieho prostriedku do odpadu počas ďalšieho prania, vlejte 1 liter vody (čistej) do zásuvky zásobníka **Odčerpávanie**. Vykonajte ďalšie pranie obvyklým spôsobom.

## Upchatie odtokovej hadice pri sífóne

1. Vypnite prístroj. Odpojte sieťový kábel.
2. Uvoľnite hadicovú objímku. Opatrne vyberte vypúšťaciu hadicu. Môže dôjsť k úniku zvyškovej vody.
3. Vyčistite vypúšťaciu hadicu a pripájacie hrdlo sífónu.



4. Znovu pripojte vypúšťaciu hadicu a zaistíte pripojenie pomocou hadicovej objímky.

## Upchatie filtra pri privode vody

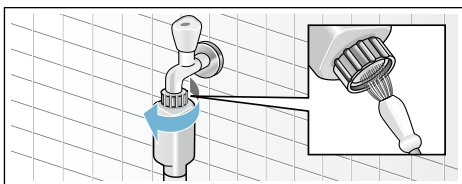
### Varovanie

#### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

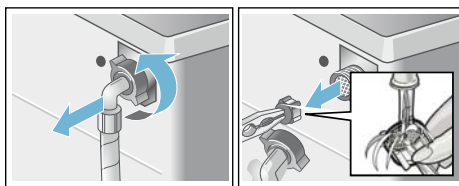
Systém Aqua-Stop obsahuje elektrický ventil. Ak bezpečnostný ventil Aqua-Stop ponoríte do vody, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Neponárajte bezpečnostný ventil do vody.

Najskôr znížte tlak vody v prívodnej hadici:

1. Zatvorte prívod vody.
2. Zvoľte ľubovoľný program (okrem Plákanie/Odstredovanie/Odčerpávanie).
3. Stlačte tlačidlo ▷■. Nechajte program bežať na približne 40 sekúnd.
4. Otočte programový voľič do pozície vypnutia. Odpojte zástrčku napájacieho kábla.
5. Vyčistite filter na vodovodnom kohútiku:  
Odpojte hadicu od kohútika.  
Vyčistite filter malou kefkou.



6. Pri štandardných modeloch a modeloch Aqua-Secure vyčistite filter na zadnej strane prístroja:  
Odmontujte hadicu zo zadnej strany prístroja.  
Na vybratie filtra použite kliešte a potom ho vyčistite.



7. Vložte filter, pripojte hadicu a skontrolujte tesnosť.

## Čo robiť v prípade poruchy?

### Núdzové odblokovanie

napr. v prípade výpadku prúdu

**Upozornenie:** Keď sa obnoví dodávka elektrického prúdu, program bude ďalej pokračovať.

### Varovanie

#### Nebezpečenstvo obarenia!

Keď periete pri vysokých teplotách, hrozí nebezpečenstvo obarenia pri kontakte s roztokom saponátu a bielizňou.

Ak je to možné, nechajte ju vychladnúť.

### Varovanie

#### Riziko poranenia!

Ak sa bubon ešte otáča, môžete si poraniť ruky.  
Nesiahajte do bubna, ak sa ešte otáča.  
Počkajte, kým sa bubon neprestane otáčať.

### Pozor!

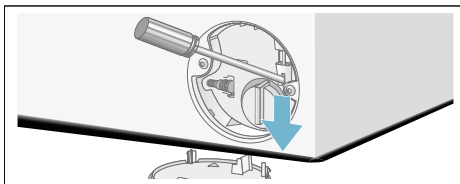
#### Poškodenie vodou

Akákkoľvek unikajúca voda môže spôsobiť škody. Neotvárajte dverka práčky, ak cez sklo na dvierkach vidíte vodu.

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

### V prípade, že bielizeň musí byť vybratá, dvierka práčky je možné otvoriť nasledovným spôsobom:


1. Vypnite prístroj. Odpojte sieťový kábel.
2. Vypustite vodu.
3. Potiahnite a uvoľnite núdzové otváranie smerom dole pomocou nástroja.  
Dvierka práčky je teraz možné otvoriť.






## Informácie na displeji

Hlásenie	Príčina/oprava
Rozsvieti sa ☹️	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Teplota je príliš vysoká. Počkajte, kým teplota neklesne.</li><li>■ Úroveň vody je príliš vysoká. Nie je možné pridať bielizeň. V prípade potreby okamžite <b>zatvorte</b> dvierka. Na pokračovanie programu stlačte tlačidlo ▷⏏.</li></ul>
Bliká ☹️	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Bielizeň sa mohla zachytiť. Otvorte a opäť zatvorte dvierka a stlačte ▷⏏.</li><li>■ Ak je to potrebné, zatlačením zatvorte dvere alebo vyberte niektoré kusy bielizne a potom znova zatlačením zatvorte.</li><li>■ Ak je to potrebné, vypnite a znova zapnite <b>prístroj</b>, nastavte program, <b>vykonajte</b> individuálne nastavenia a spustíte program.</li></ul>
Rozsvieti sa 🚰	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Naplno otvorte <b>prívod vody</b> so studenou vodou,</li><li>■ Zalomená / blokována prívodná hadica,</li><li>■ Tlak vody je príliš nízky. Vyčistite filter. → <i>Strana 37</i></li></ul>
<b>E: 18</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vypúšťacie čerpadlo je blokovávané. Vyčistite vypúšťacie čerpadlo. → <i>Strana 36</i></li><li>■ Vypúšťacia hadica / vypúšťacie potrubie je blokovávané. Vyčistite vypúšťaciu hadicu v sifóne. → <i>Strana 36</i></li></ul>
<b>E: 23</b>	Na základnej doske sa nachádza voda. <b>Prístroj netesní.</b> Zatvorte <b>prívod vody</b> . Kontaktujte <b>základný servis!</b> → <i>Strana 41</i>
<b>E: 32</b>	na konci programu bliká striedavo so symbolom <b>End</b> . Nejde o poruchu – systém detekcie nerovnomerného naplnenia prerušil cyklus odstreďovania, pretože bielizeň je nerovnomerne rozmiestnená. Rozmiestnite malé a veľké kusy v bubne. Ak je to nutné, odstreďte bielizeň ešte raz.
🔒	Detská poistka je aktivovaná – deaktivujte ju. → <i>Strana 31</i>
Rozsvieti sa 🚰	Bolo <b>detekované</b> príliš veľa peny a bol aktivovaný ďalší prací cyklus. Pri ďalšom pra-com cykle s rovnakým naplnením pridajte menšie množstvo pracieho prostriedku. → <i>Strana 31</i>



\* V závislosti od modelu

Hlásenie	Príčina/oprava
Svetelný indikátor  bliká pri programe Starostlivosť o bubon*	Spustite program <b>Čistenie bubna*</b> alebo program <b>60 °C</b> na vyčistenie a údržbu bubna a vonkajšej vane. <b>Upozornenia</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Spustite program bez bielizne.</li> <li>■ Použite prací prášok alebo čistiaci prostriedok obsahujúci bielidlo. Aby sa zabránilo peneniu, používajte len polovičné množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčania výrobcu. Nepoužívajte čistiace prostriedky určené pre vlnu a jemnú bielizeň.</li> <li>■ Zapnutie / vypnutie informačného signálu → <i>Strana 33</i></li> </ul>
Ostatné hlásenia	Vypnite <b>prístroj</b> , počkajte päť sekúnd a potom ho znova zapnite. Ak sa hlásenie zobrazí znova, kontaktujte <b>zákaznícky servis</b> . → <i>Strana 41</i>
* V závislosti od modelu	




## Čo robiť v prípade poruchy?

Poruchy	Príčina/oprava
Voda vyteká z prístroja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pripojte vypúšťaciu hadicu správne alebo ju vymeňte.</li> <li>■ Uťahnite skrutkový spoj vypúšťacej hadice.</li> </ul>
Práčka sa nenapĺňa vodou. Prací prostriedok sa nerozpúšťa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stlačili ste tlačidlo ?</li> <li>■ Je otvorený kohútik?</li> <li>■ Mohol by byť upchatý filter? Vyčistite filter. → <i>Strana 37</i></li> <li>■ Je prívodná hadica zalomená alebo blokovávaná?</li> </ul>
Dvierka nie je možné otvoriť.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Je aktivovaná bezpečnostná funkcia. <b>Upozornenie:</b> Z bezpečnostných dôvodov zostávajú dvierka práčky uzamknuté, keď je vysoká úroveň vody alebo pri vysokých teplotách (pozrite → "Zrušenie programu" na strane 32), alebo keď sa otáča bubon.</li> <li>■ Je zvolené - - (Rinse Stop = bez záverečného plákania)? → <i>Strana 32</i></li> <li>■ Je možné dvierka otvoriť len pomocou núdzového uvoľnenia? → <i>Strana 37</i></li> </ul>
Program sa nespustí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stlačili ste tlačidlo  alebo <b>Odložený štart?</b></li> <li>■ Sú dvierka zatvorené?</li> <li>■ Je aktivovaná detská poistka ? Deaktivujte ju. → <i>Strana 31</i></li> </ul>
Po spustení programu bubnom krátko trhne alebo zavibruje.	Nejde o poruchu – interná skúška motora môže spôsobiť to, že bubnom po spustení programu krátko trhne alebo zavibruje.
Voda sa nevyplúšťa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Je zvolené - - (bez záverečného plákania)? → <i>Strana 32</i></li> <li>■ Vyčistite vypúšťacie čerpadlo. → <i>Strana 36</i></li> <li>■ Vyčistite vypúšťaciu rúrku alebo vypúšťaciu hadicu. → <i>Strana 36</i></li> </ul>
Vodu nie je v bubne vidieť.	Nejde o poruchu – voda je pod viditeľnou úrovňou.
* V závislosti od modelu	



Poruchy	Príčina/oprava
Výsledok odstreďovania nie je uspokojivý. Bielizeň je mokrá / príliš vlhká.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nejde o poruchu – systém detekcie nerovnomerného naplnenia zastavil cyklus odstreďovania, pretože bielizeň je nerovnomerne rozmiestnená. Rozmiestnite malé a veľké kusy bielizne v bubne rovnomerne.</li> <li>■ Je zvolená <b>Ochrana proti pokrčeniu</b>*? → <i>Strana 28</i></li> <li>■ Je zvolená rýchlosť príliš nízka?</li> </ul>
Cyklus odstreďovania sa aktivuje niekoľkokrát.	Nejde o poruchu – systém na zisťovanie nerovnomerného naplnenia upravuje vyváženie.
Program trvá dlhšie ako obvykle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nejde o poruchu – systém na zisťovanie nevyváženého naplnenia upravuje rozloženie opakovaným vyvažovaním bielizne.</li> <li>■ Nejde o poruchu – systém na detekciu peny je aktívny – plákanie bolo zapnuté.</li> </ul>
Počas cyklu prania sa zmení dĺžka programu.	Nejde o poruchu – priebeh programu je optimalizovaný pre konkrétny proces prania. To môže zmeniť dĺžku programu zobrazovanú na displeji.
Zvyšková voda v zásobníku na ošetrovací prostriedok (aviváž)  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nejde o poruchu – efekt ošetrovacieho prostriedku (aviváže) nie je narušený.</li> <li>■ V prípade potreby vyčistite vložku.</li> </ul>
Zápach alebo masť zvyšky v práčke.	<p>V závislosti od modelu spustíte program <b>Čistenie bubna*</b> alebo <b>Bavlna 90 °C</b> bez bielizne.</p> <p>Pridajte prací prášok alebo čistiaci prostriedok obsahujúci bielidlo.</p> <p><b>Upozornenie:</b> Aby sa zabránilo peneniu, používajte len polovičné množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčania výrobcu. Nepoužívajte čistiace prostriedky určené pre vlnu a jemnú bielizeň.</p>
Na displeji sa rozsvieti symbol  . Zo zásobníka na prací prostriedok tiež môže vytekať pena.	Použili ste príliš veľké množstvo pracieho prostriedku? → <i>"Detekcia peny" na strane 31</i>
Hluk, vibrácie a pohyb práčky počas odstreďovania alebo vypúšťacích cyklov.	<p>Úroveň hluku počas čerpania sa líši od tej počas prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Je <b>prístroj</b> vyvážený? <b>Prístroj</b> vyvážte. → <i>Strana 17</i></li> <li>■ Sú <b>nožičky prístroja</b> zabezpečené? Upevnite <b>nožičky prístroja</b>. → <i>Strana 17</i></li> <li>■ Odstránili ste <b>prepravné poistky</b>? Odmontujte <b>prepravné poistky</b>. → <i>Strana 14</i></li> </ul>
Displej / svetelná indikátory počas prevádzky <b>prístroja</b> nefungujú.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Došlo k výpadku elektrického napájania?</li> <li>■ Vypálili sa <b>poistky</b>? Obnovte / vymeňte <b>poistky</b>.</li> <li>■ Pokiaľ sa porucha pravidelne opakuje, kontaktujte <b>základnícky servis</b>. → <i>Strana 41</i></li> </ul>
Na bielizni sa nachádzajú zvyšky pracieho prostriedku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Niektoré <b>pracie prostriedky</b> bez fosfátov obsahujú nerozpustné zvyšky.</li> <li>■ Zvoľte <b>Plákanie</b> alebo bielizeň po vypraní vykefujte.</li> </ul>

\* V závislosti od modelu

Poruchy	Príčina/oprava
V režime pozastavenia sa na displeji rozsvieti symbol  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Úroveň vody je príliš vysoká. Nie je možné pridať bielizeň. V prípade potreby okamžite <b>zatvorte</b> dvierka.</li> <li>■ Na pokračovanie programu stlačte tlačidlo .</li> </ul>
V režime pozastavenia zmizne symbol  z displeja.	Dvierka sú odomknuté. Je možné pridať bielizeň.
Ak nemôžete odstrániť a opraviť poruchu svojpomocne (po vypnutí a opätovnom zapnutí práčky), vykonajte nasledovné:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prístroj vypnite a odpojte zástrčku sieťového kábla.</li> <li>■ Zatvorte <b>prívod vody</b> a kontaktujte <b>zákaznícky servis</b>. → <i>Strana 41</i></li> </ul>	
* V závislosti od modelu	



## Zákaznícky servis

Ak nemôžete odstrániť poruchu sami, obráťte sa na náš **zákaznícky servis**.

Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sa predišlo zbytočnej návšteve našich technikov.

Zákazníckemu servisu uveďte označenie produktu (č. E) a výrobné číslo (č. FD) prístroja.

č. E \_\_\_\_\_ č. FD \_\_\_\_\_

č. E            Označenie produktu  
č. FD            Výrobné číslo

Tieto informácie nájdete (v závislosti od modelu):

- Na vnútornej strane dverí alebo na servisnom veku
- Na zadnej strane prístroja

**Dôverujte odborným znalostiam výrobcu.** Kontaktujte nás. Vďaka tomu môžete mať istotu, že opravy vykoná vyškolený servisný personál a použije pritom len originálne náhradné diely.



## Technické údaje

### Rozmery:

850 x 600 x 590 mm  
(výška x šírka x hĺbka)

### Hmotnosť

68 kg (v závislosti od modelu)

### Pripojenie napájania

Sieťové napätie 220 – 240 V, 50 Hz

Menovitý prúd 10 A

Menovitý výkon 2 300 W

### Tlak vody

100 – 1 000 kPa (1 – 10 bar)

### Spotreba energie vo vypnutom stave:

0,12 W

### Príkron v pohotovostnom režime

(prístroj v zapnutom stave):

0,50 W

## Záruka na Aqua-Stop

### **Platí len pre prístroje s funkciou Aqua-Stop**









Predajca poskytuje na základe kúpnej zmluvy, okrem záruky na prístroj, aj dodatočnú záruku na náhradu škody podľa nasledujúcich podmienok:

1. Ak poruchou nášho systému Aquastop došlo ku škodám, bude súkromným užívateľom za spôsobené škody poskytnutá náhrada.
2. Poskytujeme doživotnú záruku na spôsobené škody.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborná inštalácia a zapojenie prístroja s funkciou Aquastop podľa návodu; zahŕňa tiež správne namontované Aquastop predĺženia (originálne príslušenstvo). Záruka sa nevzťahuje na poškodené prívody alebo vodné armatúry pripojené k Aquastop prípojke na prívode vody.
4. Na prístroje s funkciou Aquastop nie je v priebehu prevádzky potreba dohliadať. Po vypnutí prístroja nie je nutné prívod vody uzatvárať. Urobte tak iba v prípade dlhšej neprítomnosti, napr. dlhšej dovolenky.

# Prehľad programov

Program / typ bielizne / informácie	Nastavenia
<b>Názov programu:</b> Krátke vysvetlenie programu a uvedenie, pre ktoré tkaniny je vhodný.	<b>max. naplnenie; teplota</b> <b>otáčky pri odstredovaní*</b> <b>ďalšie nastavenia, ktoré môžu byť zvolené</b>
 <b>Bavlna:</b> Odolné tkaniny a tkaniny odolné voči teplu z bavlny alebo ľanu. <b>Upozornenie:</b> Nastavenie <b>SpeedPerfect</b> je vhodné ako krátky program pre mierne znečistenú bielizeň.	7 kg/4**kg; - - (studená) - 90 °C - - - (Zastavené plákanie), 0 - 1400* ot/min   Voda+/Plákanie+, Predpranie
 <b>Bavlna eco:</b> Odolné tkaniny a tkaniny odolné voči teplu z bavlny alebo ľanu. Energeticky optimalizované pranie vďaka zníženiu teploty a zároveň dosiahnutiu zodpovedajúceho výsledku prania porovnateľného s programom  <b>Bavlna</b> . <b>Upozornenie:</b> Teplota prania je nižšia ako vybraná teplota. Ak chcete dosiahnuť vyššiu teplotu vody, použite program  <b>Bavlna</b> s vyššou teplotou ako je požadované.	7 kg; - - (studená) - 90 °C - - - (Zastavené plákanie), 0 - 1400* ot/min Voda+/Plákanie+, Predpranie
 <b>Nemačkové prádlo (Nekrčivá bielizeň):</b> Tkaniny zo syntetických materiálov alebo zmiešaných materiálov.	4 kg; - - (studená) - 60 °C - - - (Zastavené plákanie), 0 - 1200* ot/min   Voda+/ Plákanie+, Predpranie
 <b>Jemné/Hedvábí (Jemné/Hodváb):</b> Na jemné, prateľné tkaniny, napr. z hodvábu, saténu, syntetických vlákien alebo zmiešaných tkanín (napr. hodvábné blúzky, hodvábné šatky). <b>Upozornenie:</b> Použite prací prostriedok, ktorý je vhodný na jemné tkaniny alebo hodváb, ktorý je možné prať v práčke.	2 kg; - - (studená) - 40 °C - - - (Zastavené plákanie), 0 - 800 ot/min   Voda+/ Plákanie+, Predpranie
 <b>Vlna/Ruční prání (Vlna/Ručné pranie):</b> Ručne alebo v práčke prateľné tkaniny z vlny alebo s vysokým obsahom vlny. Osobitne jemný prací program, aby sa zabránilo zrazeniu, dlhšie paúzy programu (textil zostáva v pracom roztoku). <b>Upozornenia</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vlna má živočíšny pôvod, napr. angorská, alpaka, z lám, ovčia.</li> <li>■ Použite prací prostriedok, ktorý je vhodný pre vlnu vhodnú na pranie v práčke.</li> </ul>	2 kg; - - (studená) - 40 °C - - - (Zastavené plákanie), 0 - 800 ot/min -
 <b>Mix:</b> Zmiešané naplnenie bavlnenými a syntetickými tkaninami.	4 kg; - - (studená) - 40 °C - - - (Zastavené plákanie), 0 - 1400* ot/min   Voda+/ Plákanie+, Predpranie
 <b>Tmavé prádlo (Tmavá bielizeň):</b> Tmavé tkaniny z bavlny a tmavé tkaniny s jednoduchým ošetrovaním. <b>Upozornenie:</b> Tkaniny perte obrátené naruby.	3,5 kg; - - (studená) - 40 °C - - - (Zastavené plákanie), 0 - 1200* ot/min   Voda+/ Plákanie+, Predpranie
* maximálne otáčky pri odstredovaní závisia od programu a modelu ** znížené naplnenie pre nastavenie <b>SpeedPerfect</b> *** v závislosti od modelu	

## sk Prehľad programov

Program / typ bielizne / informácie Názov programu: Krátke vysvetlenie programu a uvedenie, pre ktoré tkaniny je vhodný.	Nastavenia max. naplnenie; teplota otáčky pri odstreďovaní* ďalšie nastavenia, ktoré môžu byť zvolené
 <b>Plákanie/Odstredenie/Odčerpánie:</b> Kombinovaný extra program na plákanie a odstreďovanie bielizne, a vypúšťanie vody na plákanie. <b>Upozornenia</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavenie Voda+/Plákanie+ je prednastavené.</li> <li>Len na plákanie, otáčky (Počet odstreďivých otáčok) nastavte na 0.</li> <li>Len na odstreďovanie, deaktivujte Voda+/Plákanie+ a ak je to potrebné, nastavte otáčky odstreďovania.</li> <li>Len na vyprázdnenie, otáčky (Počet odstreďivých otáčok) nastavte na 0 a deaktivujte Voda+/Plákanie+.</li> </ul>	-; - - - - (Zastavené plákanie), 0 - 1400* ot/min Voda+/Plákanie+
 <b>Prošivané deky (Prešivané deky):</b> Výrobky plnené syntetickými vláknami, ako napr. vankúše, prikrývky a peřiny vhodné na pranie. Program je tiež vhodný pre výrobky plnené perím. <b>Upozornenie:</b> Veľkú bielizeň perte samostatne. Použite prací prostriedok určený pre jemný textil a postupujte podľa pokynov uvedených na štítku týkajúcom sa starostlivosti o daný výrobok. Nepoužívajte príliš veľa pracieho prostriedku.	2 kg (Perie 1,5 kg); - - (studená) - 60 °C - - - (Zastavené plákanie), 0 - 1200* ot/min ≡ ☹ ☺, Voda+ / Plákanie+
 <b>Košile/Halenky (Košele/blúzky):</b> Nežehliace košele alebo blúzy z bavlny, ľanu, syntetických vlákien alebo zmiešaných tkanín. <b>Upozornenia</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Košele/blúzy určené len na krátke odstreďovanie pri nastavení <b>Ochrana proti pokrčeniu</b>***. Ak sú ešte príliš mokré, tak ich zaveste. → Samovyhladzovací efekt</li> <li>Na pranie košiel/blúz z hodvábu/jemnej tkaniny používajte program  <b>Jemné/Hodváb</b>.</li> </ul>	2 kg; - - (studená) - 60 °C - - - (Zastavené plákanie), 0 - 800 ot/min ≡ ☹ ☺, Voda+ / Plákanie+, Predpranie
 <b>Čistení bubnu (Čistenie bubna):</b> Program na čistenie a starostlivosť o bubon a vonkajšiu vaňu, napr. pred spustením prvého pracieho cyklu, pri častom praní pri nízkej teplote (40 °C alebo nižšia) alebo v prípade, že sa po dlhšom čase nepoužívania vytvoril zápach. Ak nebol dlhšiu dobu použitý program s teplotou 60 °C alebo vyššou, začne blikáť svetelný indikátor  <b>čistenie bubna</b> . <b>Upozornenia</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Spustíte program údržby bubna bez bielizne.</li> <li>Použite prací prášok alebo čistiaci prostriedok obsahujúci bielidlo. Aby sa zabránilo peneniu, používajte len polovičné množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčania výrobcu. Nepoužívajte čistiace prostriedky určené pre vlnu a jemnú bielizeň.</li> </ul>	0 kg; 90 °C 1200* ot/min -
 <b>Outdoor (Outdoorové oblečenie):</b> Program na pranie tkanín odolných voči poveternostným vplyvom a outdoorového oblečenia potiahnutého membránou proti poveternostným vplyvom a vodeodolných tkanín. <b>Upozornenia</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Použite špeciálny prací prostriedok vhodný na pranie v práčke a použite dávkovanie v súlade s pokynmi výrobcu:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Nalejte špeciálny prací prostriedok do <b>zásobníka II</b></li> <li>a prostriedok na ochranu tkanín (max. 170 ml) do <b>zásobníka</b> </li> </ul> </li> <li>Bielizeň nesmie byť ošetrovaná zmäččovačom tkanín (avivážou).</li> <li>Pred práním dôkladne vyčistite zásuvku na prací prostriedok (všetky <b>zásobníky</b>) za účelom odstránenia zvyškov aviváže.</li> </ul>	1 kg; - - (studená) - 40 °C - - - (Zastavené plákanie), 0 - 800 ot/min ≡ ☹ ☺, Voda+/Plákanie+
* maximálne otáčky pri odstreďovaní závisia od programu a modelu ** znížené naplnenie pre nastavenie <b>SpeedPerfect</b> *** v závislosti od modelu	

Program / typ bielizne / informácie Názov programu: Krátke vysvetlenie programu a uvedenie, pre ktoré tkaniny je vhodný.	Nastavenia max. naplnenie; teplota otáčky pri odstreďovaní* ďalšie nastavenia, ktoré môžu byť zvolené
<b>Super 60</b> : Extra krátky program trvajúci cca 60 minút, ktorý je vhodný pre malé kusy mierne znečistenej bielizne.	4 kg; - - (studená) - 60 °C - - - (Zastavené plákanie), 0 - 1400* ot/min ≡  Voda+/ Plákanie+
<b>Super 15/30</b> : Extra krátky program trvajúci cca 15 / 30 minút, ktorý je vhodný pre malé kusy mierne znečistenej bielizne <b>Upozornenie:</b> Pri výbere nastavenia <b>SpeedPerfect</b> sa spustí program <b>Super 15'</b> .	2/3,5 kg; - - (studená) - 40 °C - - - (Zastavené plákanie), 0 - 1200* ot/min ≡
<b>Hygiena (Hygiena/Citlivá pokožka)</b> : Náročné textilie vyrobené z bavlny alebo ľanu. <b>Upozornenie:</b> Zvlášť vhodný na pranie položiek, ktoré musia byť hygienicky čisté, a to najmä s ohľadom na citlivú pokožku, vďaka dlhšiemu praciemu cyklu pri stanovenej teplote, vyššej hladine vody a pri dlhšom odstreďovaní.	6,5 kg; - - (studená) - 60 °C - - - (Zastavené plákanie), 0 - 1400* ot/min ≡   Voda+/ Plákanie+, Predpranie
* maximálne otáčky pri odstreďovaní závisia od programu a modelu ** znížené naplnenie pre nastavenie <b>SpeedPerfect</b> *** v závislosti od modelu	

## Údaje o spotrebe

### Spotreba energie a vody, trvanie programu a zostatková vlhkosť pre hlavný prací program

(približné hodnoty)

Program	Naplnenie	Spotreba energie*	Spotreba vody*	Trvanie programu*
Bavlna	20 °C 7 kg	0,29 kWh	76 l	2 1/2 h
Bavlna	40 °C 7 kg	1,01 kWh	76 l	3 h
Bavlna	60 °C 7 kg	1,20 kWh	76 l	2 1/2 h
Bavlna	90 °C 7 kg	2,25 kWh	87 l	2 1/2 h
Nemačkové prádlo (Nekrčivá bielizeň)	40 °C 4 kg	0,79 kWh	69 l	2 h
Mix	40 °C 4 kg	0,63 kWh	46 l	1 1/4 h
Jemné/Hedvábí (Jemné/Hodváb)	30 °C 2 kg	0,22 kWh	38 l	3/4 h
Vlna/Ruční prání (Vlna/Ručné pranie)	30 °C 2 kg	0,19 kWh	44 l	3/4 h

Program	Približné informácie o zostatkovej vlhkosti**		
	WM14N...	WM12N...	WM10N...
	Max. 1400 ot/min	Max. 1200 ot/min	Max. 1000 ot/min
Bavlna	53 %	58 %	68 %
Nemačkové prádlo (Nekrčivá bielizeň)	40 %	40 %	40 %
Jemné/Hedvábi (Jemné/Hodváb)	30 %	30 %	30 %
Vlna/Ruční pranie (Vlna/Ručné pranie)	45 %	45 %	45 %

\* Hodnoty určené podľa normy STN EN 60456:2010. Sledované hodnoty sa môžu odchyľovať od uvedených hodnôt v závislosti od tlaku vody, tvrdosti vody a teploty prírodnej vody, teploty prostredia, typu, množstva a úrovne znečistenia bielizne, použitého pracieho prostriedku, výpadkov dodávky elektrickej energie a zvolených doplnkových funkcií.

\*\* Informácie o zostatkovej vlhkosti sú stanovené na základe povolenej rýchlosti odstredovania daného programu a maximálneho naplnenia.

## Programy na testovanie účinnosti pre bavnené tkaniny

Nasledovné programy (štandardné programy označené symbolom ) sú vhodné na čistenie bežne znečistených bavlnených tkanín a sú najúčinnnejšie pri zohľadnení spotreby energie aj vody.

Štandardné programy pre bavlnu sú v súlade s (EÚ) Nariadením č. 1015/2010	Naplnenie	Približné trvanie programu
Bavlna  Eco + $\leq 60^{\circ}\text{C}$ **	7 kg	3 1/2 h
Bavlna  Eco + $\leq 60^{\circ}\text{C}$ **	3,5 kg	3 1/2 h
Bavlna  Eco + $\leq 40^{\circ}\text{C}$ **	3,5 kg	3 1/2 h

\*\* Nastavenie programu na kontrolu spotreby a označenie energetickým štítkom vyhovujú smernici 2010/30/EÚ so studenou vodou (15 °C). Špecifikácia teploty programu je založená na teplote uvedenej na štítku týkajúcom sa starostlivosti o textilie. Skutočná teplota prania sa môže od uvedenej teploty programu líšiť z dôvodu úspory energie. Účinnosť prania zodpovedá výberu teploty.

## Upozornenia

- Tento doplnkový list je súčasťou pokynov na prevádzku a montáž. Všetky dokumenty uchovajte na ďalšie použitie.
- Ďalšie dôležité informácie nájdete v pokynoch na prevádzku a montáž.

# INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče s.r.o., org. zložka Bratislava, Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Obchodná značka BSH



Značka	SIEMENS
Model	WM14N260CS
Kapacita v kg	7
Trieda energetickej účinnosti	A+++
Ekoznačka EU	—
Meraná ročná spotreba energie v kWh <sup>1)</sup>	157
Spotreba energie štandardného programu: bavlna 60°C plná náplň	0,85
bavlna 60°C polovičná náplň	0,69
bavlna 40°C polovičná náplň	0,51
Meraná spotreba energie vo vypnutom stave	0,12W
Meraná spotreba energie v režime ponechania v zapnutom stave	0,5W
Meraná ročná spotreba vody v l <sup>2)</sup>	9020
Trieda účinnosti odstreďovania A (najlepšia) ... G (horšia)	B
Max. počet otáčok odstreďovania za min. bavlna 60°C	1400
Zostatková vlhkosť v %	53
Štandardné programy, ku ktorým sa vzťahujú informácie na štítku a informačnom liste <sup>4)</sup>	bavlna 60°C bavlna 40°C
Trvanie štandardného programu: bavlna 60°C plná náplň	200
bavlna 60°C polovičná náplň	200
bavlna 40°C polovičná náplň	200
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave	—
Hlučnosť v dB (A) re 1 pW <sup>3)</sup> : pranie	54
odstreďovanie	75
Spotrebič určený na zabudovanie	nie

1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami bavlna 60°C a 40°C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť na tom, ako sa spotrebič používa.

2) Spotreba vody v l za rok na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami bavlna 60°C a 40°C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba vody bude závisieť na tom, ako sa spotrebič používa.

3) Úroveň emisí hluku šíreného vzduchom vyjadrená v dB (A) re 1 pW zaokrúhlená na najbližšie celé číslo počas fáz prania a odstreďovania pri štandardnom programe bavlna 60°C s plnou náplňou.

4) Tieto programy sú vhodné pre pranie bežne znečistenej bavlnenej bielizne a ide o najúčinnější programy z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Aktuálny návod nájdete na webových stránkach [www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk)



Dovozca: **BSH domáci spotrebiče s.r.o.**  
org. zložka Bratislava  
Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.  Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokazateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

#### Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

# Záručný list

firmy **BSH** domáci spotrebiče, s.r.o.  
Dovozca: BSH domáci spotrebiče, s.r.o.  
Prešovská 43  
821 02 Bratislava 2  
tel.:+421 2 446 413 71

# SIEMENS

# 10 let

záruka na motor

Výrobok:	Údaje o predajcovi: Obchodné meno (meno a priezvisko*):
Výrobca: <b>SIEMENS</b>	Adresa firmy (bydlisko*):
Typ (E-Nr.):	
Výrobné číslo (FD):	IČ: DIC: Adresa firmy:
Dátum predaja:	Tel.:

\*Len u fyzických osôb

Na motor vyššie uvedeného výrobku poskytuje výrobca **záručnú lehotu** v dĺžke trvania **10 rokov**.

Upozornenie: **Pri reklamácii motora** s predĺženou zárukou je potrebné predložiť nielen doklad o kúpe spotrebiča, **ale aj tento záručný list**, ktorý používateľa oprávňuje **na predĺženú záruku na motor v trvaní 10 rokov od dátumu zakúpenia**.

Zápisy o vykonaných opravách:

Dát. objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný popis poruchy

# NOVINKA: 10 rokov záruky na motor

A to nehovoríme len tak. To vám skutočne garantujeme. V prípade vybraných automatických práčok dokonca na obdobie nasledujúcich 10 rokov.

## Záručný list na motor automatické práčky WM14N260CS

Popri všeobecnej záruke na spotrebiče poskytujeme teraz podľa ďalej uvedených podmienok tiež špeciálnu záruku na motor automatické práčky WM14N260CS, kúpené od 01.01.2016. Zákonná zodpovednosť predajcu vyplývajúca z bežnej kúpnej zmluvy s koncovým zákazníkom tým zostáva nedotknutá:

1. Odstránime všetky poruchy motora iQdrive, ktoré boli preukázateľne spôsobené chybou materiálu a/alebo výrobnou chybou.
2. Záručná lehota predstavuje 10 rokov a začína plynúť dňom, keď spotrebič kúpil prvý koncový zákazník. Záruka musí byť v záručnej lehote uplatnená u niektorého z našich servisných partnerov (prípadne u predajcu). Predpokladom na uplatnenie záruky je predloženie originálneho dokladu o kúpe spotrebiča alebo záručného listu.
3. Záruku nemožno uplatniť, ak je porucha motora iQdrive spôsobená nevhodným používaním spotrebiča, používaním pre domácnosť neobvyklým, nedodržaním návodu na obsluhu alebo montážnych pokynov.
4. V prípade uznania garančného nároku bude motor iQdrive podľa uváženia servisného technika na mieste opravený alebo nahradený novým motorom. V rámci špeciálnej predĺženej záruky potom zaniká nárok na výmenu celého spotrebiča. Vymenené náhradné dielce sa stávajú majetkom spoločnosti BSH domáci spotrebiče s.r.o.
5. Garančná oprava motora iQdrive potom v rámci tejto špeciálnej záruky (po uplynutí zákonnej záruky) nespôsobuje plynutie novej záručnej lehoty ani jej predĺženie.
6. Ďalšie nároky, najmä na náhradu škôd vzniknutých mimo spotrebiča, sú vylúčené, ak takáto zodpovednosť nevyplýva priamo zo zákona.

Tieto záručné podmienky platia na motor iQdrive, ktorý je súčasťou vyššie uvedenej práčky, kúpené v Slovenskej republike.

BSH domáci spotrebiče s.r.o.  
Prešovská 43  
821 02 Bratislava 2  
Slovenská republika

## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

### Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **splňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



## **Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode**

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

# ZOZNAM SERVISOV DOMÁCICH SPOTREBIČOV SIEMENS

Servisné stredisko	Ulica	Mesto	Telefón	E-mail + web
Peter Špik	Partizánska 14	Bardejov 085 01	054/474 62 27 0903 527 102	spikservis@gates.sk www.spikelektro.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Hnilecká 11	Bratislava 821 06	02/38 10 33 55 0918 996 988	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Trhová 36	Bratislava 841 02	02/38 10 33 55 0918 522 734	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	Kopčianska 8, 10	Bratislava 851 01	02/64 46 36 43 0907 778 406	technoservis@nextra.sk www.technoservis.sk
Viva elektro servis, s. r. o.	Mýtna 17	Bratislava 811 07	02/45 95 88 55 0905 722 111	servis@vivaservis.sk www.vivaservis.sk
LASER Komárno spol. s r. o.	Mesačná 20	Komárno 945 01	035/770 26 88 0915 222 454	servis@laser-kn.sk www.laser-kn.sk
Ing. Ľubor Kolesár Kubis	Thurzova 12	Košice 040 01	055/622 14 77 0905 894 769	kubisservis@mail.t-com.sk
ELEKTROSERVIS VALTIM	Ul. Obrancov mieru 9	Michalovce 071 01	056/642 32 90 0903 855 309	valiskalubomir@stonline.sk
EXPRES servis Anna Elmanová	Spojovacia 7	Nitra 949 01	037/652 45 97 0903 524 108	expresservis@naex.sk
Domoss Technika a. s.	Žilinská 47	Priešťany 920 01	033/774 48 10 033/774 24 17	servis@domoss.sk www.domoss.sk
TATRACHLAD POPRAD s. r. o.	Továrenská ul. č. 3	Poprad 058 01	052/772 20 23 0903 906 828	tatrachlad@tatrachlad.sk www.tatrachlad.sk
BARAN servis – Baran Luboš	Švábska 6695/57A	Prešov 080 05	051/772 14 39 0905 904 572	baranservis@mail.t-com.sk www.baranservis.sk
ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	V. Clementisa 6	Prievidza 971 01	046/548 57 78 0905 264 822	pavlicek.elektroservis@stonline.sk www.peterpavlicek-elektroservis.sk
N.B.ELEKTROCENTRUM	B. Bartóka 24	Rimavská Sobota 979 01	047/581 18 77 0905 664 258	nbelektrocentrum@stonline.sk
Elpra spol. s r. o.	Liptovská Lužná 496	Ružomberok 034 72	044/439 64 13 0905 577 817	elpra@speednet.sk
BSC – servis centrum spol. s r. o.	Hlavná ul. č. 5	Sučany 038 52	043/400 34 24 0902 272 727	bsc@bsc-serviscentrum.sk www.bsc-serviscentrum.sk
Jozef Rožník	Žabinská 325	Trenčín 911 05	0903 702 458	roznik@bshservis.sk www.bshservis.sk
STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	Hviezdoslavova 34	Zvolen 960 01	045/540 07 98 0905 259 983	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	Žilina 010 01	041/564 06 27	mservis@zoznam.sk www.m-servis.sk

**Dodavatel CZ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Pekařská 695/10a  
155 00 Praha 5

**Dodávateľ SK:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
organizačná zložka Bratislava  
Galvaniho 17/C  
821 04 Bratislava

